

dec | jan | feb 2018-19

ALLT MER SPÄNT I KATALONIEN

Rättegång väntar
fångslade politiker.

FULLT MAFFIA- KRIG PÅ KUSTEN

Ligor även från
Sverige härjar.

ALLT SVÄRARE HYRA PÅ LÅNGTID

Turistmarknaden
gissel i många orter.

BLAND OLIVER OCH AVOKADO

Svensk startar
egen spansk gård.

Desde 1992 líder en información
a nórdicos en España



**ECKHARDT
ÅRETS SVENSK**
Metzner representerar
AHN:s mest
solidariska sida.

Sierra Nevada

Svensk skola i Europas sydligaste skidort.

OBS! Vi har numera
stängt på måndagar!

La Pappardella

PUERTO BANUS
952 815 089

I Puerto Banús
sedan 1993!



Levande musik med jazz
och klassisk italiensk musik,
varje TORSDAG,
fr o m oktober t o m mars.
Vi bjuder på ett glas vin!



Vi finns på kajen med de största båtarna i hamnen!
Muelle de Honor · Casa A · Local 4 – Puerto Banús · MARBELLA
Telefon: +34 952 815 089 · E-mail: lapappardella@hotmail.com
www.lapappardella.com

<https://www.facebook.com/la.pappardella.puerto.banus>
<https://www.youtube.com/user/LaPappardella>



Trångt i sandlådan

Svensk och spansk politik skiljer sig i många bemärkelser, men på senare tid har situationen i Sverige och Spanien haft ovanligt många paralleller. Det önskvärda hade ju varit att länderna tog efter varandras bästa sidor, men i verkligheten är det snarare tvärtom.

Svårigheten att bilda regering och partiernas oförmåga att nå överenskommelser efter riksdagsvalet i Sverige i september är något som vi har färsk erfarenhet av i Spanien. Här var situationen liknande efter valet i december 2015, när både Podemos och Ciudadanos kom in i riksparlamentet. Rajoy nobade ju som bekant kung Felipes uppdrag att bilda regering och det blev nyval i juni 2016.

Hade det inte varit för palatskuppen i PSOE på hösten hade det dessutom blivit ett nytt omval i december samma år. Nu valdes slutligen Mariano Rajoy för en ny mandatperiod, efter tio månader med en provisorisk regering. Paradoxalt nog gick Spaniens ekonomi som tåget, vilket inte lämnade landets politiker i någon vidare dager. Mer än en spanjor drog slutsatsen att ju färre politikerna lägger sig, i desto bättre. Ungefär samma som i Sverige just nu, alltså..!

Vid månadsskiftet maj-juni hade vi så regerings- skifte i Spanien genom en misstroendeomröstning. Det var väntat att nye regeringschefen Pedro Sánchez skulle få det tufft med blott 84 egna ledamöter, men få hade nog räknat med den grad av sandlåda som parlamentet skulle förvandlas till. Situationen är på många sätt unik och tyvärr förefaller det som om den lockar fram den sämsta sidan hos samtliga parter.

Vi har i dagsläget två konservativa partier (PP och Ciudadanos) som slåss om rollen som oppositionsledare genom att bägge dra så långt ut

till höger på den politiska skalan som möjligt. De skyr heller inga medel i sin argumentering för att svartmåla Sánchez, inkluderat att kalla honom för medhjälpare till kuppmaakarna i Katalonien.

Unidos Podemos försöker balansera mellan att stödja det alternativ som fick bort Rajoy från makten och att samtidigt framstå som det verkliga vänsteralternativet. Under tiden gör socialistregeringen allt för sitta kvar så länge som möjligt vid makten, trots att de med all säkerhet inte ens kommer att presentera en budgetproposition för nästa år och stick i stäv med vad de lovade när de presenterade sin misstroendeförklaring.

Situationen i riksparlamentet har blivit så infekterad att en ledamot för det katalanska separatistpartiet ERC nyligen blev utvisad från salen av talmannen Ana Pastor (PP). Hans kollegor följde honom och på väg ut ska en av dem ha spottat (!) mot utrikesministern Josep Borrell, själv katalan. ERC förnekar detta, men att spottloskor i parlamentet ens antyds speglar på vilken nivå situationen ligger.

» **Den politiska situationen i Sverige har på sistone många paralleller med den vi upplevt i Spanien de senaste åren.**

Spansk politik verkar sålunda inte röra sig enbart i horisontell riktning, alltså mellan höger och vänster, utan även vertikalt. Och vi befinner oss riktigt lågt, kanske lägre än någonsin.



 sydkusten.es/spanienblogg
 sydkusten.es/elvikingoboqueron



Redaktion/Redacción:
Mats Andrés Björkman
info@sydkusten.es

Annonssavd./Dep. Comercial:
Richard Björkman
richard@sydkusten.es

Telefon/Teléfono:
952 863 375

Postadress/Dirección postal:
Apdo. 2201. 29604 Marbella (SPAIN)

Prenumerationspris/år (4 nr):
Spanien: 10€ - Sverige: 20€

Tryckeri/Imprenta:
Rivadeneira S.A. Getafe (Madrid)

Mer information/Más información:
www.sydkusten.es
www.facebook.com/sydkusten
www.youtube.com/sydkustenmarbella



Utgåva nr./Edición n°: 341 OMSLAGSBILD: SWEDISH SKI SCHOOL
Depósito Legal: MA-63/97

SK GES UT AV MEDIA- OCH EVENEMANGSBOLAGET SYDKUSTEN, SOM SEDAN 1992 HÅLLER NORDBOR INFORMERADE OM DET VIKTIGASTE I SPANIEN. SK ÄR EN KVARTALSTIDNING SOM KOMMER UT I SEPTEMBER, DECEMBER, MARS OCH JUNI.

INNEHÅLL

FORUM

- 04 Debattforum
- 06 Olle Jacobsson död

VIMMEL

- 08 Vimmel

AKTUELLT

- 10 Årets Svensk 2018
- 14 Lars Joelson

NYHETER

- 16 Krisen i Katalonien
- 17 Brexit-avtalet i hamn
- 19 Franco-debatten
- 24 Solskatten slopas

FÖRETAGSNYTT

- 24 Finca Solmark
- 28 Swedish Ski School
- 30 SWEA-mässan
- 32 Ny SVIV-ordförande

COSTA DEL SOL

- 38 Regnoväder på kusten
- 39 Kommungräns består
- 40 Kritik mot åsnetaxi
- 42 Nordbor favoriter
- 44 Maffiakrig på kusten
- 48 Kyrkans julbasar

REPORTAGE

- 34 Kopparhösten
- 48 Schollin hyllad
- 50 Brittens Grand Finale
- 52 Hyresmarknaden

TEMAN

- 54 Spanska viner
- 56 Fotoskolan
- 58 SK-golf
- 60 Lena Ottosson

ÖVRIGT

- 62 Radannonser
- 64 Evenemang
- 65 Skryssat

66 En castellano

Blogg om valet i Sverige

"Valet står mellan ren anständighet kontra den värsta sortens populism, den som spelar på människors osäkerhet och okunskap" Så skriver chefredaktören och omyndigförklarar därmed en hel del av svenska folket? Lätt att säga när man inte bor i någon småstad som överösts av "flyktingar". Det konstiga i sammanhanget är den oerhörda nonchalans som många av dessa "flyktingar" visar mot det land som tagit emot dem? Varje dag ser vi detta som bor i Sverige. Då är det kanske inte konstigt herr chefredaktör att en betydande del av svenska folket är tämligen missnöjda. Håller nog med andra insändare här om att spanjorerna skulle reagera om man fick en havererad situation likt Sverige. Vad gäller anspelningen på det kommande mörkret så bör kanske även övriga falanger titta i backspegeln. Även detta är tydligen bortglömt!

Lasse Oehlich

Jag har bott i Spanien så länge, jag röstar inte i Sverige längre då jag numera har spansk medborgarskap. Men det betyder inte att jag inte är orolig för vad som händer. Jag tycker du har skrivit mycket bra Mats, som alltid. Tack för DIN syn i DIN blogg. Och som du säger, det är inte tidningens...

Maria Antonia Larson Sánchez

Om invandringen till Spanien skulle bli som till Sverige skulle det nog låta annat, men här är frikostigheten inte så stor så intresset att stanna här är inte lika stort! Har man bott i Norrköping, Eskilstuna och Stockholm och sett allt på nära håll så har man nog en annan uppfattning. Var och en är fri att rösta som man tycker det är därför det kallas Demokrati, fast man börjar att undra efter den här valrörelsen!

Benny Åbrink

Tack för att du står upp för anständighet och medmänsklighet och vågar gå emot främlingsfientligheten. Sverige behöver många röster som din. Allt gott!

Magnus Salomonsson

Förbud av korttidsuthyrning

Bravo Spanien. Korttidsuthyrningen är ett problem då gästerna i vissa fall tror att dom bor på ett "partyhotell"! Glas och flaskor i poolområdet, skrik och skrån på nätter och tidiga morgnar är vanligt och är det underliggande skälet till lagförändringen. Du som hyr ut, ha koll på dina gäster. Ha löpande kontakt med dina grannar som kanske bor permanent.

Per Björn

Ambassadör Wide besökte Nerja

Intressant att lyssna på föredraget/underhållningen. Både om ambassadens varierande verksamheter men även om dess förhållningssätt till olika internationella frågor.

Agneta Löwgren

Málaga tilltalar många genier

Go´ artikel och jag kan intyga att vi är många som reagerat lika dan´t!

Anders Ågren

Tack för att du står upp för anständighet och medmänsklighet och vågar gå emot främlingsfientligheten.

Delad vårdnad allt vanligare

Äntligen börjar det hända något, papporna har blivit fullständigt diskriminerade vid skilsmässor tidigare och mer eller mindre ruinerade vid skilsmässor då kvinnorna har haft all rätt på sin sida. Finns väldigt många pappor som vill involvera sig i sina barn lika mycket som mamorna, väldigt viktigt för barnen att få fortsätta att ha det bra med sin pappa och mamma. En sak att inte två vuxna kan leva ihop men barnen ska inte behöva lida för detta. Jag är lyckligt lottad som fick igenom detta men det tog tre år att fightas för det.

Olle Karlsson

Aveny öppnar åter för trafiken

Kul att tiigare borgmästaren Don Clemente fått en avenida uppkallad efter sig. Blev god vän med honom när han besökte Svenska skolan då och då under 70-talet. Intressant man som hade ett diffust förflutet inom falangen, men det gick inte att inte gilla honom ändå. Gillade vår skola och Sverige. ¡Simpático!

Bo Ekenstaf

Riskfyllt med svenska skyltar

Tack för en mycket informativ artikel. Har kollat med Trafikverket om det finns några planer på att godkänna spanska besiktningen, och det finns inga sådana planer

Leif Kristensen

Det vore väldigt intressant med en fortsättning på denna artikel där ni kanske kan förklara hur det fungerar att regga om bilen från svensk till spansk. Vad man ska tänka på, vad det kostar och hur reglerna ser ut? Tusen tack för en bra artikel!

Marcus Ferdinand

Debatt om klockslaget

Givetvis skall de lämna den tid som valdes av Franco under kriget och återgå till samma tid som grannen på Iberiska halvön. Sedan hoppas jag att det är slut med sommartiden också om något år!! Det är väl spanjorerna själva som borde bestämma detta. De får väl ta in frågan om siestan också. Den är nog hetare att hantera.

Ralph Nilsson

Det som vi idag definierar som sommartid är det enda som bör råda, såväl i Sverige, Spanien som i hela EU vilket även undersökning visar att en stor majoritet föredrar. Är man inte tidningsbud är ljusa kvällar, att föredra och inte tvärt om.

Mathias Ericson

Migrationen mer politiserad

Migrationen är alla problems moder! Ett träffande uttryck för några dagar sedan av Tysklands inrikesminister. Här på Sydusten syns problemen dagligen i form av alla säljare av märkeskopior.

PG Larsson

Britten Emme hyllad

Härlig bild på toppensystrar.

Ingvor Millberg-Svensson

Kära Britten! Du är fantastisk! Så mycket fint vi fick se. Din kreativitet har inga gränser. Stort tack för en super Grand Final.

Marianne Wihlborg

Tack så jättemycket för all positiv uppmärksamhet vi fick på Finalvisningen på Palacio Rosa.

Britten Emme

Blogg: Nu är det ljud igen

Jag är nog skadad för jag reagerar inte längre på folk som med hög röst talar i sin mobil som om den vore helt onödig. De befinner sig i samma stad och kan säkert höra varandra utan mobilen. Även nordbor har tagit efter med hög röst så alla vet vad de talar om, därför reagerar inte jag längre.

Carl Lundquist

Den värsta ljudsabortören enligt min uppfattning är lövblåsaren som flyttar löv under reaplans decibel. Eftersom han (det är alltid en han) uppenbarligen är förälskad i sitt blåsrörshe..., är han igång från 09-15 och 17-18 överallt.

Anders Widen

Haha.. roligt att läsa. Håller med att ljudnivån är något högre än vi försiktiga svenskar är vana med... Skrattar fortfarande åt din syn på kaffemaskinerna.

Anne-Christine Tampöld

Jag kommer ihåg första gången min spanska flickvän besökte Sverige med mig under 10 dagar 2001. När vi återvände till Costa del Sol blev både HON och jag chockade av allt oljud... Tog någon dag innan man hade blivit anpassad igen. Så tyst i Sverige...

Stefan Karlsson

Den värsta ljudsabortören enligt min uppfattning är lövblåsaren...

Ta ett bra exempel när man talar om arbetsmiljölagar exempelvis, i många barer och restauranger är det ett jäkla liv och hög decibelnivå. I dom flesta länder finns det arbetsmiljölagar och det ingår att mäta ljudnivån inne såväl som utanför lokalen. Här finns ingen som helst akustik isolering eller akustik anpassning överhuvudtaget utan bara stengolv och platt cement i taken. Det vore väldigt lätt att sätta upp akustikplattor i taken. Skönt för gästerna och framförallt personalen som vistas i sådant buller åtta timmar per dag. Väldigt hälsoskadligt.

Olle Karlsson

Slutklämmen var ju för rolig, även om det är förfärligt!

Sofi Marie



Så blev Fastighetsbyrån Sveriges största mäklare i Spanien.

År 2007 tog Swedbank-ägda Fastighetsbyrån ett beslut att starta verksamhet i Spanien. Affärsidén var tydlig: Att erbjuda precis samma tjänst som ställs på mäklare i Sverige. Ett lyckat koncept, där företaget vuxit rekordsnabbt. Idag är Fastighetsbyrån Sveriges största mäklare i Spanien. Var fjärde svensk som köper en bostad i Spanien, gör det via Fastighetsbyrån.

KONTROLLERADE BOSTÄDER MED KARTMARKERING OCH PLANRITNING

Samtliga bostäder som Fastighetsbyrån marknadsför är kontrollerade juridiskt och ekonomiskt. Det innebär att bostadens samtliga handlingar inklusive ägarskap samt



Kontrollerade bostäder, kartmarkering, planritningar och kunskap har varit nyckeln till framgång

skulder och belastningar kontrolleras innan den läggs ut till salu. Dessutom markeras bostaden tydligt med en kartmarkering och planritning, precis som i Sverige berättar Fredrik Asp som är försäljningsansvarig på Marbella kontoret.

- Att vi kontrollerar alla dokument innan bostaden kommer ut till försäljning istället för efter är unikt i Spanien. Det är en trygghet för alla parter och minimerar överraskningar när det är dags att slutföra affären.

TRYGGHET HELA VÄGEN

Kunderna möter dessutom alltid personal som är anställda och med ansvarsförsäkring. För den som är van vid den svenska mäklarmodellen är det självklara saker. Men i Spanien är det långt från självklart. Här är det vanligt att mäklaren som visar bostaden inte är den som har uppdrag att sälja. Många av mäklarna agerar istället mellanhand. Inte sällan med bristfällig information om bostaden, såsom ingen planritning, kartmarkering eller övrigt dokument eftersom de inte har förstahandsunderlag från ägaren.

- En kund som är seriöst intresserad av en bostad vill väl träffa den ansvariga mäklaren som har kunskapen om den och inte någon annan? På Fastighetsbyrån visar vi våra egna bostäder som vi kan och som vi har kontrollerat, säger Fredrik Asp.

SAMMA HÖGA KVALITET SOM I SVERIGE

Många som utger sig för att vara mäklare i Spanien saknar dessutom både anställning och försäkringar. Det kan innebära mindre roliga situationer för kunden. Fastighetsbyrån arbetar endast med anställd personal som har rätt försäkringar bakom sig.

INTRESSET FÖR SPANIEN VÄXER

Enligt Registradores, den spanska inskrivningsmyndigheten, köpte 3 895 svenskar bostad i Spanien i fjol. Av dessa så förmedlade Fastighetsbyrån var fjärde affär.

- Vi är givetvis väldigt stolta över våra marknadsandelar. Vi finns där både bostäderna och kunderna finns, säger Fredrik Asp. Genom att alltid jobba enligt den svenska mäklarmodellen skapar vi trygghet åt alla parter. Inte minst för våra köpare som finns 400 mil norrut i Sverige.

Fastighetsbyrån



#insändare Om La Duquesa

Som boende i Duquesa sedan 2015 (ej permanent) så kan jag konstatera att det byggs nu igen längs A7 och det är ju trevligt men varför tillåter myndigheterna att man bygger nytt då det står så mycket nästan färdigt, rent kapitalfördräv. Finns där inte krav på att riva skeletten om de nu inte går att använda, de förfular ju omgivningarna? I och med att man nu bygger igen och det kommer ännu mer turister hit så måste man göra något åt trafiken på A7. AP7 måste få mer trafik antingen genom att sänka eller ta bort avgifterna alternativt sänka hastigheten på A7.

Håkan Cronberg

Religionsfrihet, amen

Läser ofta med stort intresse Syd-kusten! Tack för mycket läsvärt! Nu blev jag dock förvånad att man kan leva i en spansk kontext utan att få större respekt för spansk religiositet än vad Din artikel ger uttryck åt. Meningen att "ministrarna stod i givakt och sjöng för full hals inför kristusfiguren" känns mycket svensk, det vill säga religion är absurt nys eller att religion bara får finnas "i garderoben". Men det finns andra synsätt.

Thomas Henningson

Siffror styrker rondell-kaos

Bästa metoden är att köra mittenfilen (= strecket mitt under bilen). Då slipper man lämna företräde när man skall svänga av och ingen kör förbi en och tränger ut en när de skall av. :)

Mikael Åsman

Osedvanligt respektlöst M.Å.. Och rätt dumt faktiskt. Det är sådana som du som tvingar oss som kör lagligt i högerfilen att bromsa för att undvika kollisioner vid körning i rondellen samt vid utfart. Oavsett, händer en olycka med en bil i högerfältet så bär du juridiskt sett ansvaret. Kokar du ned det juridiska resonemanget i Spanien (vid tvist om vem som har rätt/fel) är det den bil som har skadorna på sin högersida som bär skulden. Så nu kan du bara vänta på någon som kan lagen och har en bil i dåligt skick och vill ha sin bil reparerad gratis. Du verkar svensk. Så kör inte som en cateto. Tack.

Christian Körberg

Blogg: Politik från barrkaderna

Bra analys. Det är att jämföra med Sveriges valrörelse där det var precis så att svartmåla i stället för att presentera en egen politik. Med den skillnaden att man angrep bara Sverigedemokraterna och utfrysningen fortsätter genom politiker och media. Detta skall kallas demokrati och stå upp för allas lika värde?

Tord Gunnarsson

Taxikonflikten svår att lösa

Ut med det gamla och in med det nya. Dags för de gamla stofillerna att byta yrke kanske? Tycker det är hemskt att hjälpa en sektor som är på väg att dö. Marknaden ska få styra utan bakåtsträvande reguleringer. Wakey-wakey!

Marcus Ferdinand

Jag har gått över till Cabify. Ledsnade på "vanliga" taxis godtyckliga taxor. Har betalat mellan 19 och 30 euro för samma sträcka, samma tid på dagen, en person, ett bagage. Om "vanliga" taxi betett sig hederligare hade jag inte bytt. (Cabifys fasta taxa samma sträcka 17,35 euro).

Åsa Berglin

Blogg: Separatismen spricker

En utmärkt sammanfattning av situationen i Katalonien Mats. Bevare oss för separatisterna!

Bo Ekenstaf

SK-tv: Svensk styling på kusten

Malin har fantastisk bra smak och kan med enkla medel trollo fram ett fantastiskt boende!

Karin Acton

Rekordmånga utländska medier

Intressant artikel Carin Osvaldsson, och just denna mångfald berikar livet på Costa del Sol!

Bambi Elinsdotter Oscarsson

Offensiv mot homeopati

Det er trist at de vil ta dette bort. Det er de eneste medisiner jeg bruker når det er nødvendig, og det er ikke ofte, så jeg er glad jeg har et "lager" av de 2 midlene jeg bruker. Og tenk dere absolutt ingen bivirkninger. Men det er jo en konkurrent til medisinalindustrien så da så.

Tove Gustavson

Billigt och bra i butikshyllan

Bra och spännande viner du presenterar. Undrar om de finns på svenska systembolaget?

Bo Aggerborg

Olle Jacobsson död

Minns honom som en varm, glad och rolig man. Många timmar blev det på flygplatsen tillsammans.

Marita Norén

Tråkigt att höra, han var en så fin människa. Att han var den bästa utflyktsledaren tycker väl alla som var med på "den tiden" Minnena är många.

Lisbeth Swahnberg

Sorgligt att höra. Träffade Olle vid hans utmärkelse till Årets svensk på Costa del Sol tillsammans med hans kusin Rolf och hans farbror Ragnar. En fin upplevelse. Vila i frid Olle.

Maj-Britt Olsson

Dela du också dina åsikter på sydkusten.es och [Facebook!](https://www.facebook.com/sydkusten.es)

Till minne av Olle Jacobsson

Den spanske göteborgaren, tjurfäktningsfantasten, teatermannen, guideläraren och framför allt utfärdsledaren Olle Jacobsson, alias Juan Radamez, avled 16 september.

Olle Jacobsson somnade in på sjukhus i sin hemstad Málaga. Fyra dagar tidigare hade han firat sin 79-årsdag. Olle hade lidit av dålig hälsa och genomgått operation i våras, men med hjälp av sin gode vän Jesús kunde han in i det sista dagligen besöka sin kvarterskrog intill saluhallen Salamanca, ett kvarter där Olle bott sedan 1966.

Olle Jacobsson är en av de färgstarkaste reseledare som guidat skandinaver i Andalusien, ända sedan han fick jobb på Vingresor

1962. Mest känd var han för sina utflykter till Granada, som blev uppemot 2 000 sammanlagt. Olle brann för Spanien, blev spansk medborgare 1980 och var verksam inom teatern både i Göteborg (med bland annat Per Oscarsson) och i ARA-sällskapet i Málaga, där han gav Antonio Banderas ett och annat tips.

ÄVEN EFTER SIN pensionering höll Olle sig aktiv genom att undervisa på olika reseledarskolor, något som han älskade. Han gav ut sina memoarer, "Min Scen, på teatrar arenor och bussar" och samarbetade med Sydkusten i den fantastiska följetongen om Ninni Billing, vars grav han 1996 upptäckte av en slump i Granada.



Sydkusten korade Olle Jacobsson 1999 till Årets Svensk på Costa del Sol. Han var en personlig vän som jag känt sedan barnsben och som jag hade nöjet att äta lunch med i somras. Han hade vid det laget svårt att röra sig, men glimten

i ögat och ironin till livet bestod in i det sista.

Olle, Juan, Olito...
iDescanse en paz!

Mats Björkman

VITTSJÖ ÅKERI AB



NEXT STOP COSTA DEL SOL • SPAIN

Levererar på kusten varje vecka!

Flyttningar (även mindre), personbilar, godstransporter, livsmedel, kyl- & frystransporter. Även lokala flyttningar och transporter.

Kontakta oss!

+46 42 14 09 30 • info@vittsjoakeri.se
www.vittsjoakeri.se



Julklappstips

Succéboken **Drömmen om att leva och bo i Spanien** av Sven F. Källström har kallats den ultimata bibeln om livet i Spanien. Ge dig själv, eller en god vän, en julklapp som räcker hela året! Den perfekta julklappen för den som är intresserad av Spanien.

Fram till 21 december 2018 kan du köpa boken för endast 36€ (ord. pris 45€).

Beställ ditt exemplar på **svenispaien.se** eller kom in på Alamo Costa del Sol Real Estate på Calle Córdoba 37 i centrala Fuengirola.

**20%
rabatt**

Ju fler
försäkringar
du tecknar,
ju mer
pengar får
du tillbaka!

Fram till
20 dec.
2018



Redan kund?

$$\begin{matrix} \text{Car icon} \\ 60\text{€} \end{matrix} + \begin{matrix} \text{House icon} \\ 60\text{€} \end{matrix} = \begin{matrix} 120\text{€} \\ \text{TILLBAKA} \\ \text{för 2 nya} \\ \text{försäkringar} \end{matrix}$$

Ny kund?

$$\begin{matrix} \text{Car icon} \\ 30\text{€} \end{matrix} + \begin{matrix} \text{House icon} \\ 60\text{€} \end{matrix} = \begin{matrix} 90\text{€} \\ \text{TILLBAKA} \\ \text{för 2 nya} \\ \text{försäkringar} \end{matrix}$$



**Liberty
Seguros**

Förstahandsvalet för
utlänningar i Spanien

Besök din försäkringsagent, ring: 91 342 25 49 eller gå in på: www.libertyexpatriates.es

Erbjudandet gäller från 26 september till 20 december 2018. Försäkringspremien måste betalas per autogiro. Gäller inte förnyande av försäkring eller ersättningsförsäkringar. Gäller endast nya fulltäckta försäkringar eller hemförsäkringar. Villkor och minimipremier tillämpas i alla fall. För mer information besök vår hemsida eller kontakta din försäkringsagent.



FOTO: MATS BJÖRKMÄN

VIMMEL!

Lars-Hjalmar Wide (mitten) besökte svenskkolonin i Nerja i sällskap av honorärkonsuln i Málaga Pedro Megias.

Ambassadören besökte Nerja

Sveriges ambassadör i Spanien Lars-Hjalmar Wide besökte i slutet av oktober Nerja, där han träffade representanter för svenskkolonin i området.

Ett 15-tal personer blev inbjudna till lunch på den svenska restaurangen Sallanders, där de utbytte erfarenheter med ambassadören. Wide höll senare samma dag ett anförande om ambassadens arbete vid Spansk-Nordiska Sällskapets veckomöte på Hotel Perla Marina.



FOTO: MATS BJÖRKMÄN

Både svenska Skolverket samt lärare och rektorer från ett flertal utlandsskolor samlades i Marbella.



FOTO: RICHARD BJÖRKMÄN

Lärarkonferens i Marbella

Svenska skolan i Marbella var 19–20 oktober värd för en stor konferens med ett 90-tal lärare och rektorer från andra statsbidragsberättigade skolor i utlandet. Vid konferensen deltog även representanter från Skolverket, Riksföreningen för Sverigekontakt, Suff samt andra föreläsare. I programmet ingick workshops samt en middag på Los Naranjos Golf.



Babsan var konferencier på AHN:s 50-års-gala, som hölls 20 oktober på Hotel IPV Palace, i Fuengirola.

AHN hade storslaget 50-årsfirande

Spansk-Nordiska Sällskapet AHN firade i oktober 50 år. Det skedde med ett flertal stjärnpackade tillställningar.

Lokalföreningen i Fuengirola-Mijas anordnade med anledning av jubileet både golftävling, stor galamiddag och shower med kända svenska artister. Intresset var så stort att en extra föreställning fick bokas in, för att inrymma alla som önskade fira jubilarer.

Firandet startade 17 oktober med en stor tävling på Alhaurín Golf, sponsrad av VP Bank. I bästa tänkbara väder spelades partävling

som avslutades med lunch, prisutdelning och en bejublad konsert av Mikael Rickfors.

Den stora galamiddagen på IPV Palace i Fuengirola 20 oktober var fullbokat sedan flera månader och föranledde AHN att hålla en förfest med nästan lika många deltagare, kvällen före. Själva galan gnistrade med artister som Mats Ronander, Lalla Hansson, Anna Brygård, Roxy Storband med 17 musiker från Piteå samt Babsan som konferencier.

Foto: Richard Björkman
www.sydkusten.es/tv/18019



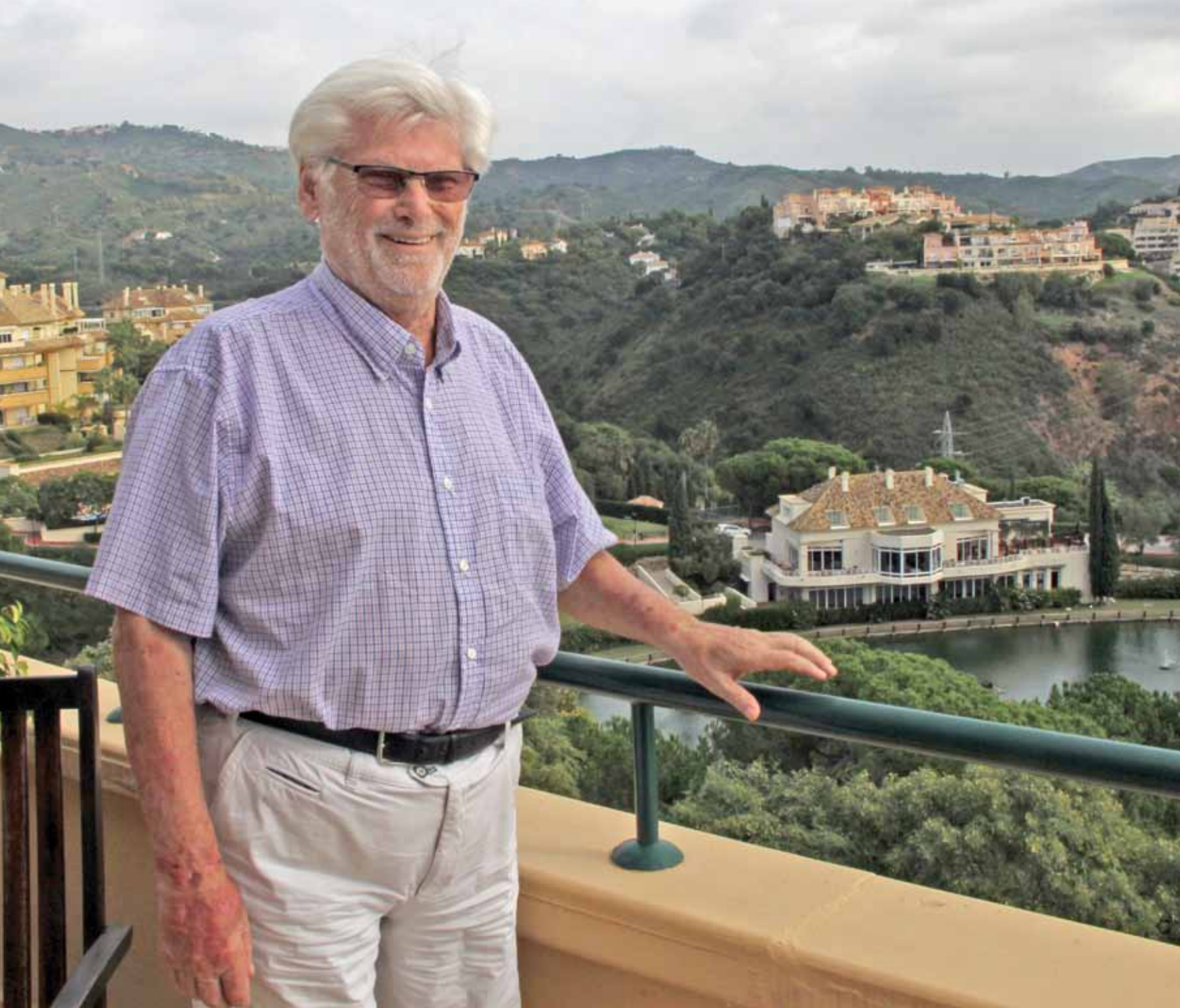
450 platser på IPV Palace räckte ej för att inrymma alla som önskade delta.



Ett stort antal svenska artister, bland dem Mats Ronander, underhöll vid AHN:s jubileum.



Sponsorn Thomas Westh Olsen från VP Bank och AHN:s ordförande i Fuengirola-Mijas Eckhardt Metzner med vinnande paret på Alhaurín Golf Tom Knutsson och Ann-Christine Udén.



Eckhardt Årets Svensk 2018

Tillsammans med hustrun Kristina har Metzner lyft AHN:s mest solidariska sida.

Sällan har föreningslivet bland svenskar och skandinaver varit så utbrett på Costa del Sol som på senare år. Det är inte bara avhängigt av ett stabilt antal medlemmar utan i minst lika hög grad av eldsjälarna som är villiga att offra en viktig del av sin tid och tålamod för solidariskt arbete. När verksamheten dessutom ut-

Eckhardt Metzner trodde först att vi skämtade när Sydkusten ringde honom på mobilen och delgav nyheten att han är årets mottagare av tidningens prestigefyllda utmärkelse. Det var måndag

förmiddag och som vanligt var han ute på Mijas Golf och organiserade en av föreningens många veckotävlingar. Lika paff blev Eckhardt när han fick veta att uppemot hundra personer hört av sig till

vecklas till att stödja lokala hjälporganisationer är det värt både lovord och erkännande! Det är därför som utmärkelsen Årets Svensk på Costa del Sol 2018 tilldelas Eckhardt Metzner, ordförande i Spansk-Nordiska Sällskapets lokalavdelning i Fuengirola-Mijas.

redaktionen och föreslagit honom till priset.

Sydkustens utmärkelse delas ut för 27:e gången och engagerar allt fler läsare. Förra året var det närmast folkstorm för utnämningen

av Dessi Rogner. Årets pristagare har också rekommenderats av en stor mängd läsare, men det har även organiserats kampanjer för andra kandidater. Det är nog på sin plats att betona att valet inte grun-

Eckhardt Metzner har valts till Årets Svensk på Costa del Sol 2018. Han har hunnit fylla 78 år och är sedan februari i år ordförande för Spansk-Nordiska Sällskapet i Fuengirola-Mijas.

dar sig på antal "röster", utan vinnaren koras av Sydkustens ledning, som tar alla förslag i beaktning.

Det var ganska symboliskt att årets vinnare fick nyheten medan han organiserade ute på en golfbana. Eckhardt Metzner har hunnit fylla 78 år, men istället för att koppla av och njuta av en sorglös tillvaro på Costa del Sol är han sedan flera år, tillsammans med hustrun Kristina, synnerligen aktiv inom Spansk-Nordiska Sällskapet (AHN). De har tillsammans med flera andra eldsjälarna i föreningen byggt upp golfsektorn i Fuengirola-Mijas närmast från noll till en verksamhet som omfattar tusentals greenfees om året och 3-4 egna tävlingar i veckan, under högsäsong.

– Vi har några fantastiska erbjudanden till våra medlemmar. Att spela på Mijas för 50 euro, oavsett när på året och för endast 30 euro med buggy på Alhaurín Golf, innebär att man i praktiken tjänat in hela årsavgiften i föreningen direkt, konstaterar Eckhardt.

MEDLEMSAVGIFTEN i AHN i Fuengirola-Mijas är på 30 euro. Mer än två tredjedelar av de nuvarande medlemmarna har golf som huvudintresse, vilket till stor del förklarar varför medlemsantalet stigit till nära 2 000. Och det fortsätter att stiga.

– Jag tror faktiskt att vi kommer upp kring 2 500 nästa år.

Eckhardt har tillsammans med hustrun Kristina ansvarat för golfsektionen i sex års tid och sedan februari i år är han även ordförande i föreningen. Lokalavdelningen i Fuengirola-Mijas har de senaste åren utmärkt sig inte bara för sitt ständigt växande medlemsantal, utan även för sina solidariska bidrag till lokala hjälporganisationer.

– Vi har en väldigt bra ekonomi i föreningen och det känns helt rätt att bistå de som har de svårast i vår spanska närmiljö, förklarar Eckhardt.

Det började med ett bidrag våren 2016 till handikapporganisationen Fuensocial på 5 000 euro. De fick ytterligare medel förra året och i våras var det både Fuensocial och Alzheimerföreningen AFA som mottog 7 500 euro vardera. Bidraget kommer att upprepas nästa år och då kommer AHN i Fuengirola-Mijas ha bidragit med sammanlagt 45 000 euro.

DET ÄR EN SOLIDARISK gest som uppmärksammats av både lokal press och Fuengirola kommun. Borgmästaren Ana Mula har personligen närvarat vid de senaste ceremonierna när pengarna överlämnats.

– Det är viktigt att en förening som vår har så nära och bra relationer med de lokala myndigheterna som möjligt. Dessa bidrag har helt klart stärkt våra kontakter.

En av de omedelbara resultaten

av samarbetet med Fuengirola kommun kan vara att AHN snart kan bli erbjudna en ny klubblokal. Den så kallade Casitan i köpcentret Las Rampas är sedan länge för liten för det växande medlemsantalet.

– Vi har ju både bibliotek, servering och inglasad terrass där, men det får inte plats mer än runt 60 personer samtidigt, förklarar Eckhardt.

» Det är viktigt att en förening som vår har så nära och bra relationer med de lokala myndigheterna som möjligt.

Som om Eckhardt och övriga styrelsen inte hade tillräckligt med jobb bestämde sig lokalavdelningen i Fuengirola-Mijas för att

nyligen fira föreningens 50-årsjubileum, med buller och bång. Ett stort antal artister som Mikael Rickfors och Mats Ronander anlätades och det anordnades både golftävling, show och stor galamiddag med 450 gäster.

– Det var väldigt mycket jobb men blev också fantastiskt lyckat, konstaterar Eckhardt nöjd.

Eckhardt Metzner föddes i Tyskland 1940, mitt under andra världskriget. Olyckan blev dubbel när hans familj hamnade i Östtyskland efter kriget. Hans fars släkt bodde alla i Västtyskland, men de hann inte fly innan ryssarna stängde gränsen.

– Min mamma hade varit utbytesstudent i Sverige före kriget och hade därför kontakter där. Tack vare detta kunde vi 1954 fly från Halle Saale till Kimstad.

Forts. sid 12 >>>



Kristina och Eckhardt Metzner driver sedan sex år AHN:s golfsektion, som växt till att omfatta tusentals greenfees om året och 3-4 egna tävlingar i veckan under högsäsong.



AHN:s jubileumsprogram inkluderade en stor tävling på Alhaurín Golf 17 oktober som avslutades med en trerätters lunch och bejublad konsert med Mikael Rickfors, ackompanjerad av Louise Raeder och Max Lorentz.

>>> Forts. Årets Svensk

De var Eckhardt, 14 år, hans mor Kristina samt lillebror Hartmot. De blev omtänksamt mottagna och hade klart för sig att de behövde anpassa sig till Sverige så fort som möjligt.

– Min mor levde efter devisen att man ska ta seden dit man kommer och det har jag också följt, berättar Eckhardt, som aldrig upplevde några konflikter som invandrare.

– Det berodde nog mycket på att vi såg till att anpassa oss. Jag har följt med förfäran de senaste årens flyktingkris i Sverige. Man kan inte ta emot människor hur som helst, men jag kan heller inte förstå hur nynazismen åter kan få fotfäste i ett land som Sverige.

DE FLYTTADE TILL Åtvidaberg, där Eckhardts mamma fick jopp på ett ålderdomshem. Själv började han arbeta som cyklande dammsugeförsäljare för Siemens. Eckhardt var den klassiska dörrknackaren

och ganska framgångsrik också. En gång besökte han ett par på en enslig bordgård som var stormförtjusta över att få sällsynt besök. Eckhardt var övertygad om att han hade affären i hamn tills han skulle demonstrera dammsugaren och fick till svar att de saknade elektricitet i gården...

» Vi har en väldigt bra ekonomi i föreningen och det känns helt rätt att bistå de som har de svårast i vår spanska närmiljö.

Han var helt beroende av cykeln och när snön hindrade hans framfart köpte Eckhardt hösten 1959 en enkelbiljett till Stockholm, på vinst och förlust.

– Ibland måste man ha tur. Jag träffade en plåtslagare som jag kände från Åtvidaberg och fick flytta in hos honom. Två dagar senare hade jag fått jobb i byggbranschen.

Snön utgjorde dock ett hinder även för Eckhardts nya takläggjobb, så han svarade på en platsannons i tidningen och fick jobb som säljare för ett bageri. Åren gick och 1968 anmälde sig Eckhardt till Spies reseledarskola på Mallorca. Där träffade han Kristina och de blev ett par. Visserligen åkte Eckhardt tillbaka till Sverige efter skolan medan Kristina blev kvar på Mallorca som reseledare i 1,5 år, men hon flyttade senare ihop med Eckhardt. De startade egen grossistfirma i Stockholm och började leverera produkter från främst Danmark. Senare representerade de även Pricks Bagerier och verksamheten gick så bra att deras firma Erkända Märkesvaror (EM) med sammanlagt 17 anställda en dag köpte hela Pricks bagerier, som då hade 140 anställda och ägdes av Cloetta.

– Ja, det var verkligen en omställning. Vår specialisering var pepparkakor, men de är ju så säsongbetonade att jag snart även köpte en kokosbollstillverkare i

Lindesberg, för att hålla personalen sysselsatt hela året, berättar Eckhardt.

Eckhardt Metzner har själv aldrig bakat så mycket som en sockerkaka, men hans bageriimperium bara växte. Han expanderade till Norge genom köpet av Bertas bageri, som var Norges största kaktillverkare. Verksamheten blev så stor att de köpte in 2 000 ton margarin om året till produktionen.

DETTA ÄR EN framgångssaga och Eckhardt och Kristina kunde 1994 sälja sitt bolag till Skogaholms. De hade på 70-talet fått döttrarna Carina och Sofia och sedan 80-talet besökte de Costa del Sol regelbundet. De förälskade sig i området Elviria, öster om Marbella, där de till en början bodde i Pueblo Sueco. Sedan byggde de sin egen villa 1996.

För 17 år sedan flyttade Eckhardt och Kristina in i sin nuvarande lägenhet, också i Elviria. Från deras balkong har de en fantastisk utsikt över både Medelhavet, i

bergen och golfbanan Greenlife Marbella.

– Vi hade faktiskt siktat in oss på just den här lägenheten redan vid ritstadiet, men en annan köpare knep den före oss. Men något år senare såg vi att den annonserades i Sur in English, så vi fick den till slut, berättar Eckhardt.

Eckhardt och Kristina Metzner vistas på Costa del Sol normalt från oktober till april, med avbrott för julfirande med familjen i Sverige. De har fått en mängd vänner på kusten, inte minst genom golfen och trots att de bor i Marbella så har det fallit sig naturligt att de rent föreningsmässigt stadgat sig i Fuengirola-Mijas.

TROTS ATT DE sedan länge skulle kunna leva ett avstressat pensionärsnivå håller de sig i högsta grad aktiva inom Spansk-Nordiska Sällskapets lokalavdelning. Eckhardt glömmar inte den rastlöshet han kände bara månader efter att han sålt bolaget. Föreningsjobbet är definitivt ingen dans på rosor och med så många medlemmar finns det alltid en del som har skilda uppfattningar. Eckhardt känner dock att det är värt mödan och blir extra sporrade när han blir uppmärksammad så storslaget som med utmärkelser Årets Svensk på Costa del Sol 2018.

– Det känns helt fantastiskt. Jag har nog fortfarande inte fattat att det är sant, men sakta börjar det sjunka in och jag känner mig mycket tacksam och hedrad.

Priset består av ett diplom samt en check på 600 euro. I skrivande stund är det ej bekräftat när och var överlämnandet kommer att ske. Följ Syd kustens hemsida för närmare information.

Text: Mats Björkman

Foto: Richard Björkman

www.sydskusten.es/tv/18021



Vid den stora jubileumsfesten på Hotel IPV Palace 20 oktober var representanter för samtliga AHN-avdelningar närvarande. Här är Eckhardt Metzner tillsammans med några av kamraterna i Nerja.



Det första hjälpbidraget överräcktes våren 2016 till handikapporganisationen Fuensocial och var på 5 000 euro. Borgmästaren Ana Mula närvarande i rådhuset i Fuengirola.



Lokalföreningen i Fuengirola-Mijas växer stadigt och söker med ljus och lykta efter en större klubblokal.



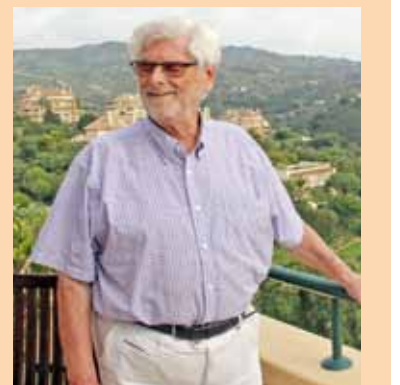
I våras fick två hjälporganisationer i Fuengirola 7 500 euro vardera av Spanska-Nordiska Sällskapet.

Motivering:

Eckhardt Metzner mottar Syd kustens utmärkelse Årets Svensk på Costa del Sol för sitt solidariska arbete inom Spansk-Nordiska Sällskapet i Fuengirola-Mijas. Det omfattar inte bara den golfverksamhet som han tillsammans med hustrun Kristina och andra med-

arbetare utvecklat de senaste åren, utan även andra sociala tillställningar för nordbor och inte minst de ekonomiska bidrag till lokala hjälporganisationer som bidragit till att ytterligare stärka skandinavernas anseende och integration på Costa del Sol.

Årets Svensk på Costa del Sol är en utmärkelse som delas ut sedan 1992 av tidningen Syd kust till en person, grupp personer eller organisation som befinns ha utfört något signifikativt för svenskheten på Costa del Sol och/eller svenskarnas integration i Spanien.



LARS JOELSON

Pensionerad före detta psykoanalytiker med Freudianska böjelser, boende i Nerja och med stark dragning till svensk husmanskost. Är idrottsgalning med fotboll som specialitet och har tre barn, två bonusbarn samt sex barnbarn.



Vi är faktiskt inte så olika

Kommer du ihåg Helene Sjöholm (ja, jag vet att det tar ett tag) när hon sjunger:

”d’ ä ’det som gör skillan’n så rasande stor på en falsk eller äkta spanjor.”

Om du har missat Helens silverstämma gå in på YouTube och sök på Aj,aj,aj – vilken röd liten ros. Det är en sådan där låt som fastnar i skallen och som man kan gå och nynna i flera dagar. Den handlar om den passionerade spanjoren och den stele och kylige nordbon. Fördomar? Ja visst. Det finns säkert passionerade nordbor och kyliga spanjorer. Den här typen av VI och DOM-tänkande har blivit vanligt. Det är kvinnor från Venus och män från Mars (eller om det var tvärtom). Det är invandrare, romer, HBTQare och så vidare. Varje gruppering har sina attityder och regler och över gränserna finns föga förståelse. Snarare blir det lätt näthat när någon som inte tillhör grupperingen yttrar sig. Motståndaren blir rasist, manschauvinist eller hetronormativ. Män kan inte förstå kvinnor, hetero inte homo, svenskar inte spanjorer och så vidare. En av mina psykoanalytiska favoriter sa en gång att vi människor är väldigt lika samtidigt som vi också är olika och det gäller att ha båda sakerna i huvudet samtidigt.

VI och DOM-tänkandet leder ofta till att VI har alla goda egenskaper, medan DOM har alla onda. Allt elände är deras fel. Bara vi inte hade så många invandrare skulle Sverige vara ett bättre land tyckte 17 procent i valet. Att skylla på dom är ett effektivt sätt att undvika att titta på sitt eget. Självt är man gärna ett offer för deras ondska och vill så förbli.

Alla män är talibaner sa Gudrun Schyman en gång i en debatt. Det här är ett exempel på VI och Dom-tänkande som jag ogillar. Varför ska jag som någorlunda hygglig man bli jämförd med sådana som hugger huvudet av folk och förnekar flickor att gå i skola?

Män som kan bli våldsamma är de som vi psykologer kallar för patologiska narcissister och dessa tycks öka i antal. De har en grandios självbild, stort behov av uppmärksamhet, ingen empati med andra, är ständigt missförstådda och lättkränkta, har dåligt med sociala kontakter och är potentiellt farliga. Sådana personer ligger ofta bakom våld, som skjutningar av olika slag. De är ensamvargarna som slår till,

som Breivik i Norge. De kan också slå ihjäl sin kvinna om de känner sig kränkta av henne.

Nationalister tänker också i termer av VI och DOM. Vi måste försvara vår nation mot dom (islamister, invandrare, judar, vänsterliberaler med flera). Dom är en helt annan sort som man kan göra vad som helst med (gasa ihjäl exempelvis).

Mot VI och DOM-ideologin står en tolerant inkluderande ideologi. Utgångspunkten är att vi är alla människor med likartade behov. Man kan se den attityden som en grundbult i den liberala demokratin. Vi diskuterar åsiktsskillnader men accepterar varandra som personer. Olikheter är intressanta och kan bli föremål för viktiga diskussioner.

VI och DOM däremot splittrar, höjer konfliktnivån och leder till hat och fördömanden.

Varför har VI och DOM-attityden då ökat? Varför ökar nationalismen och varför har fler auktoritära ledare blivit valda till höga ämbeten? Jag kan inte låta bli att tänka på hur den snabba utvecklingen har påverkat människor (IT-revolutionen, globaliseringen, näringsgrenar och jobb som försvinner, jämställdhetsrevolutionen med mera).

Det finns många som inte hänger med och som ogillar förändringarna, framför allt män. Lågutbildade män har blivit förlorarna i de snabba förändringarna. Det är lågutbildade män på landet som stöder Trump, det är lågutbildade män som röstar på SD. Och de arabiska männen verkar inte ha kommit upp på banan (fördom?). Är man looser vill man gärna ha någon att känna sig överlägsen gentemot. Hittar man då en grupp som är DOM och en grupp som är VI kan

man känna sig bättre till mods. Man kan ju också vända sitt missnöje och hat mot ”eliten”. Vi lever i en explosiv tid.

Det är här på sin plats att betona att i FN:s förklaring av de mänskliga rättigheterna sägs bland annat: att alla människor är lika mycket värda, att mänskliga rättigheter gäller lika för alla, att länder ska skydda människorna så att de känner sig trygga, att alla ska behandlas lika inför lagen, att människor själva ska få bestämma över sina liv, att länder ska bekämpa fattigdom och se till att människor har arbete och bostad, får äta sig mätta och lära sig läsa och skriva.

“**Det finns många som inte hänger med och som ogillar förändringarna, framför allt män.**”



**VAR KAN I MARBELLA KAN DU HANDLA ALLT
INFÖR JUL- OCH NYÅRSFESTEN? JO, HOS...**

MIADEL
skandinaviska delikatesser



Julen står för dörren!

*Hos oss finner du det mesta, för att
inte säga allt! Olika sorters sill, ål, lax
och mycket, mycket mer till både
Jul och Nyår.*

*Förbeställ julsinka, gubbröra
och Janssons frestelse om du
vill ha det till en speciell dag.*

*FREDAG 7/12 firar vi med en trevlig
JULBASAR kl. 10-14. Vi bjuder på vin
och tapas. Det blir även lottdragning!*

ALLTID FRÄSCHA VAROR

*Nordiska varor för dem som vill ha det absolut bästa, men
till konkurrenskraftiga priser. Leveranser varje vecka.*



**Lätt att hitta
och enkelt att
parkera!**

Öppettider:

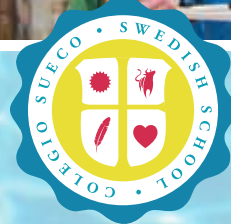
Måndag–fredag 10.00–19.00. Lördag 10.00–17.00

Telefon: 952 819 196

Varmt välkommen!

SVENSKA SKOLAN MARBELLA – EN SKOLA FÖR LIVET

Ett stenkast från Puerto Banús
finner du Svenska Skolan
Marbella. Vi finns i toppmoderna
lokaler med en lugn och vacker
utomhusmiljö som innefattar en
stor pool och aktivitetsområden.
Vi bedriver förskola från 3 år
samt grundskola åk 1-6. Våra
högt ställda mål är att "vi ska
vara världens bästa svenska
utlandsskola". **Välkommen på
ett personligt besök hos oss!**



**SVENSKA SKOLAN
MARBELLA**

www.svenskaskolanmarbella.com Tel: +34 952 868 252

skolan@svenskaskolanmarbella.com

Urbanización La Alzambra, Centro Comercial Vasari,

Local 1-D, 29600 Marbella (Málaga)

Svenska skolan i Marbella är en av Skolverket godkänd utlandsskola, undervisningen sker enligt svensk läroplan.

Misstankar om PP-sabotage

Inrikesdepartementet misstänks under tidigare ministern Jorge Fernández Díaz (PP) ha brukat hemliga statliga reserver för att försöka sabotera Gürtelutredningen. Tidningen OK Diario avslöjar att federala domstolen Audiencia Nacional utreder mutor till den tidigare PP-kassören Luís Bárcenas chaufför för att försöka lägga beslag på misstänkta handlingar som skulle kunna kompromettera dåvarande PP-toppar.

Dagens bilar förbjuds 2050

Regeringen planerar att totalförbjuda alla privatfordon som släpper ut avgaser till 2050. Energiministern Teresa Rivera har presenterat ett lagförslag som ministerrådet vill anta före årsskiftet, för presentation i parlamentet. Det är en plan i flera steg som inkluderar förbudet 2040 att sälja nya fordon som går på antingen bensin eller diesel, inkluderat hybrider. Detta för att tio år senare helt förbjuda bruket av dessa.

"Billy The Kid" inför rätta

En av Sveriges mest kända brottslingar ska för andra gången åtalas i Spanien för penningtvätt och riskerar 20 års fängelse. Det handlar om Jonas Falk, tidigare Jonas Oredsson, som går under smeknamnet "Billy The Kid". Han har en bakgrund som bankrånare och narkotikahandlare och lyckades för tre år sedan undgå ett liknande åtal i Spanien, på grund av en formsak.

Dubbel nyårsringning

Madrid kommer att fira nyår två gånger i år. För första gången på 150 år kommer det traditionella tolvlaget vid Puerta del Sol i Madrid att hållas två gånger på nyårsafton, dels vid midnatt och dels klockan 01.00. Det senare för att fira nyåret på Kanarieöarna, som ju också tillhör Spanien. Detta efter en överenskommelse mellan regionalpresidenten på Kanarieöarna Fernando Clavijo och hans kollega i Madrid Ángel Garrido. Syftet är marknadsföra Kanarieöarna.



Puerta del Sol.

Klart för rättegång mot fängslade separatister

Oenighet beträffande åklagarnas straffyrkande.

Den annonserade rättegången mot de fängslade katalanska separatisterna har blivit föremål för stor debatt, speciellt då statsadvokaterna avstår från att yrka på straff för påstått uppror.

Högsta domstolen annonserade i oktober att utredningen kring den ensidiga självständighetsförklaringen förra året är klar för rättegång. Denna väntas starta i början av nästa år mot sammanlagt 17 personer, bland dem den häktade tidigare vice regionalpresidenten och ERC-ledaren Oriol Junqueras

samt de två föreningsledarna Jordi Sánchez (ANC) och Jordi Cuixart (Òmnium Cultural).

TILL SKILLNAD MOT både det statliga åtalet och det privata åtalet som representerar det högerextrema partiet VOX finner statsadvokaterna att det ej föreligger argument för att yrka på straff för uppror. Detta går även emot den linje som hela tiden hållits av utredningsdomaren Pablo Llarena. Det gör att statsadvokaternas yrkan på fängelse är betydligt lägre, baserat på åtalspunkterna förskingring samt utbrytning.

Statsadvokaterna lyder under justitiedepartementet och hållningen var väntad, efter att flera representanter för regeringen (inkluderat regeringschefen Pedro Sánchez) ifrågasatt att självständighetsförklaringen skulle kunna klassas som uppror. Även många jurister hävdar att det krävs bruk av fysiskt våld för att det ska kunna bedömas som uppror.

De två konservativa partierna Partido Popular och Ciudadanos har gått till hårt angrepp mot regeringen för statsadvokaternas hållning och kräver att Sánchez omedelbart kallar till nyval.



Relationerna mellan den katalanske regionalpresidenten Quim Torra (vänster) och regeringschefen Pedro Sánchez är spända inför den väntade rättegången.

Radikalt ettårsjubileum av omröstningen

Årsmnnet av den olagliga folkomröstningen i Katalonien i oktober föranledde som väntat ett flertal manifestationer och sabotage av radikala grupper runt om i Katalonien, uppmuntrade av regionalpresidenten Quim Torra.

Aktionerna startade vid sextiden på morgonen och de mest radikala noterades i Gironaprovinsen. Där skar demonstranter av både motorvägen A-7 och snabbtågslinjen,

under upp till två timmar. Även regionalstyrets regeringsbyggnad i Girona stormades och den spanska flaggan på fasaden halades och kastades till marken.

LÅNGT IFRÅN ATT kritisera aktionen hälsade regionalpresidenten Quim Torra på representanter för gruppen CDR (Comité en Defensa de la República) och uppmuntrade dem att "fortsätta utöva påtryckningar". Utspelet ses som ett försök från Torra att beveka de mest radikala

separatisterna, som anklagar honom för att vara för mjuk med spanska staten och nyligen även kallat regionalpresidenten för "förrädare".

Talesmän för den katalanska regionalpolisen Mossos d'Esquadra kritiserar att deras högste chef stöder de radikaler som polisen har till uppgift att kontrollera. Regionalpolisen rasar över att den kritiseras för sin insats 29 september, när den tvingades agera för att hålla två konfronterade demonstrationståg åtskilda.

Spanien hotade Brexit

Eftergift dagen före möjliggjorde undertecknande.

Spanien undertecknade 25 november Brexitavtalet, efter att både EU och Storbritannien i sista stund gjort eftergifter beträffande Gibraltar.

Spaniens regeringschef Pedro Sánchez höll 24 november ett samtal med Europarådets ordförande Donald Tusk, för att häva Spaniens annonserade veto mot avtalet. Sánchez hade till och med hotat att utebli från undertecknandet av Brexit-avtalet, men närvarade till slut och signerade överenskommelsen.

Den spanske regeringschefen vävde veto-hotet efter att Storbritannien accepterat att separera Gibraltar från det allmänna avtalet. Spanien har fått garantier av både den brittiska premiärministern Theresa May och EU-kommissionen att alla beslut om Gibaltars framtid är avhängiga av en överenskommelse med de spanska myndigheterna.

PEDRO SÁNCHEZ UPPGER att Spanien nu har mer stöd än någon-



Ett samtal mellan Pedro Sánchez och Donald Tusk endast 24 timmar före räddade Brexit-avtalet.

sin av EU i konflikten. Han återoppar Spaniens rätt att förhandla ett eventuellt delat herravälde över klippan och inte minst att försvara de spanska medborgarnas intressen, speciellt för dem som bor i området Campo de Gibraltar.

Spanien hotade att helt stjäla Brexitavtalet, efter att det befunnits att Storbritannien i elfte timmen och utan den spanska regeringens kännedom infört ändringar som likställde Gibraltar med övriga brittiska områden.

Spanien prickas av Europadomstolen

Människorättsdomstolen i Strasbourg prickar Spanien för domen mot den tidigare Bata-sunaledaren Arnaldo Otegi.

Domstolen finner att rättegången i federala Domstolen Audiencia Nacional 2011 mot Otegi och ytterligare fyra representanter av den radikala baskiska vänstern ej respekterade de åtalades grundläggande rättigheter om en opartisk prövning. Domstolen dömde bland annat Otegi till tio års fängelse för att ha försökt återupprätta ETA:s politiska gren, även om straffet senare sänktes av Högsta domstolen till sex års fängelse. Otegi har sedan länge suttit av hela fängelsestraffet.

Europadomstolen kritiserar bland annat att medlemmar av

domstolen var uppenbart jäviga. En av dem, Ángela Murillo, hade avlägsnats från en tidigare rättegång mot Otegi ett år före. Detta efter att Otegi på domarens fråga om han fördömde terrorismen avstått från att svara och domaren då utbrustit "Jag visste väl det!".

Utfallet i Europadomstolen men öppnar dörren för Otegi att kräva upprättelse.

PP stöder regeringen till förmån för Saudiarabien

Regerande PSOE och Partido Popular har röstat ned en motion presenterad av Podemos om ett spanskt vapenembargo mot Saudiarabien.

En majoritet av oppositionspartierna stödde motionen, men de

två största partiernas röster var tillräckligt för att förkasta förslaget. Liberala Ciudadanos valde att lägga ned sina röster.

Spaniens regering hamnade i hetluften redan i oktober när försvarsministern Margarita Robles annonserade en översyn av en

planerad leverans av 400 intelligenta missiler, på grund av kriget i Jemen. Regeringschefen Pedro Sánchez körde den gången över sin minister, efter att Saudiarabien hotat riva upp alla sina beställningar, inkluderat nio korvetter som byggs i Cádiz.

Cospedal tvingades avgå

PP:s tidigare generalsekreterare María Dolores de Cospedal har tvingats lämna alla politiska uppdrag, efter avlyssningar som antyder att hon lät spionera på politiska rivaler. Två dagar efter att Cospedal avgått som medlem i Partido Populars högsta styrelse lämnade hon även parlamentet, bitter över bristande partistöd.

Justitieministern avlyssnad

Upp till nio år gamla avlyssningar pressar ytterligare en medlem av Pedro Sánchez regering, denna gång justitieministern Dolores Delgado. I en av dem ska Delgado, när hon var chefsåklagare, ha sagt att domaren och nuvarande justitieministern Fernando Grande-Marlaska är "maricón" (fikus). Inspelningarna gjordes av en kontroversiell polisinspektör, José Villarejo, som i dagsläget är häktad och misstänkt för ett flertal brott.

Offensiv mot homeopati

Tusentals homeopatiska produkter förbjuds i Spanien och drygt 2 000 får sex månader på sig att uppfylla normerna för läkemedel, om de vill förbli på hyllorna. Hälsovårdsdepartementet har beordrat ta bort från butikshyllorna en mängd homeopatiska produkter som ej befins ha några påvisade hälsobringande effekter. Ytterligare 2 008 produkter ges möjligheten att fortsätta att marknadsföras, om de senast 30 april nästa år ser till att uppfylla alla krav på både innehållsförteckning och bevisade effekter.

Kassasuccé Oscarskandidat

Spaniens bidrag till bästa film på utländskt språk vid nästa Oscarsgala är filmen "Campeones".



Campeones.

som är en av årets stora kassasuccéer. Filmen handlar om hur en stjärntränare i basket tvingas ta sig an ett handikapplag, som samhällstjänst. Det blir en erfarenhet som förändrar hans liv. Sedan den hade premiär 6 april har filmen setts av mer än tre miljoner åskådare och den har dragit in 18,5 miljoner euro.

Radioaktiva områden

Det finns sex områden i Spanien som är radioaktivt förorenade, utan att något av dem officiellt är förklarat som riskområde. Spanska kärnkraftsinspektionen CSN har tvingats presentera en rapport, efter att tidningen El País nyligen avslöjat radioaktiva rester vid El Jarama, norr om Madrid. På flera punkter längs floden med samma namn ska det finnas lera som innehåller radioaktiva partiklar, som dumpades där för snart 50 år sedan. Utsläppet har varit okänt för allmänheten fram tills nu.

Plan för att minska självmord

Regeringen förbereder en plan för att motverka självmord. Mellan 3 500 och 4 000 personer om året begår självmord i Spanien och ytterligare 8 000 begår så allvarliga självmordsförsök att de hamnar på sjukhus. Dubbelt så många tar sitt liv i Spanien än de som omkommer i trafiken. Trots att både trafikolyckor och våld mot kvinnor dock åtnjuter stora anslag för bekämpning finns ännu inget konkret program för att minska antalet självmord.

Misstänkt olivoljefusk

Häftan av de mest kända olivmärkena uppges sälja högsta klasens jungfruolja, fast den inte är det. En kontroversiell studie som gjorts av konsumentorganisationen OCU gör gällande att flera av landets ledande producenter marknadsför oljor som i verkligheten endast är "Virgen" som "Virgen Extra". Det gör att de kan ta mer betalt för produkten. Skillnaden mellan de två är både aromatisk och smakmässig och avgörs av experter.

Snörekor i Sierra Nevada

Sierra Nevada tidigare tidigare säsongstarten en vecka till 24 november, tack vare snöre-



Farbara pister.

kord. Aldrig tidigare har Europas sydligaste skidort kunnat starta säsongen med så mycket snö. Det annonserades sammanlagt 43,5 kilometer farbara leder, uppdelat på nio backar och 53 pister vid Borreguiles, Veleta, Loma de Dílar och Río.

Universitetskandal tvingade hälsovårdsministern avgå

Carmen Montóns examensarbete plagiat.

Hälsovårds-, konsument- och välfärdsministern Carmen Montón tvingades 11 september avgå, på grund av en rad påvisade oegentligheter med en Master som hon erhöll 2011 i det sedan tidigare skandalom-susade universitetet Rey Juan Carlos, i Madrid.

Det var tidningen El Diario.es som först påvisade 10 september ett flertal misstänkta oegentligheter.

Skandalen hade en rad paralleller med dem som i våras fälldes tidigare regionalpresidenten i Madrid Cristina Cifuentes och som också kastar skuggor över den nye PP-ledaren Pablo Casado. I samtliga fall har de aktuella titlarna erhållits på juridikdepartementet, på Universidad Rey Juan Carlos.

Montón svarade på ryktena med att hålla flera intervjuer och presskonferenser där hon skyllde eventuella felaktigheter på uni-

versitet och förnekade kategoriskt några likheter mellan hennes fall och de tidigare skandalerna som skakat PP-medlemmar.

Regeringschefen Pedro Sánchez försvarade inledningsvis sin minister. Tv-kanalen La Sexta kunde dock avslöja att Montóns examensarbete kryllar av plagiat. Ministern hade vägrat lämna ut arbetet, men La Sexta kunde påvisa att minst 19 av de sammanlagt 52 sidorna innehåller stora utdrag som kopierats.

Casado undgår åtal om falsk master

Högsta domstolen har som väntat beslutat ett ej inleda process mot PP-ledaren Pablo Casado, trots att den finner tydliga indicier om att han favoriserades när han 2008 erhöll en Master vid universitetet Rey Juan Carlos, i Madrid.

Beslutet var väntat, efter att statsåklagaren kategoriskt tillbakavisat att det skulle förekomma indicier om brott. Detta trots en detaljerad rapport från utredningsdomaren i tingsrätten, som påvisar att både Casado och tre av hans kurskamrater fick sina titlar närmast till skänks, grundat i deras politiska inflytande.

Casado hyser som parlamentsledamot juridisk särstatus och kan ej processas i lägre instans. Nu åberopar de som tilldelats



FOTO: PP

Trots att Pablo Casado ej kunnat styrka sitt examensarbete frias han från åtal av Högsta domstolen.

misstanke om brott i tingsrätten att de också ska frias, om HD ej finner grunder att ställa Casado till svars, trots att inte gått att säkerställa att Casado närvarat vid

lektionerna eller ens presenterat nödvändiga examensarbeten.

Partido Popular kräver att de som anklagat Casado för oegentligheter nu ber om ursäkt.

Stjärnminister indragen i misstänkt skatteskanal

Vetenskaps- och innovationsministern Pedro Duque har tvingats bemöta uppgifter om att han grundat ett bolag för att tillsammans med sin hustru undgå att betala stora skattesummor för två bostäder som de äger tillsammans.

Tidningen OK Diario offentliggjorde 27 september uppgifterna, som gör gällande att den tidigare astronauten Pedro Duque 2005 grundade bolaget Copenhague Gestores de Inmuebles, S.L., samma dag som han tillsammans med sin hustru Consuelo Fe-

menía införskaffade en semesterbostad i Jávea. Femenía är i dagsläget Spaniens ambassadör på Malta. Genom att sätta både semesterbostaden och deras ordinarie bostad på bolaget ska de ha undgått att betala tusentals euro i skatt.



FOTO: MATS BJÖRKMAN

Francisco Francos anhöriga opponerar sig mot flytten av diktatorns kvarlevor och hotar att begrava honom i Madrids huvudkatedral La Almudena.

Francisco river upp känslor

Anhöriga hotar flytta kroppen till centrala Madrid.

Francisco Francos anhöriga överklagar regeringens beslut att flytta diktatorns kvarlevor och säger att om det ändå sker kommer de att låta honom begravas i Madrids huvudkatedral La Almudena.

Familjen har genom sina advokater presenterat tolv olika argument för att stoppa beslutet om att avlägsna Franco från Valle de los Caídos. Bland annat åberopas att ärendet inte har den brådskande karaktär som skulle motivera ett dekret och dessutom uppger familjen att det bryter mot den avlidnes och hans familjs grundläggande rätt till intimitet.

Vidare åberopar familjen att om Francos kvarlevor ändå avlägsnas så ska dessa omedelbart överlämnas till familjen. Dessa har då för avsikt

att hålla en begravningsceremoni i La Almudena och förvara diktatorns balsamerade i kropp i kryptan.

EN GALICISK KONSTNÄR målade 31 oktober en fredsduva i rödfärg på diktatorn Francisco Francos gravsten, i Valle de los Caídos. Konstnären Enrique Tenreiro hade varskott en journalist om att han tänkte göra en "performance" vid Francos grav, som journalisten filmade. Strax före klockan 11.00 på onsdagsförmiddagen tog Tenreiro snabbt bort de blommor som dekorerade Francos grav i basilikan och målade med röd färg en fredsduva, inspirerad av Pablo Picasso. Han hann även skriva "Por la libertad" (För friheten) innan konstnären övermannades av säkerhetsvakter.

Aktionen skedde mitt i den infekterade debatten om flytten av

diktatorns kvarlevor och familjens försök att begrava Franco i Madrids huvudkatedral La Almudena.

EN 63-ÅRIG VÅKTARE i Terrassa (Barcelona) har gripits, misstänkt för att ha planerat att mörda regeringschefen Pedro Sánchez. Mannen greps 19 september av den katalanska regionalpolisen Mossos d'Esquadra, som ej offentliggjorde tillslaget förrän det avslöjats av en spansk tidning. En talesman för regionalpolisen har sedermera informerat att den gripne hade 16 olika skjutvapen i sitt hem. Mannen uppges var son till den sista borgmästaren under Francoregimen i samhället Rubí och hans motivering till det planerade dådet ska ha varit socialistregeringens beslut att flytta diktatorns kvarlevor från Valle de los Caídos.

Spanien får ny knäpp på näsan

Det belgiska justitieväsendet tillbakavisar Spaniens utlämningsansökan av rapparen Josep Miguel Arenas Beltrán, kallad Valtönc. Utredningsdomaren i Bryssel förkunnade 17 september att båda de åtalpunkter för vilka Valtönc dömts till sammanlagt 3,5 års fängelse ej finns upptagna i den belgiska brottsbalken. Det handlar om hyllning av terrorismen och hån av kungahuset. Valtönc rymde till Belgien dagen före tidsfristen gick ut för att börja avtjäna sitt fängelsestraff.

Avgift på samtliga motorvägar

Regeringen vill införa en avgift för samtliga motorvägar i landet. Näringsministern José Luis Ábalos har flaggat för en ny finansieringsform för underhållet av motorvägsnätet i landet och tror att det kan uppnås en bred konsensus i ärendet. Målet är att anta en reform under nuvarande mandatperiod. Underhållet av motorvägarna i Spanien kostar staten elva miljarder euro per år. Det finns omkring 20 000 kilometer motorväg i Spanien och siffran ökar konstant.

Delad vårdnad allt vanligare

Antalet skilsmässor i Spanien som slutar med delad vårdnad av barnen har tredubblats de senaste tio åren. Siffror från statistikinstitutet INE visar att det under 2017 antogs 15 167 fall av delad vårdnad. Det motsvarar 30 procent av alla skilsmässor. Tio år tidigare beviljades delad vårdnad endast i tio procent av fallen.

Montserrat Caballé död

Den spanska operasångerskan Montserrat Caballé avled natten till 6 oktober, 85 år



Caballé.

gammal. Även om hon de senaste åren haft problem med både hälsan och skattemyndigheterna går hon till historien som en av de främsta operasångerskorna någonsin. Hon var heller inte rädd att experimentera och oförglömlig är hennes duo med Queens Freddy Mercury, när de sjöng "Barcelona".

Extremhögern vädrar morgonluft

Extremhögern i Spanien ser ut att vinna anhängare efter att VOX lyckats samla mer än 9 000 personer vid ett partimöte nyligen utanför Madrid.

Konflikten i Katalonien och debatten om flytten av diktatorn Francos kvarlevor ser ut att ha piskat upp känslorna hos dem som efterlyser

"hårdare tag". VOX föddes som en utbrytargrupp ur Partido Popular men har hittills ej erhållit någon representation värd namnet. De vädrar dock morgonluft under ledning av partiledaren Santiago Abascal och deras mest kända förespråkare, den tidigare fängelsejämsteman José Antonio Ortega Lara, som hölls kidnappad av ETA i 532 dagar.

VOX förespråkar högerextrem reformer som upplösningen av de autonoma regionerna samt utvisningen av alla illegala invandrare. Spanien har än så länge inget främingsfientligt parti med representation i riksparlamentet, men VOX hyser stora förhoppningar om att måla om den politiska kartan vid nästa riksväl.

Ny rättegång om PP:s B-kassa

Utredningarna kring Partido Populars misstänkta svarta räkenskaper utökas med en ny väntad rättegång. Federala domstolen Audiencia Nacional har givit klartecken till rättegång av bland annat renoveringen av PP:s högkvarter i Madrid, som ska ha bekostats med mer än en miljon euro i svarta pengar. Utredningen, som pågått i fem år, inkluderar vidare ett misstänkt svart köp av aktier i den konservativa nättidningen Libertad Digital.

Valls bekräftar sin kandidatur

Tidigare franske premiärministern Manuel Valls annonserade 25 september att han kandiderar till posten som borgmästare i Barcelona. Valls, som varit både borgmästare, inrikesminister och premiärminister i Frankrike är född i Barcelona och undertryckte detta genom att hålla större delen av sitt tal på katalanska. Han kandiderar som oberoende men stöds av liberala Ciudadanos och önskar inkludera fler grupper bakom en gemensam lista mot separatismen.

Spansk vapenexport utbredd

Spanien är en av världens tio största vapenexportörer och antalet suspekta kunder begränsar sig ej till enbart Saudiarabien. En artikel i tidningen El Español gör gällande att Spanien de senaste tio åren exporterat vapen till hela 113 olika länder, till ett sammanlagt värde av 27 miljarder euro. Av dessa är 26 länder klassade som styrda av auktoritära regimer, med en låg demokratisk nivå.

Nya plåtar på taxifordon

Spanska taxibilar utrustas med särskilda registreringsskyltar bak, som är blåa med



Nya skyltar.

vita bokstäver. Reformen började tillämpas i oktober och har som syfte att tydligare åtskilja taxi och vtc-fordon från vanliga bilar. Det ska också bidra till att motverka svarttaxi. De nya registreringsskyltarna bärs endast bak medan de främre förblir som tidigare. De tillämpas redan i länder som Holland, Belgien och Grekland.

Tio åtgärder för att bromsa trafikolyckorna



FOTO: GENERALITAT DE CATALUNYA

Nygamle direktören på trafikverket DGT Pere Navarro.

Den nygamla direktören på trafikverket DGT Pere Navarro vill brådska reformera poängkörkortet, som han själv införde 2007 och som bidrog till att mer än halvera antalet dödsolyckor i landet.

Navarro önskar genomföra minst tio olika reformer. Anledningen till att han vill handlägga det brådska är dels att antalet olyckor åter ökar sedan fyra år samt dels att den nuvarande socialistregeringen eventuellt inte blir långvarig.

Sammanlagt 259 personer dödades i den spanska trafiken under juli och augusti, vilket är 34 fler än samma period förra året. Trafiken skördade i juli 127 människoliv och ytterligare 132 i augusti. Dessutom fick 904 personer vårdas på sjukhus för allt från lindrigare till livshotande skador.

Sommaren 2010 omkom 845 personer i sommartrafiken. Siffran sjönk sedan stadigt och hamnade 2014 på 220 dödsoffer, men har sedan stigit på nytt.

Tidigare finansministern, vice regeringschefen, ordföranden i Internationella valutafonden och Bankia-direktören Rodrigo Rato infann sig 25 oktober vid Madridfängelset Soto del Real för att börja avtjäna sitt straff.

Det sker efter att Ratos yrkande

Dessa är de tio huvudpunkter som trafikchefen driver för att minska antalet trafikolyckor.

1. Sänkning av maximifarten på landsväg till 90 kilometer i timmen. Det kommer troligtvis genomföras genom dekret och innebär enligt Navarro en mer jämställd reglering jämfört med andra EU-länder.
2. Poängavdrag vid överskridande av den högsta tillåtna hastigheten redan med 20 kilometer i timmen. I dagsläget utfärdas endast böter på 100 euro medan poängavdrag sker först om hastighetsgränsen överskrids med mer än 30 kilometer i timmen. Beroende på hur stor överskridandet är kan avdraget vara på mellan två och sex poäng.
3. Höjning från tre till sex poängs avdrag vid bruk av mobilen under körning. Bruket av mobil och framför allt textande under körning har förvandlats till den tredje vanligaste olycksorsaken, efter fortkörning och alkohol- eller drogpåverkan.
4. Sänkt hastighetsbegränsning till 30 kilometer i timmen på enkelriktade stadsgator. Omkring 500 personer omkommer varje år i innerstadsolyckor och städer som Madrid och Barcelona har redan på eget initiativ infört restriktioner i denna riktning.
5. Ökning av antalet radarkontroller. Det är ännu ej specificerat i vilken omfattning, men medan länder som Frankrike har 4 000 fartkameror finns det i Spanien endast 1 000.
6. Skärpning från tre till fyra poängs avdrag vid undlåtande att bruka bilbälte, barnsele eller hjälm.
7. Påbud för motorcykelförare att bruka handskar. Än så länge är endast hjälm obligatoriskt.
8. Ökning av antalet fortbildningskurser i trafiksäkerhet. De som genomgår dessa ska belönas med två extra poäng på körkortet.
9. Ökning av antalet trafikpoliser (Guardia Civil). De senaste årens ökning av trafikolyckorna har sammanfallit med att antalet trafikpoliser minskat.
10. Större samarbete med privata trafikorganisationer samt upprättande i alla samhällen av en minnesplats eller monument över trafikoffret.

Rodrigo Rato ångerfull vid fängelset

på att slippa fängelse medan hans överklagande behandlas av Författningsdomstolen, avslagits. Inför väntande journalister bad han om ursäkt för de eventuella fel han begått och betonade att han är redo att sona sitt straff.

Rodrigo Rato har dömts till 4,5 års fängelse för sin inblandning i

bruket av svarta representationskort på Bankia. Flera andra av de tidigare styrelsemedlemmarna har också börjat tjäna sina straff. Rato väntas även ställas inför rätta för bland annat grova skattebrott samt penningtvätt.

Hans företrädare i ledningen för Caja Madrid Miguel Blesa begick självmord förra sommaren.

WASA
YOUR KEY TO MARBELLA

INMOBILIARIA
REAL ESTATE

30+ års erfarenhet av den lokala bostadsmarknaden i Marbella & Nueva Andalucia.

www.wasarealestate.com
952 81 88 75

Avda. Manolete, Casaño Local B5-6, Nueva Andalucia

Malmström & Schnipper s.c.
FÖRSÄKRINGAR SEDAN 1978

 *Vi talar svenska!*

Alla försäkringar du behöver

Nya hemsidor:
www.scand-insurance.com

Öppet: 09-14
Paseo Jesús Santos Rein, 2 - 2B
29640 FUENGIROLA
Tel: 952 468 700
info@scand-insurance.com

19 69

**Luciakör
Jultallrik
Kaffe och kakor
Lotterier
Lussekatter
Glögg**

**Svenska Skolan
El Colegio Sueco**
FUENGIROLA COSTA DEL SOL

Julmarknad
13/12 kl 18:00

Entré: 5€
Glögg, pepparkaka och entrélott ingår
**Svenska Skolan - Avda. Acapulco 11
Los Boliches - Fuengirola**

Pensionerna inflationsanpassas

Pensionerna i Spanien ska åter inflationsanpassas, för att garantera att pensionärerna ej förlorar köpkraft. Efter ett flertal månaders blockering i den så kallade Toledo-paktskommissionen har medlemmarna med bred majoritet antagit inflationsanpassningen. Det inkluderar Partido Popular, som 2012 genomförde den reform som satte punkt för den tidigare inflationsanpassningen. Vad det dock innebär konkret återstår att specificera.

Ekonomisk avmattning

Regeringen har ytterligare skrivit ned sina tillväxtförväntningar för de två närmaste åren. Det budgetutkast som regeringen skickat för godkännande till EU-kommissionen är baserat på en tillväxt i år på 2,6 procent och 2,3 procent 2019. Det är i båda fallen 0,1 procentenheter lägre än tidigare förväntningar. Trots det väntas den spanska tillväxten fortsatt vara bland den starkaste inom unionen. Nedskrivningen skylls en sviktande internationell marknad.

Bruten turisttendens i augusti

Antalet utländska turister som besökte Spanien upplevde en viss avmattning i augusti, för första gången sedan 2011. Sammanlagt 10,2 miljoner utlänningar besökte Spanien i augusti. Det är den näst högsta siffran någonsin i månaden, men 1,9 procent färre än förra året. Därmed bryts en stigande tendens varje år i augusti sedan 2011. Långt från att väcka bekymmer ses den relativa avmattningen både som normal och nödvändig.



FOTO: LA MONCLOA - GOBIERNO DE ESPAÑA

Budgetöverenskommelsen mellan Unidos Podemos och regerande PSOE räcker inte för att få igenom propositionen i parlamentet.

Sánchez gör avkall på budget

Regeringschefen Pedro Sánchez överväger att avstå från att presentera en budgetproposition för 2018.

Svårigheterna att finna tillräckligt stöd för att få igenom en ny budget för nästa år gör enligt flera källor att Sánchez helt tänker avstå. Alternativet skulle vara att förlänga den nuvarande budgeten, som utarbetades av den förra PP-regeringen samt införa enskilda justeringar genom dekret.

Unidos Podemos hade förbundit sig att stödja regeringens budgetproposition för nästa år, efter en överenskommelse som innebar ökade statliga anslag med mer än fem miljarder euro, som bland annat inkluderade en kraftig höjning av minimilönen i landet från nuvarande 736 euro i månaden (i 14 utbetalningar om året) till 900 euro. För att kompensera de ökade anslagen planerades skatthöjningar för bland annat höginkomsttagare

som tjänar mer än 140 000 euro om året.

De katalanska separatisternas brutna relationer med socialistregeringen gör dock att förslaget har få chanser att antas.

Unidos Podemos åberopar nu att om Sánchez ej är villig att ens presentera en budgetproposition bör han kalla till nyval. Socialistledaren sade själv som oppositionsledare att om PP-regeringen var oförmögen att få igenom budgeten borde den avgå.

Arbetslösheten sjunker stadigt

Arbetslösheten i Spanien sjönk under årets tredje kvartal till 14,6 procent av den arbetsföra befolkningen.

Det är första gången sedan krisen startade 2008 som arbetslösheten hamnar under 15-procentstrecket. Däremot var minskningen den svagaste på tre år. Mellan juli och september skapades 183 900 nya nettojobb.

Det visar den senaste statliga

kvartalsenkäten, som ligger till grund för EU-jämförelser. Den nuvarande arbetslöshetsnivån kan jämföras med de nära 27 procent arbetslösa som registrerades vintern 2013.

Antalet arbetslösa uppges i dagsläget uppgå till drygt 3,3 miljoner. Det är i sin tur nästan hälften så många som de nära sex miljoner som var utan jobb när krisen i Spanien var som svårast.

Ungdomsarbetslösheten har



FOTO: MATS BJÖRKMAN

Jobbkön i Spanien är den kortaste sedan 2008.

i sin tur sjunkit till 33 procent, efter att ha varit uppe i mer än 50 procent.

Varning för förlorade jobb

Centralbankschefen Pablo Hernández de Cos varnar för att regeringens planerade höjning av minimilönen kan leda till att 150 000 arbetstillfällen går förlorade.

Stödpartiet Unidos Podemos har förmått socialistregeringen att planera den största enskilda höjningen av minimilönen någonsin. Minimilönen ligger i dagsläget på 736 euro och planerna är att den inom två år ska höjas till 900 euro.

Centralbankschefen varnar dock för konsekvenserna. Hernández de Cos säger att en 22-procentig höjning av minimilönen kan få svåra konsekvenser. Hans beräkning är att höjningen kan innebära att 0,8 procent av de aktuella sysselsättningarna skulle gå förlorade, vilket motsvarar 150 000 jobb.

48,7

procent fler fordon såldes i augusti, jämfört med samma månad förra året. Anledningen var skärpta miljökrav på nya bilar som trädde i kraft 1 september. Sammanlagt 107 692 fordon såldes, många till reapis.

Fritt fram alstra egen el

Kontroversiella solskatten slopas.

Regeringen har beslutet slopa den kontroversiella "solskatten", som infördes av Partido Popular 2014.

Ministerrådet antog 5 oktober ett dekret som medför en allmän reform av energisektorn och som inkluderar att skatten för dem som alstrar egen förnyelsebar energi slopas. Inget parti i parlamentet har opponerat sig, även om dekretet omvandlats till lagförslag och kan bli föremål för vissa justeringar.

Projektet har presenterats av energiministern Teresa Ribera, som poängterar att det ligger i linje med EU:s direktiv. I syfte att minska utsläppen vill EU höja andelen förnyelsebar energi från 27 procent till 35. För Spanien innebär det att de förnyelsebara källorna i princip måste fördubblas.

REGERINGEN FÖRSÖKER förutom att gynna förnyelsebara energikällor även minska kostnaderna för ekonomiskt utsatta konsumenter. Det inkluderar en sänkning av de fasta skatterna, större möjligheter att erhålla den så kallade sociala bonusen samt skärpta restriktioner för elbolagen att stänga av försörjningen för abonnenter som släpar efter med betalningarna.



FOTO: MATS BJÖRKMAN

Den kontroversiella "solskatten" infördes 2014 av dåvarande energiministern José Manuel Soria (PP) och var hårt kritiserad från första stund.

Det mest lovordade initiativet är dock slopandet av den så kallade solskatten, som infördes av tidigare energiministern José Manuel Soria. Den medförde en avgift för produktionen av egen energi, vilket i praktiken gjorde detta olönsamt. Det är en förklaring till att antalet registrerade anläggningar för egen konsumtion i Spanien endast är omkring tusen.

Inte ens Partido Popular, som så sent som i mars i år stoppade en motion för att slopa solskatten, har denna gång vågat rösta emot. De har istället lagt ned sina röster, precis som Ciudadanos.

Energiministern Teresa Ri-

bera uppger att solskatten varit föremål för både häpnad och åtlöje utomlands. Hon menar att egenproduktionen av förnyelsebar energi är förutom en självklar rättighet något som ligger i tiden och som gynnar både miljön och ekonomin. Dessutom har spanska konkurrensverket kritiserat solskatten för att den gynnar oligopolet i den spanska energisektorn.

Den planerade reformen ska minska byråkratin för egenproduktion av energi och framför allt helt slopa registreringsplikten för anläggningar som alstrar mindre än 100 KW.

Svenskar köper färre spanska hus

Antalet husköp i Spanien av svenskar minskar för första gången på flera år.

Under tredje kvartalet i år registrerades 843 köp av svenskar, vilket är en minskning med sju procent jämfört med samma kvartal förra året. Det beror enligt Fastighetsbyråns på osäkerheten på den svenska bostadsmarknaden samt att den svenska kronan sjunkit successivt gentemot euron.

– Vi har märkt av en minskad efterfrågan från svenskar en tid och nu slår det igenom även i Re-



FOTO: MATS BJÖRKMAN

Det väntade rekordet på mer än 4 000 husaffärer nås eventuellt ej i år.

gistradores eftersläpande statistik, säger Fastighetsbyråns regionchef

i Spanien Daniel Nilsson, i deras senaste nyhetsbrev.

Nedgången gör att det väntade rekordet i år på mer än 4 000 köp av svenskar i Spanien eventuellt inte uppnås. Svenskarna går emot den allmänna tendensen, då antalet fastighetsköp av utlänningar steg under årets tredje kvartal med 3,5 procent.

Sammanlagt registrerades 133 295 husaffärer mellan juli och september, vilket var en ökning med 11,9 procent jämfört med samma period förra året. Av dessa var 83 procent begagnade objekt.

Mammapeng får ej beskattas

Högsta domstolen fastställer i en viktig dom att ersättningen vid mammaledighet ej ska undergå inkomstskatt. Staten får bakläxa för sin beskattning av det bidrag som nyblivna mammor får för sin ledighet på upp till 16 veckor. Om utfallet i HD har retroaktiv verkan kan kvinnor som beskattats de senaste fem åren kräva att få pengarna tillbaka. Det innebär i sin tur att staten kan tvingas betala tillbaka på upp till 1,2 miljarder euro. Regeringen har meddelat att den kvarhållna skatten upphävs med omedelbar verkan efter domen samt att den studerar en automatisk retroaktiv återbetalning till drabbade mammor.

Färre spanska momsförklarer

Spanien har på fyra år minskat sina uteblivna momsintäkter till en fjärdedel, men gick 2016 ändå miste om nära två miljarder euro i intäkter. En EU-rapport visar att Spanien är ett av de medlemsländer som bäst bekämpat momsförklarna de senaste åren. Anledningen till de uteblivna intäkterna skylls främst den svarta marknaden, men också konkurser och administrativa fel. Utan dessa skulle Spanien det senaste granskade året, 2016, ha inkasserat 1,96 miljarder mer via momsens.

Fler superrika under krisen

Antalet mångmiljonärer i Spanien har tredubblats på bara tio år. Siffror från skatteverket visar att sammanlagt 579 personer deklarerade 2016 en förmögenhet på mer än 30 miljoner euro. Det kan jämföras med de 200 som översteg den gränsen 2006. Ökningen har noterats främst från och med 2011, då siffran låg på 352. Detta var ett par år före den ekonomiska återhämtningen i Spanien på allvar kom igång.

Båtsektorn återvänder till ytan

Båtsektorn i Spanien börjar återhämta sig efter krisen, till stor del hjälpt av uthyrningar via portaler som Airbnb. Mellan januari och augusti har det registrerats 4 785 nya nöjesbåtar i Spanien. Det är en ökning med 4,3 procent, jämfört med samma period förra året. Siffran är fortfarande betydligt mindre än före krisen 2008 och många av de registrerade båtarna är vattenskotrar, men tendensen är ändå positiv.



Finca Solmark är en gård införskaffad i mars 2018, med både gamla olivträd och nyplanterade avokadoträd, mellan de två naturområdena Sierra de las Nieves och Sierra de Aguas.

Bland olivträd och avokado

Pelle Lundborg bakom Finca Solmark, i den andalusiska idyllen Carratraca.

Carratraca är en kommun i inlandet i Málaga-provinsen med knappt 800 innevånare och kanske mest känd som skådespelaren Antonio Banderas födelseort. Sedan i våras finns dock här även en svensk-ägd gård. Pelle Lundborg är blott 40 år gammal men en framgångsrik företagare som plötsligt en dag bestämde sig för att odla bland

annat oliver och avokado. I mars köpte han flera tomter nära landsvägen som sammanbinder Ardales med kusten och döpte gården till Finca Solmark.

– Det är mycket jobb men vi har kommit en bra bit på väg redan, berättar Pelle när han tar emot Sydkusten en solig höstförmiddag.

Många skandinaver har säkert drömt om att skaffa ett hus på landet i Andalusien, med en liten tomt och diverse fruktträd. I Pelle Lundborgs fall omfattar investeringen drygt 35 hektar, uppdelat på tre tomter. Här planerar han både att plantera en rad olika grödor och kunna erbjuda ett naturparadis för exempelvis yoga-grupper.

Platsen är hänförande vacker, ett stenkast från landsvägen och vid foten av berget Alcaparaín, vars högsta topp Pico del Grajo står 1 293 meter över havet. Bergssluttningen kantas av en rad olika träd, både pinje, mandel, johannesbröd och naturligtvis oliv. Själva gården är i dagsläget kanske inte fullt så pittoresk, men det beror på att en stor del av de gamla citrusodlingarna grävts upp.

– Marken har varit övergiven länge och många av träden var döda eller i väldigt dåligt skick. Här har bland annat getter härjat fritt, berättar Pelle Lundborg.

Hela 5 000 citrusträd har fått röjas bort, liksom fem ton metallsopor och två ton plastsopor. Stora markrörelser har gjorts, gamla terrassodlingar har jämnats ut och cirka 800 unga avokadoträd har planterats. De ska bli 3 500 så småningom och Pelle hoppas kunna skörda de första frukterna om tre år.

– Vi har forslat bort mer än tio ton skräp och bråte. Hela avloppssystemet har fått göras om och bevattningsanläggningen är ny.

DET ÄR EN STOR investering. Pelle berättar inte exakt hur mycket projektet kostar honom, men han berättar hur glad han är över att ha

en egen traktor. Han betonar också att han nästan uteslutande anlitar lokala arbetare.

Pelle Lundborg berättar som en luttrad jordbrukare, men skenet bedrar. I verkligheten har han ägnat sitt liv åt tv-spel. Redan som 16-åring startade han ett eget företag med några kamrater och sedan 2016 är THQ Nordic börsnoterat på Nasdaq och har 2 000 anställda i ett flertal olika länder.

– Jag hade aldrig kunnat skaffa den här gården utan min spanska svåger Manuel Arroyo. Han är en ytterst kompetent trädgårdsmästare som bland annat arbetat 23 år på en av Spaniens mest kända privata gårdar San Javier i Churriana, liksom i botaniska trädgården La Concepción i Málaga.



Två flaggor på en och samma stång vittnar om att detta inte är en vanlig andalusisk gård.

Forts. sid 26 >>>

Advokatfirman Nordgren bistår privatpersoner och företag i frågor som rör svensk, spansk och internationell rätt.

Vi har kontor i Marbella på Costa del Sol och
välkomnar klienter för uppdrag både i Spanien och Sverige.

Verksamheten drivs av advokat Jonas Nordgren, som studerat juridik
vid Stockholms universitet samt Universidad de Deusto, i Bilbao.

Jonas har mångårig erfarenhet av arbete som jurist både i Sverige
och i Spanien och är ledamot av Sveriges advokatsamfund
samt abogado inscrito vid Málagas advokatsamfund.



ADVOKATFIRMAN NORDGREN

Centro Comercial Plaza, Of. 20, Nueva Andalucía. MARBELLA
Tel. (+34) 951 23 93 66 eller (+46) 08 420 027 57
jonas@advnordgren.com

Scandi Supermarket

Vi har ett utbrett sortiment av skandinaviska livsmedel som
fylls på varje vecka. Stort utbud även av lokala produkter, så
att du enkelt skall kunna handla det mesta hos oss.

I vår delikatessdisk hittar du läckerheter att avnjuta på
plats eller ta hem. Vår avdelning med frukt och grönt fylls på
tre gånger i veckan och vi har även en del ekologiska produk-
ter. Kontinuerliga leveranser av bröd, läsk, vin och alkohol.
Välkommen att botanisera i vår mysiga bodega och i vårt
grönsaksland!

Allt du behöver till jul!

Hos oss finner du allt både vad gäller julmat
och dekorationer!

Luciatåg

Tisdag 11 december
kl. 18.00 blir det Luciatåg.
Vi bjuder på glögg och
jultapas!



Catering – smart och gott!

Dessutom får du mer tid till dina gäster. Vi anordnar
catering för mindre och större evenemang. Nyhet för hösten
är Scandi's planka. Välj kött; grillad rostbiff, fläskfilé, kyckling,
kassler, rökt eller kokt skinka

Välj mellan potatisallad eller potatisgratäng som tillbehör.
Plankan ligger snyggt på engångsfat med grönsaker och
exotiska frukter!

Medlem

Som medlem hos Scandi Supermarket får du förutom poäng
på alla köp du gör hos oss även erbjudanden om kommande
kampanjer samt andra nyheter.

Kom in i butiken så hjälper vi dig att kostnadsfritt erhålla ditt
kort, så du kan börja ta del av de kampanjer och erbjudanden
vi har! Så småningom kan du även utnyttja dina bonuscheckar.

Öppettider & adress:

Måndag-fredag 10–19. Lördag & söndag 10–16
Tel: 952 81 52 98. La Campana, Nueva Andalucía.
E-post: info@scandisupermarket.com
Hemsida: www.scandisupermarket.com

SCANDI
supermarket

>>> Forts. Finca Solmark

– Carratraca är ett utflyttningssamhälle och investeringar av det här slaget välkomnas av kommunen. De har varit mycket tillmötesgående, berättar Manuel Arroyo.

Det var 2006 som Pelle hamnade på Costa del Sol. Född i Örebro 1977 och uppväxt både i Linköping (Solmark) samt lite här och var i världen (son till en FN-anställd) jobbade han med sin egen firma under sex år först i Karlstad och sedan ytterligare tre år i London. Det var där han träffade en kvinna från Fuengirola, som fick honom att följa många andra kustsvenscars exempel.

För lite mer än ett år sedan började Pelle få hälsoproblem. Som så ofta är det delvis stressrelaterat. Förutom ändrade kostvanor har Pelle försökt finna mer lugn och ro och anser sig ha funnit det på den andalusiska landsbygden.

– Det är så fantastiskt tyst och stillsamt här. Vi har en del vildliv genom gamar och vildsvin och dessutom ligger gården vid en sluttning, så vi har normalt en skön bris och cirka fem grader svalare än nere i Guadalhorcedalen.

HUVUDTOMTEN NEDERST vid sluttningen omfattar 15 hektar och det är här odlingarna ligger. Det finns omkring 850 olivträd som är mellan 20 och 70 år gamla, av arten Hojiblanca.

– Vi kör helt ekologiskt och i början av december kommer vi att skörda våra första oliver. Jag tror nog att vi kan få ut åtminstone tusen liter jungfruolja, berättar Pelle förväntansfullt.

Det finns vidare två hus som håller på att restaureras. Det mindre huset på knappt 90 kvadratmeter är närmast klart, med en terrass som vetter österut. Nedanför har det planterats diverse fruktträd och anlagts en liten köksträdgård med bland annat sallad och tomater. Någon pool finns ännu inte, men väl en vattenreservoar som rymmer 600 000 liter och där man i teorin kan doppa sig.

– Vattnet kommer dock direkt från berget och är nog inte mer än tolv grader. Det finns gott om vatten här.



Pelle Lundborg driver sitt eget börsnoterade tv-spelsbolag THQ Nordic. Han hade inte kunnat starta egen gård om det inte vore för hans spanska svåger Manuel Arroyo, som är trädgårdsmästare.

Det större lanthuset omfattar omkring 200 kvadratmeter och kräver mycket jobb. Pelle tror dock att det kan inhysa upp till tio personer när det är klart. Vid ingången står två lådor med mandlar som han just plockat från de gamla träden nedanför huset.

TOMTEN OMGÄRDAS av flera små bäckar. Den på östra sidan är helt igenvuxen av bland annat vassrör, men Pelle planerar att rensa upp den och göra det möjligt att prome-

nera vid vattenbrynet. Nedanför olivträden finns en lund med ett stort fikonträd, där man kan sitta i skuggan och höra vattnet porla. Här vill Pelle ha en av sina meditationsplatser.

– Det är faktiskt flera svenska yogaledare som redan hört av sig och visat intresse för att ta hit grupper.

Pelle känner sonen till den tidigare borgmästaren i Carratraca och det var så han fick reda på att marken var till salu. Den har ägts



Ett av de två husen på huvudtomten är färdigrenoverat. Där kan man sitta under vinrankor och skåda mot Medelhavet i öster.

av en familj vid namn López, som driver en av de äldsta klädesbutikerna i Fuengirola. Gården har dock varit övergiven i decennier. Pelle tror att elsystemet i husen var från 1940-talet.

VI ÅKER MED I EN terrängbil och inspekterar området. En lokal polsk biodlare har fått sätta upp ett 70-tal kupor här och fler planeras. Det finns flera gamla sädestorakar, så kallad "era" på hans tomter och i trakterna även grottor och en gammal gruva där det tidigare utvunnits diamanter. Pelle berättar även om en välbevarad fyra kilometer lång romersk väg som nästan ingen känner till, på andra sidan berget.

» Pelle har försökt finna mer lugn och ro och anser sig ha funnit det på den andalusiska landsbygden.

Den största tomten är på 20 hektar och närmast orörd. Här fanns tidigare mandelodlingar och getter men är idag ren natur. Tomten gränsar till naturparken Sierra de las Nieves, som väntas bli nationalpark. Här vill Pelle bygga ett litet semesterhus, där man kan gå ner i varv medan man njuter av utsikten mot Carratraca och längre bort i horisonten fjället Sierra de Huma, vid El Chorro. Från gården är det knappt 15 minuter till Caminito del Rey, landgångspromenaden som förvandlats till en av de största turistattraktionerna i Málaga-provinsen.

Pelle Lundborg har två unga söner som är svenskspanjorer och tills vidare bor han kvar i Riviera del Sol, i Mijas-Costa. Han kommer dock tillbringa helger och så mycket tid han kan långt från stressen på kusten. Snart kommer han kunna plocka sina egna grödor från köksträdgården och reda salladen med sin egen olivolja. Han får dock ge sig till tåls några år innan han kan börja experimentera med olika recept på guacamole.

Text: Mats Björkman

Foto: Richard Björkman

www.facebook.com/fincasolmark

www.sydskusten.es/tv/16016

Enkelt. Smidigt. Personligt

Hjälp och vägledning genom
den spanska byråkratin.

Vi finns i samma byggnad
som Svenska kyrkan!



Tolkning, advokatärenden,
byggfrågor, NIE-nummer,
residencia m m.

DESSI ROGNER

Tel: +34 640 840 568, +46 072 558 7797

E-post: info@drconsulting.se – Hemsida: www.drconsulting.se
Bulevar Alcalde Clemente Díaz Ruiz, 4, Local B9A - 29640 FUENGIROLA

SJUKGYMNASTIK

Body Harmony



Eva Willenheimer

Nueva Andalucía – Fuengirola

Tel: 637 09 14 41

eva.willenheimer@bodyharmony.nu



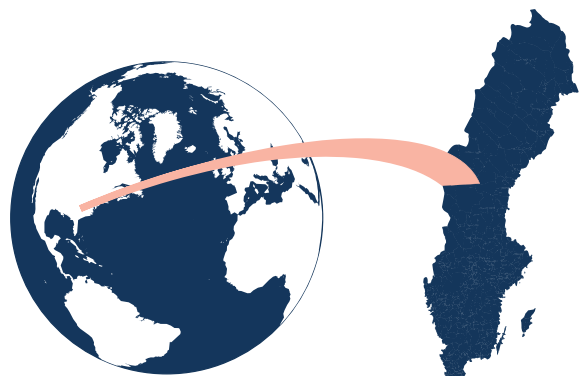
Inger Bergman Lindwall

Känn dig trygg med vår expertis och personliga service

Vi har lång erfarenhet, vi kan sjukförsäkringar och vi kan Spanien. Vi kommer att se till att du får exakt vad du behöver – när du behöver det. Och att du får ut det mesta och det bästa av din försäkring.

Du får saklig & korrekt information, personlig service och snabba svar på dina frågor – på svenska. Hjärtligt välkommen att kontakta oss!

www.sanitasestepona.com | Tel: +34 951 31 66 10



FONUS

Fonus International i samarbete med Familjens Jurist

När någon dör utanför Sverige kan det bli både dyrt och krångligt för anhöriga att ordna med hemtransport och begravning.

Vi vill underlätta för anhöriga i en svår och utsatt situation, därför har vi tillsammans med Familjens Jurist tagit fram tjänsten Fonus International. Tillsammans med våra internationella partners hjälper vi till med allt, från transporten till och mottagandet i Sverige. Vi kontakter lokala myndigheter för att ta hand om administrationen med anledning av dödsfallet. Dessutom håller vi kontakten med svensk ambassad och ser till att alla nödvändiga dokument tas fram, översätts och legaliseras. Att anhöriga själva inte behöver ordna alla steg kan spara både tid och pengar.

På plats i Sverige ordnar vi begravningen. Genom Familjens Jurist kan vi dessutom hjälpa till med hela processen från bouppteckning till arvskifte om den avlidna hade hemvist i Sverige. Om det ska göras utomlands kan vi agera mellanhand.

Är du svensk medborgare och bor utomlands? Då kan du teckna Fonus begravningsförsäkring via fonus.se. Det ger trygghet för dig och dina anhöriga.

En bra idé för att ligga i framkant med planeringen är att fylla i Vita Arkivet och skriva testamente. Det kan vi hjälpa till med.

Ring oss från utlandet på 0771-11 99 99. Vi svarar dygnet runt!

Mer info finns på fonus.se

Pampigt byggprojekt



Placeringen av den första stenen till lyxhotellet Four Seasons vid Río Real.

Den första stenen för Marbellas nya lyxhotell, administrerat av kedjan Four Seasons, har satts vid Río Real.

Sällan har invigningen av ett projekt i kommunen haft en så storslagen närvaro. Förutom borgmästaren Ángeles Muñoz fanns även den andalusiska regionalpresidenten Susana Díaz på plats, liksom generalsekretären i Internationella turistorganisationen Zurab Pololikashvili.

Projektet leds av den lokala företagaren Ricardo Arranz, ägare till bland annat Villa Padierna. Lyxhotellet kommer att bestå av 200 lägenheter. Uppförandet väntas ta 2-3 år med en investering på 650 miljoner euro. Det uppges skapa uppemot 3 000 byggjobb och sedermera 750 fasta arbetstillfällen för driften.

Ny chef för IKEA Ibérica

Petra Axdorff har utsetts till ny direktör för IKEA Ibérica. Hon tar över posten efter Tolga Öncü. Axdorff har arbetat på IKEA sedan 2012 och var tidigare bland annat inköpschef på ICA.



Petra Axdorff har de senaste åren varit ansvarig för IKEA:s anpassade produkter för olika marknader.



Omkring 60 procent av eleverna i Swedish Ski School är skandinaver. "Barn betar sig som om snön vore deras naturliga element", berättar instruktören Jonathan Holgersson.

Skidlektioner efter svensk modell

Swedish Ski School startar sin andra säsong i Sierra Nevada.

Sierra Nevada är Europas sydligaste skidort och många spanjorer har gjort sin första bekant­skap med snön och skidsporter här. Men det är också många skandinaver som älskar att kombinera det behagliga klimatet i Sydspanien med traditionella vintersporter. Sedan förra året finns det dessutom en svensk skidskola i Sierra Nevada – Swedish Ski School.

På en timme kan man ta sig med bil från stränderna vid lummiga

Costa Tropical till Sierras Nevadas snöklädda sluttningar. Här finns toppar som reser sig mer än 3 000 meter över havet och från vilka man klara dagar ser både Medelhavet och Afrika.

Jonathan Holgersson är skidinstruktör i Sierra Nevada sedan mer än tio år och förra året startade han eget, tillsammans med sin spanska flickvän Sandra Cañas Alguacil. Jonathan är själv från Dalarna, där han började åka skidor vid två års ålder. Han kom till Granada första gången 2004 för att studera. Året

efter utbildade han sig till instruktör och började genast arbeta.

– Det är stor efterfrågan på engelskspråkiga skidinstruktörer och om man som vi dessutom talar flera språk är det lätt att få jobb.

ALLT FLER SKANDINAVER besöker Sierra Nevada och det är stor efterfrågan på kurser. Swedish Ski School startade förra säsongen med två svenska instruktörer, förutom Jonathan även Sofia Ramberg, men det behöver troligtvis bli fler.

– En majoritet av våra elever, ungefär 60 procent, är skandinaver. Resten är främst spanjorer och engelsmän. Många utgår från att vi skandinaver har ett speciellt förhållande till snön och de provar gärna på en svensk skidskola.

» Många utgår från att vi skandinaver har ett speciellt förhållande till snön och de provar gärna på en svensk skidskola.

Jonathans och Sandra kan tillsammans marknadsföra sig både till lokalbor och utlänningar. De erbjuder både individuella lektioner, privatlektioner för familjer samt grupplektioner. Jonathan betonar att det inte behövs många timmar för att lära sig grunderna, så att man sedan kan träna på egen hand.

– Framför allt barn betar sig som om snön vore deras naturliga element. De flesta föräldrar blir förvånade över hur mycket deras barn lär sig på bara två timmar.

Sierra Nevada har en fallhöjd på 1 200 meter och en sammanlagd



Jonathan Holgersson kom till Granada 2004 för att studera och året efter utbildade han sig till skidinstruktör i Sierra Nevada.

pistolängd på 110 kilometer. Det innebär att det finns gott om långa backar som passar de flesta nivåer.

Säsongen sträcker sig normalt från slutet av november till början av maj.

– Det ser lovande ut inför denna säsong med gott om snö. Förra året hade vi närmsat snörekord, men samtidigt väldigt instabilt väder. Det är en balans att ha både mycket naturlig snö och fina väderförhållanden för skidåkning.

JONATHAN HOLGERSSON menar att Sierra Nevada står sig väldigt bra i jämförelse med andra skidorter i Europa, inte minst med tanke på hur långt söderut det ligger.

– Liftkort ligger på ungefär samma prisnivåer som i Åre, men det är betydligt billigare att äta och dricka i Sierra Nevada.

De flesta som besöker Sierra Nevada gör det på helger och långhelger. Då är trycket på pisterna och i lifterna enormt.

– Om man har möjlighet rekommenderar vi definitivt att man kommer hit under vardagar. Det är helt enkelt mer prisvärt när liftköerna är mindre och man har betydligt mer svängrum i backarna.

Text: Mats Björkman
Foto: Swedish Ski School
swedishskischool.com

GONVEL & KAMPH

ABOGADOS Y ASESORES TRIBUTARIOS

EN FULLSORTIMENTSBYRÅ INOM
JURIDIK, SKATTER OCH ÖVERSÄTTNING

Funderar du på att köpa fastighet i Spanien?

Vi vet vad du ska tänka på!

Vi har över 20 års erfarenhet av juridisk och skattemässig rådgivning i Spanien, varav drygt 12 år till skandinaver och framförallt svenskar. Givetvis sker rådgivningen på svenska.

Vi bistår bland annat med:

- Köp och försäljning av fastigheter; hyresavtal m.m.
- Frågor angående stadsplan, bygglov och tillstånd
- Arvsrätt; bouppteckningar och arvskiten, arvskatt
- Bolagsrätt, bildande av bolag, avtal
- Köp och försäljning av lös egendom
- Skatterätt, särskild skatterådgivning och deklarationer
- Processrätt och tvister
- Etableringsfrågor
- Översättning och tolkning



Jessica Kamph
VD och Ansvarig
för skandinaviska klienter

För mer information, se vår hemsida:
www.gonvelkamph.net

Välkomna
önskar Jessica, Francisco och
Jesús med övrig personal



Francisco Velasco
Ansvarig för juridiska
avdelningen



Jesús González
Ansvarig för
skatteavdelningen

Centro Comercial Plaza, oficina 1F, 29660 Nueva Andalucía, Marbella, Spanien

Tel: +34 951 518 573 | info@gonvelkamph.net | www.gonvelkamph.net

Ny skrivkurs i naturpark



Hotel Cerro de Hija ligger i Tolox, vid Sierra de las Nieves.

Efter två fullbokade skrivkurser är det i maj 2019 åter dags för aspiranter att sätta sig vid katedern, under ledning av författarna Birgitta Bergin och Christina Larsson.

Då alla goda ting är tre blir det även denna vår en heltäckande kurs för nybörjare i andalusisk miljö, närmare bestämt 25-28 maj. Kurshotellet är åter oslagbart vackra Cerro de Hija, som ligger uppe på en kulle ovanför byn Tolox, vid naturparken Sierra de las Nieves (Málaga). Deltagarna får lära sig allt från skrivmetodik och synopsis till hur man bär sig åt för att bli publicerad. I kursen ingår boende med hel-pension. Priset för del i dubbelrum är 7 700 kronor och anmälan måste ske senast 28 februari.

www.birgittabergin.se

Invigning av pilotvåning

TM Real Estate Group hade 26 oktober invigning av pilotvåningen vid Residencial Los Miradores del Sol, vid Cancelada (Estepona).



Björn Mansson från TM Real Estate Group (mitten) med mäklarkollegorna Michael Montin från Mäklarhuset och Kent Schanke från Fastighetsbyrån.

Brett urval av tjänster

SWEA-mässan samlade ännu ett år ett 60-tal utställare.



SWEA-mässan är en av årets största begivenheter och samlar ett stort antal besökare. En stor mängd Sweor deltar i planeringen och genomförandet.

En ny upplaga av den populära företagsmässan arrangerades 15 november av SWEA Marbella.

Ett 60-tal utställare samlades på Hotel H10 Andalucía Plaza, i Nueva Andalucía. Hundratals besökare bjöds på allehanda läckerheter, inte minst från de flertal restauranger och cateringföretag som deltog. Men även andra verksamheter lockade med både kanelbullar, pepparkakor, godis och cava.

SWEA-mässan är omåttligt populär och samlar ett brett urval av lokala verksamheter, allt från



Organisationskommittén med från vänster Kristina Scolari, Annika Augustsson, Christina Hoffman-Orlich samt Monica Silverstrand.

fastighetsmäklare till hälsoföretag, design och konstnärer. Entrébiljetten fungerar som lott och det går även att köpa fler lotter för att erhålla något av de nära hundra

priser som skänks av utställare och andra företag.

Text: Mats Björkman

www.sydskusten.es/tv/18022

Svenskägt café på strandpromenaden

Mitt på strandpromenaden i Marbella finns sedan juli svenskägda WaterFront.

Restaurangcaféet ligger knappt hundra meter från fyren, i riktning västerut. Den erbjuder en varierad meny som inkluderar både sushi och enchiladas, med utsikt över Medelhavet. Ägarna är Jukka Honkanen och Tommy Sjö. Den senare startade tidigare bland annat restaurang Pravda i Puerto Banús. Restaurangchef i WaterFront är svenskan Maja Hydbom.

www.waterfrontmarbella.com
www.sydskusten.es/tv/18024



WaterFront ligger på strandpromenaden i Marbella, mittemellan fyren och turistkontoret.

Sydkusten lyfter

Nu även registrerat för drönartjänster.



Sydkustens Richard Björkman har erhållit erhållit avancerad spansk pilotlicens för drönare och bolaget är nu registrerat som auktoriserat för att erbjuda flygtjänster.

Spanska luftsäkerhetsverket AESA (Agencia Estatal de Seguridad Aérea) registrerade 25 september Sydkusten Media S.A. som auktoriserad drönaroperatör. Med det ingår Sydkusten bland de drygt 3 000 företag i Spanien som får operera i luftrummet i kommersiellt syfte, eller för andra uppdrag.

I somras passade Sydkustens Richard Björkman på att gå steg två i utbildningen för spansk pilotlicens för RPAS (Remotely Piloted Aircraft Systems), på svenska populärt kallad drönare.

– Det var kul, men svårt. Jag har inga problem med spanska språket men ”advance-kursen” brukar en mycket teknisk terminologi, berättar Richard.

Utbildningen inkluderar bland annat meteorologi, aerodynamik, navigation och naturligtvis bestämmelser för civil luftfart i Spanien och internationellt.

– Vad jag vet är jag den ende svensken med spansk pilotlicens för drönare, tillägger Richard.

Enligt gällande flygbestämmelser i Spanien krävs för att utöva denna verksamhet en av AESA:s operatörer samt minst en fysisk person som är certifierad drönarpilot.

– Vi har länge samarbetat med ett flertal kommuner som Marbella, Ronda och Nerja, men nu kan vi erbjuda flygvyer i form av video eller fotografi som ännu en tjänst

inom vårt mediabolag. Sedan tidigare har vi brukat många fina flygvyer i vår webbtv-kanal, SK-tv.

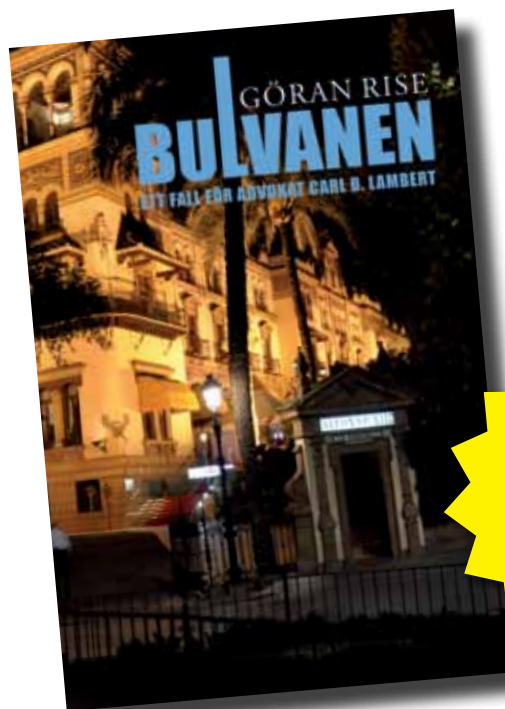
Utvecklingen går snabbt och drönare kommer användas i allt större utsträckning. På Costa del Sol används flygvyer inte minst inom fastighetsbranschen, men de är även till stor hjälp inom jordbruk, bevakning, brandbekämpning, evenemang med mera. En modern drönare kan på några minuter flyga över områden på flera kilometer, vilket gör dem utmärkta för till exempel letande efter försvunna personer, djur eller objekt och inte minst i svårtillgänglig terräng.

SPANIEN HAR EN av Europas hårdaste flygrestriktioner och det finns många NFZ (no fly zone) där inte ens licensierade piloter får flyga.

– Bruk (och missbruk...) av drönare blir allt vanligare, inte minst som hobby men tyvärr finns det några som inte respekterar luftfartsverkets bestämmelser. Som med mycket annat i Spanien försöker myndigheterna stävja det med hisnande böter upp till 185 000 euro, för dem som flyger olagligt.

Är du intresserad av en egen flygfilm eller bilder är du välkommen att kontakta Sydkusten.

Text: Mats Björkman
www.sydkusten.es **I**



Julklappstips!

I slutet av november släpper Göran Rise första delen i sin romanserie om den svenska brottmålsadvokaten Carl B. Lambert, numera hemmahörande på Solkusten. Med närmare femtio års egen erfarenhet som brottmålsadvokat vet Rise vad han skriver om. Med frustande berättarglädje levererar han en white collar crime-roman, lika osannolikt fantastisk som kusligt trovärdig. Det handlar om svindlande affärer och girighet, om storpolitiska förvecklingar och det intrikata spelet i rättssalen. Perfekt läsning under julhelgen!

Det är september 2009 när vi första gången möter Carl B. Lambert. Han sitter nere vid stranden i den lilla staden San Pedro de Alcántara utanför Marbella. Solen är på väg upp, havet ligger helt stilla. Han har mått bättre. Under de senaste åren har han plågats av sorgen efter sin hustrus bortgång, har inte arbetat på några år och har varit rätt nergången. Men så får han ett telefonsamtal.

Det är kollegan Carretero som ber honom komma till Sevilla för ett möte med en svensk affärsman som fått allvarliga bekymmer med Skatteverket efter att ha köpt ett antal vinstbolag. Bolagens deklARATIONER har underkänts och de har påförts skatteskulder på sammanlagt två miljarder kronor. Lambert åtar sig mannens försvar och blir involverad i ett av sitt livs svåraste fall. Snart har han inte bara den amerikanska säkerhetstjänsten i hasorna utan också ryssarna, och i bakgrunden agerar en ny terrororganisation...

GÖRAN RISE kallades som ung och hungrig i pressen för Skånes Henning Sjöström och har beskyllits för att vara ettrig och oförsämd men har också höjts till skyarna som en av Sveriges bästa advokater inom obeståndsrätt och specialist inom ekomål. Han har hanterat allt från familjejuridik till affärsjuridik med konkurser och rekonstruktioner av företag på obestånd samt brottmål. Efter en flytt till den spanska solkusten startade han 1999 en egen advokatbyrå i Marbella. Under tre år var han ordförande i Sveriges Advokatsamfund styrelse för utlandsavdelningen. Idag tar han det lugnare men är fortfarande verksam.



BULVANEN Ett fall för advokat Carl B. Lambert finns fr.o.m. tredje veckan i november att köpa som bok eller e-bok på Bokus.se och Adlibris.se samt på utvalda försäljningsställen i Spanien.

Lagom lyxig bostad



Presentationen av projektet "Be Lagom" hölls 24 oktober.

Sammanlagt 13 nya lyxvillor lanseras i Benahavis under projektnamnet "Be Lagom".

Projektet lanseras av Altur Homes och vänder sig inte minst till den skandinaviska marknaden. Uttrycket lagom syftar i det här fallet på hållbart, ur ett miljömässigt perspektiv. Priset på villorna är allt annat än lagom, då det ligger på 1,2 miljoner euro och uppåt. Men så inkluderar det bland annat eget grönområde på 5 000 kvadratmeter med både köksträdgård och fruktträd.

Villorna ska uppföras i området La Alqueria och väntas stå klara om 18 månader. Projektet stöds av kommunledningen i Benahavis, som 24 oktober höll en officiell presentation.

www.belagom.es I

After work vid stranden

Svensk-Spanska Handelskammaren drog 12 september igång höstprogrammet med en After Work på den svenskägda strandrestaurangen Karma Beach, vid El Rosario i Marbella.



Nya affärskontakter knöts till vågoras brus.

Fem frågor till:

Cecilia Borglin

Ny generalsekreterare för Svenskar i Världen.

Berätta lite om dig själv.

– Jag kommer ursprungligen från den västgötska myllan på gränsen till Småland, men bor sedan snart 25 år i Stockholm. Lever tillsammans med min man Jonas och våra barn Alvin (17) och Vilma (14). I hela mitt yrkesverksamma liv har jag arbetat med kommunikation inom varierande discipliner och i olika roller. Mina arbetsplatser har varierat mellan start-up, ideell organisation, via PR-byrå till eget företag och senast som chef för företagskommunikationen på bolaget Novamedia, som driver Postkodlotteriet.

Har du någon personlig erfarenhet av att vara utlandssvensk?

– Hela familjen bodde i Australien, närmare bestämt i Sydney, i drygt två år. Det var min man som hade fått jobb där och vi såg det som ett äventyr för hela familjen. Sonen började skolan med en gång, medan dottern alternerade dagis två gånger i veckan med att vara hemma med mig. Vi passade på att resa runt en hel del i regionen, och fick därmed möjlighet att vara med om många spännande upplevelser.

Vilka är enligt dig SVIV:s främsta utmaningar i dagsläget?

– Vi behöver bli lite tydligare med vår roll och relevans. Digitalise-

ringen gör det möjligt för var och envar att hitta svar på sina frågor och det är nog inte på den spelhalvan vi ska satsa mest.

Jag ser framför mig att vi framöver kan erbjuda lokala mötesplatser för utlandssvenskar via föreningens alla ombud och vi spelar självklart en fortsatt viktig roll i att föra utlandssvenskarnas talan i frågor som berör dem. Ett aktuellt exempel är det påverkansarbete vi har gjort för att underlätta för alla röstberättigade utlandssvenskar att kunna delta i valet, men även frågan om sänkt SINK-skatt och körkortrelaterade frågor ligger högt upp på agendan.

Jag är övertygad om att vi kommer att ha en fortsatt viktigt uppdrag med tanke på den ökande globaliseringen och de fördelar som kommer med att ha utlandserfarenhet. Det gagnar inte bara individen, utan samhället i stort.

Är det någon fråga som ligger dig speciellt varmt om hjärtat?

– Vi jobbar med många viktiga frågor, men om jag ska lyfta en så får det bli arbetet med att öka röstdeltagandet. Ytterst handlar det om att möjliggöra för alla svenskar att utöva sin demokratiska rättighet och vad kan vara viktigare än det?

En annan prioriterad aktivitet är Utlandssvenskarnas Parlament



Cecilia Borglin tog 1 oktober över som generalsekreterare för SVIV.

som går av stapeln i augusti 2019. Inför Parlamentet har medlemmarna möjlighet att komma med sin input kring vilka sakfrågor vi ska bedriva påverkansarbete kring – och det finns självklart möjlighet att själv delta. Varje Parlament brukar resultera i ett antal resolutioner som vi tar vidare till berörda parter, med syfte att få till förändringar som underlättar för utlandssvenskarna.

Planerar du något besök i Spanien den närmaste framtiden?

– Min familj och jag reste runt på den spanska solkusten för två somrar sedan och besökte pärlor som Alhambra och Ronda. Dessutom hann vi med ett par dagar i Madrid, vilket ju är en fantastisk stad. Näst på tur på min spanska bucketlist står Sevilla och Bilbao.

www.sviv.se I

Besök på sjukhuset

Marbellas största privatsjukhus Quirónsalud fick 8 november besök av Svensk-Spanska Handelskammaren.

Ett 20-tal personer fick träffa sjukhusledningen och bjöds på en rundvisning på det ständigt växande sjukhuset. I dagsläget färdigställs ett nytt annex för externa konsultationer.

www.quironsalud.es I



Quirónsalud är Spaniens största privata sjukhuskedja med 120 anläggningar. Sjukhuset i Marbella är föremål för ständiga utbyggnader.

Gör din bostadsaffär på golfbanan!

Köp eller sälj din bostad i Marbella genom oss. Vi finns lokalt på plats i Marbella med kontor på golfbanan Los Naranjos. Oavsett om du vill sälja din bostad eller köpa en som investering, för semester eller för att bo permanent, så erbjuder vi alla tjänster som du kan tänkas behöva. Vårt ledande kontaktnät, vår beprövade affärsprocess och vår erfarenhet ökar dina utsikter för en lyckad bostadsaffär. Kontakta S&L Properties för att förverkliga dina bostadsdrömmar i Marbella.

Nöj dig inte med mindre.

**S&L Properties, Los Naranjos Golf Club,
Plaza Cibeles s/n 29660 Nueva Andalucía, Marbella**

**Stefan Lindwall | Tel. +34 610 77 10 77
E-post: stefan@lindwallproperties.com**



HAGA KAPITAL

*Med en genomtänkt lösning undviker
man onödiga överraskningar!*

Haga Kapital arbetar med makroekonomisk research avsedd för kapitalförvaltning. Våra tjänster rör sig i spannet från att vara ett bollplank kring investeringsstrategier, till förmedling av konkreta investeringsprodukter.

Tillsammans med kompetenta samarbetspartners från närliggande branscher arrangerar Haga Kapital evenemang samt föreläser om realekonomisk utveckling i Sydeuropa.

Vi finns i nya lokaler tio meter från Esteponas mest populära torg Plaza De La Flores.
Välkommen på en fika.

E-post: ruben@hagakapital.se

Telefon: 616 854 498

Besöksadress: Plaza Doctor Arce, 20 Alto, 29680 Estepona





Lyckad jakt efter

Deltagarna i Sydkustens vandring i Valle del Genal bjöds på så



Kopparhösten är ett fenomen som inträffar under ett par veckor kring oktober-november i kastanje-distriktet Valle del Genal.

ANDALUSIEN TILL FOTS

En grupp förväntansfulla läsare fick 17 november tillsammans med Sydkusten och äventyrsföretaget Descubre Guías del Sur uppleva hösten i sin renaste essens. Kopparhösten i Valle del Genal bjöd på ett sällan skådat färgspel och dagen upplevdes i både sol och regn.

De som sökte uppleva årstidernas växlingar fick valuta för pengarna. Väderprognosen växlade flera gånger inför utflyktsdagen, som startade med visst regn men som sedan övergick i solsken som framhävde färgerna i kastanjedistriktet. Det visade sig vara den perfekta helgen för att se kastanjeträden i alla höstfaser, från alltjämt gröna träd, via orange- och guldfärgade till de kopparbruna som redan börjat fälla sina löv.

De tre guiderna från Descubre, Toño, Carlos och Clara var stormförtjusta över att åter få visa skandinaver en av Málagaprovinsens pärlor, nästan exakt ett år efter bestigningen av Marbellaberget La Concha. De berättade om Genalfloden och dess källa, om kastanjeodlingarna men också om andra träd som de tre eksorter som kan beskådas i området.

Vandringen gick från byn Igualeja, över kullar och vattendrag bort till grannbyn Parauta. Där hängde deltagarna i byns enda bar, innan färden gick tillbaka.

Text: Mats Björkman
Richard Björkman

www.sydkusten.es/tv/18023



Fler bilder på:
www.sydkusten.es

rhösten

allan skådad färgprakt.



Tillsammans med Descubre Guías del Sur organiserade Sydkusten en vandring mellan byarna Igualeja och Parauta. Väderprognosen såg länge hotfull ut men i slutändan regnade det måttligt och långa stunder var det till och med sol.



Genaldalen gör skäl för sitt namn och det är många backar för att ta sig upp och ned i de olika svackorna.



Carlos var en av de tre guider från Descubre som bistod deltagarna och som berättade om naturen i området.



Kopparhösten har fått sitt namn av den färg kastanjeträden skiftar till innan de faller sina löv.



Det har varit en regnig höst och det finns flera vattendrag i dalen. På vissa platser finns broar och på andra får man vada över vattnet.



ISACSSON

Lawyers • Advokater • Abogados

DIN ADVOKAT I SPANIEN

Alla former av juridisk rådgivning beträffande både spansk och svensk rätt.

- Köp och försäljning av fastigheter
- Skattefrågor
- Tvister
- Familjerätt
- Arvsfrågor
- Affärsjuridik



Nathalie Rene



Larissa López Fernández



Maria del Alcor Santos Mudarra



Lars Isacsson

Centro Comercial Plaza, Of. 5 • Nueva Andalucía (Málaga)
+34 952 90 82 37 • +34 693 77 99 88 • info@isacsson.es • www.isacsson.es

Lågorna skonade kusten i år

Antalet skogsbränder på Costa del Sol var i somras de näst mest begränsade någonsin. Räddningstjänsten har presenterat statistik som anger att den areal som i år drabbades av bränder var 80 procent mindre än genomsnittet de senaste tio åren. Sammanlagt registrerades 212 bränder eller tillstymmelse till bränder, vilket kan jämföras med 349 förra sommaren. En tredjedel av bränderna har befunnits vara anlagda medan 30 procent orsakades genom ovarsamhet. Endast 4,8 procent tillskrivs naturliga orsaker.

Dolda innevånare söks

Marbella kommun inleder en ny mantalsskrivningskampanj väntad mot en potentiell målgrupp på hela 100 000 personer. I Marbella fanns per 1 januari i år 147 248 registrerade innevånare. Det var 6 076 fler än året före. Kommunledningen beräknar dock att det verkliga innevånarantalet ligger runt 250 000 personer. Borgmästaren Ángeles Muñoz (PP) betonar att registreringen i kommunen inte har några skattemässiga konsekvenser.

Megaprojekt i Torremolinos

Ett bostadsområde bestående av hela 2 847 hem och en golfbana projekteras mellan Torremolinos och Churriana.



Projektet.

Det rör sig om det största enskilda bostadsprojektet någonsin i Málaga-provinsen och lanseras av ett flertal investerare.

Tomten är på nära 1,5 miljoner kvadratmeter och omfattar bland annat terräng mellan motorvägen A7 och hiperronda. En golfbana med minst 18 hål ska omgärdas av ett flertal bostadskomplex.

Saluhallen i Almuñécar försvinner

Kommunledningen i Almuñécar har antagit en reform av saluhallen i centrum, som kommer att omvandlas till ett varuhus. Beslutet fattades mot oppositionens röster, som menar att det innebär nådastöten för småföretagarna, när ett multinationellt bolag tilldelas exploateringsrätten av den bästa tomten i Almuñécar, under en period på 40 år.



FOTO: MATS BJÖRKMAN

I oktober registrerades regnrekord för månaden i bland annat Estepona. Även Marbella (bilden) och orter som Ronda och Ardales drabbades särskilt hårt av ett flertal oväder.

Värsta höstovädret någonsin i Málaga

Flera människor omkom när regnrekord noterades i oktober.

Stora delar av Spanien har drabbats av osedvanligt många och kraftiga oväder i höst och Costa del Sol har ej varit något undantag. Flera människor förlorade livet, inkluderat en brandman, och de materiella skadorna har varit omfattande.

Den 21 oktober drabbades Costa del Sol av en storm som klassats som den värsta någonsin på sina håll. En brandman drunknade och de materiella skadorna blev enorma i områden som Estepona, Campillos, Ardales och Ronda. I Ardales föll ofattbara 396 millimeter regn på bara tolv timmar, en notering som saknar motsvarighet. Det kan jämföras med den årliga genomsnittsnederbörden i Málaga stad, som är på 550 millimeter.

I Ronda föll "endast" 200 millimeter regn, men den översvämmade floden drog med sig en antik mur till de bäst bevarade arabiska baden på Iberiska halvön. En 47-årig brandman från Antequera,

far till två barn, omkom när hans brandbild välte på grund av översvämningarna i Campillos.

ÄVEN FLERA kustområden har drabbades av svåra översvämningar. Två personer som höll på att spolas bort av vattenmassorna nära Agrojardín i Estepona kunde räddas i sista stund. Majoriteten av åarna i Estepona rann över sina

breddar och utsatte en stor mängd bilister för livsfara.

De materiella skadorna beräknas uppgå till omkring 30 miljoner euro. Finansdepartementet har registrerat drygt 5 100 drabbade personer och företag. Regeringen har klassat Málaga-provinsen som katastrofområde och lovar avsätta särskild ekonomisk hjälp.

DEN KRAFTIGA nederbörden i oktober utgör ett nytt regnrekord i bland annat Estepona. Väderstationen vid Los Reales de Sierra Bermeja har denna oktober registrerat 589,8 millimeter regn, vilket är fyra gånger så mycket som normalt i månaden. I andra områden som Ardales har den ackumulerade nederbörden visserligen varit något mindre, 497 millimeter, men det är hela sju gånger mer än normalt.

Vattenreservoarerna rymde i början av november 428,5 kubikhektar. Det är dubbelt så mycket som för ett år sedan och innebär att reservoarerna i provinsen är fyllda till 70 procent av sin maximikapacitet.



FOTO: MATS BJÖRKMAN

Muren till de moriska baden i Ronda rasade vid översvämningarna.

Kommungränsen består

Tidigare avtal mellan Marbella och Benahavís rivs upp.

Benahavís har fått klartecken för sin nya stadsplan, som är den första på 15 år.

Det regionala byggdepartementet har givit preliminärt klartecken till planen, som dock kräver några mindre justeringar som enligt kommunledningen ska vara åtgärdade före slutet av november. Den nya stadsplanen möjliggör bygandet av ytterligare omkring 2 000 bostäder, många av dem lyxvillor.

För att kunna anta den kraftigt försenade planen har regionalmyndigheten valt att riva upp den kontroversiella överenskommelsen om att justera gränsen mellan Benahavís och Marbella. Det rör sig om cirka 170 000 kvadratmeter som enligt den historiska gränsdragningen från 1873 tillhör Marbella, men som de senaste 30 åren i praktiken administrerats av Benahavís.

En överenskommelse mellan

de inblandade parterna innebar att gränsen skulle anpassas till den verkliga situationen, men en motståndsgroup i Marbella stödd av oppositionen krävde att ändringen skulle stoppas.

Nu ser det ut som om Junta de Andalucía definitivt gör avkall på gränsändringen, vilket innebär att främst områdena Vega del Jaque och Vega del Colorado ska tillhöra Marbella, trots att de i 30 års tid betalat skatt i Benahavís.

Jordskalv nära Fuengirola

Två jordskalv registrerades på kvällen 16 september vid kusten utanför



Fuengirolakusten.

Fuengirola. Skalven inträffade dels klockan 20.47 och dels 20.58 på söndagskvällen. De registrerades på 65 kilometers djup under vattenytan och hade en styrka av 4,2, respektive 3,1 på Richterskalan. Det registrerats ej några incidenter som konsekvens av markrörelserna.

Rekordbeslag av kokain

Det näst största beslaget i Spanien och Europa av kokain har utförts i Málaga. I industriområdet Santa Teresa fann spansk polis 23 oktober sex ton kokain, som var gömt i bannkartonger. Det är det näst största beslaget i sitt slag på spansk territorium och narkotikan uppges ha ett värde på marknaden på hela 360 miljoner euro. Det största beslaget är på 8,5 ton och gjordes så sent som i april, i Algeciras.

Ortodox kyrka i Estepona

Den första rysk-ortodoxa kyrkan i Andalusien har påbörjats i Estepona. Projektet har tidigare annonserats först i Marbella och senare i Benahavís, men det blir tredje gången giltigt i området Arroyo de las Cañas, i Estepona. Det rör sig om den tredje rysk-ortodoxa kyrkan i hela Spanien. Projektet har en budget på en miljon euro och på en tomt på nära 6 000 kvadratmeter ska det uppföras en kyrka med plats för upp till 500 personer, en kulturcentrum samt en park.

Nytt kryssningsrekord i Málaga

Málaga slog ett nytt besöksrekord av kryssningsresenärer i oktober, med omkring 91 000.



Krysssterminalen.

Oktober är den trafiktätaste månaden på året när det gäller hamnbesök, på grund av inledningen på kryssningssäsongen. I år registrerades hela 58 olika förtöjningar av fartyg. Ett av besöken var åter av världens största kryssningsfartyg Symphony of the Seas, från Royal Caribbean.

Mijas-styret åter i minoritet



FOTO: MATS BJÖRKMAN

Ciudadanos styr trots sin ringa representation i Mijas, men har kommit på kant med sina olika koalitionspartners i flera omgångar.

Styrande Ciudadanos har åter förlorat majoriteten i Mijas, efter att ledamoten från Costa del Sol Si Puede (Podemos) brutit det sju månader gamla avtalet med den styrande kommunledningen, i vilken även PSOE ingår.

Ledamoten Francisco Martínez anger som skäl för uppbrottet att kommunledningen inte skulle uppfylla sina förbindelser i avtalet. Beslutet hotar antagandet av budgetpropositionen för nästa år.

Mijas har upplevt en skakig mandatperiod, där Partido Po-

pular först gick med på överlåta borgmästarposten till Ciudadanos, trots att dessa har hälften så stor representation. Den koalitionen gick dock i bitar efter flera konfrontationer mellan borgmästaren Juan Carlos Maldonado och hans företrädare Ángel Nozal.

Långtidsuthyrning ska vara skattebefriad

De som hyr ut sina fastigheter i Benalmádena kommun på långtid ska slippa betala närmast hela fastighetsskatten IBI.

Det rör sig om det första initiativet i sitt slag i Málaga-provinsen i syfte att gynna långtidsuthyrning, fram-

för turistlägenheter. Kommunledningen vill erbjuda dem som inhyser långtidsgäster en rabatt på hela 95 procent på fastighetsskatten.

För att vara på den säkra sidan har kommunledningen bett sina revisorer granska förslaget och dessa har bekräftat att åtgärden är laglig,

på vissa villkor. Bland annat måste erbjudandet gälla för alla fastighetsägare, oavsett deras inkomst eller förmögenhet.

Förslaget är att rabatten ska gälla vid uthyrning på minst tre år och att dessa kontrakt ska granskas årligen.

Flygtrafiken stöter på luftgrop

Antalet passagerare på Málaga flygplats sjönk både i juli och augusti. Det rör sig om den första nedgången på nära tio år. I juli var antalet passagerare 1,8 procent mindre än året före och nedgången i augusti är på 2,5 procent. Det är den första nedgången i årets mest trafiktäta månad sedan 2009. I augusti registrerade Málaga flygplats sammanlagt 2,12 miljoner passagerare. Antalet flygningar uppgick till 15 340, vilket i sin tur var en minskning med 0,9 procent.

Arena blir nöjescenter

Tjurfäktningsarenan i Nueva Andalucía ska omvandlas till ett stort kultur- och nöjescenter. Underhållningsbolaget Grupo TeatroGoya har annonserat en investering på 30 miljoner euro. Det handlar om en långtidssatsning under namnet Marbella Arena, som ska inrymma ett auditorium med plats för 5 000 åskådare i den tidigare tjurfäktningsarenan. Dessutom ska barer och restauranger upprättas i marklokaler på utsidan.

Strandrestauranger i fazonen

Sammanlagt tolv strandrestauranger i östra Marbella har ej fått förnyade tillstånd av det statliga Kustdepartementet. Myndigheten gjorde 2002 en omdragning av kuststräckan, som medförde att de berörda restaurangerna hamnade på allmänt område. Det handlar om verksamheter som befinner sig vid stränderna Alicate, Costabella, Real de Zaragoza, El Cable, La Vibora, El Realejo samt Río Verde. Kommunfullmäktige i Marbella har antagit en motion om att överklaga beslutet.

Rekordskörd av mango

Mangoproduktionen vid Costa Tropical spås i år slå alla rekord, med en skörd på cirka 30 000 ton.



Mangoträd.

Hela 99 procent av Spaniens totala mangoproduktion härstammar från Granadakusten. De senaste åren har allt fler småproducenter börjat odla den tropiska frukten och mer än hälften av årets skörd uppges härstamma från relativt nya odlingar. Tre fjärdedelar går på export.



Sedan 60-talet är åsnetaxi ett särdrag för Mijas Pueblo, men på senare år har kritiken ökat mot exploateringen av djuren och påstådd misskötsel.

Åsnetaxin försvarar sig

Nya anklagelser om misskötsel av djuren i Mijas Pueblo.

Representanter för åsnetaxi i Mijas förnekar anklagelserna om att misskötsel skulle ha orsakat att en åsna nyligen avled i sitt stall.

Sektorn demonstrerade 6 november vid taxihållplatsen i Mijas-Pueblo, där de stöddes av kommunens transportråd Nuria Rodríguez. Hon vidhåller att kommunledningen sedan tre år skärpt normerna och kontrollerna för åsnornas välbefinnande.

Åsneägarna förnekar anklagelserna från djurrättspartiet PACMA. Denna hävdar i ett pressmeddelande att en åsna avled 3 november av misstänkt kolik, efter att den ej fått nödvändig vård. Ägaren till åsnan uppger att veterinär tillkallades så snart åsnan befanns vara sjuk, men trots behandling kunde den inte räddas. Ägaren vidhåller att åsnorna är som deras familj och att de får bästa tänkbara vård. Han utesluter inte att stämna PACMA för förtal.

Åsnetaxin i Mijas existerar sedan 60-talet, men är på senare år föremål för hård kritik från bland annat djurskyddsorganisationer. Den uppstod spontant när arbetare vid Mijasberget på väg hem med sina arbetsdjur blev ombedda av turister att posera för fotografiering och för att få rida på åsnorna. Med åren har åsnetaxi förvandlats till en av byns mest kända sevärdheter, som sysselsätter och försörjer ett flertal lokala familjer.

Luften går delvis ur Astapa-utredningen

Endast hälften av de inledningsvis misstänkta i korruptions-skandalen "Astapa" kommer slutligen att ställas inför rätta.

Utredningsdomaren i tingsrätten i Estepona har godtagit statsåklagarens yrkan att lägga ned misstankarna mot sammanlagt 39 personer i utredningen. De har hotats av åtal i nära tio år, vilket är den tid

som utredningen pågått. Nu anses förundersökningen äntligen vara klar och av de drygt 100 personer som inledningsvis delgavs misstänke om brott kommer 51 att sitta på de åtalades bänk.

Astapa omfattar misstänkt korruption i kommunstyrelsen i Estepona mellan åren 2003 och 2007, då socialistpartiet PSOE styrde med stöd av lokalpartiet PES. Det be-

räknas att sammanlagt 28 miljoner euro svindlats från kommunkassan.

En av de huvudåtalade är den dåvarande borgmästaren Antonio Barrientos, som riskerar tio års fängelse, 38 års ämbetsförbud samt en miljon euro i böter. Övriga åtalade är både tidigare kommunala ansvariga, offentligt anställda samt privata företagare inom främst byggbranschen.

Enrique Bolín död

Benalmádenas mångårige borgmästare Enrique Bolín har avlidit, 78 år gammal.

Nyheten bekräftades 18 oktober av nuvarande borgmästaren Víctor Navas, som uppger att Bolíns sedan tidigare sköra hälsa upplevde en hastig försämring. Enrique Bolín utsågs till borgmästare i Benalmádena redan 1966, under Franco-tiden och endast 26 år gammal. Han innehade sedan posten i olika omgångar ända till 2007. Han kom senare att beläggas med ämbetsförbud för diverse korruptions-skandaler, men planerade ändå att återvända till politiken.

Som Sydskusten uppmärksammat i artikelserien om den Engelska



FOTO: MATS BJÖRKMAN

Enrique Bolín var svenskättling och borgmästare i Benalmádena i flera omgångar.

kyrkogården i Málaga var Bolín svenskättling. Han härstammade från Johan Bolin, som var den första svenska konsulin i Málaga i början av 1800-talet. Enrique Bolín var vidare släkt med den kända juvelerarfamiljen Bolins i Sverige.

BY APPOINTMENT TO
HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK

GEORG JENSEN

ESTABLISHED 1904



dan lindberg
artphotography

Avda. Manolete, Casaño B5-6 Nueva Andalucía • www.danlindberg.com

Ananda  Mandira
Yoga - Gong - Meditation

OPEN DOORS

1ª CLASE GRATIS HASTA FEBRERO 2019
1st FREE CLASS UNTIL FEBRUARY 2019

CONTÁCTANOS · CONTACT US

Centro Comercial Monte Biarritz, Local 6A – Urb. Monte Biarritz, 29688 (Estepona)
Desde la Autovía del Mediterráneo A-7, dirección San Pedro-Estepona, tomar la salida a continuación del desvío de Benahavís.

+34 952 883 936 · +34 620 503 001 · anandamandira.com

Roslagens Europatransport AB

Flyttningar inom Sverige och Europa • Lagerhotell i Spanien och Sverige

Tel: 0176-159 84 • Fax 0176-175 95 • Sören Andersson Fuengirola +34-687 801 733



Vi kan även transportera din bil mellan Spanien och Sverige.

info@retab.se - www.retab.se



Din trygghet är vårt ansvar!

Svensk mäklare
specialiserad
på Nueva Andalucía
Marbella



Centro Comercial Plaza 63, Nueva Andalucía, Marbella.
Tel: +34 952 81 62 50 • www.andadev.com

ETABLERAD 1981

San Pedro förblir i Marbella

San Pedro Alcántara kommer att förbli en del av Marbella kommun. Författningsdomstolen har styrkt de tidigare utfallen i både Högsta domstolen och den andalusiska regionaldomstolen. Den senare fann 2015 att anspråken från föreningen för San Pedros separation från Marbella inte har laglig grund. Beslutet är definitivt och föreningen, ISP, har därmed annonserat sin upplösning efter 30 års kamp för en separation från Marbella.

Sjätte åtalet mot Nozal

Tidigare borgmästaren i Mijas Ángel Nozal kommer att ställas till svars för en sjätte anmälan om egenmäktigt förfarande. Ytterligare en anmälan mot Nozal, som alltså är PP:s huvudkandidat inför nästa års kommunval, granskas nu av tingsrätten i Fuengirola. Det rör sig om den sjätte utredningen mot Nozal på knappt 18 månader. I det här fallet handlar det om ett bygglov som kommunledningen gav till en förening när Nozal var borgmästare.

Parkering i hamnen försvinner

Fritidshamnen i Marbella ska öppnas upp mer och integreras med strandpromenaden. En ny reform av hamnen i centrala Marbella innebär främst att parkeringen försvinner, för att främja fotgängare. Det ska endast lämnas en stenbelagd väg som kommer att brukas uteslutande av utryckningsfordon. Företagarna i fritidshamnen uppges länge ha efterlyst den nu annonserade reformen. Budgeten uppges vara på nära 680 000 euro.

Gratis lokalbuss i Marbella

De kommunala busstransporterna i Marbella ska vara gratis för alla mantalsskrivna innevanare.



Marbellabus.

Syftet är både att uppmuntra till bruket av allmänna transportmedel samt till mantalsskrivning. För att täcka kostnaden kommer det att inkluderas ett anslag i årsbudgeten på 4,5 miljoner euro. Meningen är att erbjudandet inledningsvis ska gälla under de kommande tio åren.



FOTO: AYTO DE ALMUÑÉCAR

Spanska pensionärer har i många år hjälpt hotellen i Almuñécar att hålla öppet även vintertid, men hotellsektorn tjänar mer än tre gånger så mycket på nordiska gäster, en marknad som stigit kraftigt.

Nordiska pensionärer mer åtråvärda

Hotellen i Almuñécar minskar kvoterna för spanska pensionärer.

Det ökade intresset bland nordbor för vinterboende i Almuñécar är en dålig nyhet för spanska pensionärer, som ser hur deras utbud stadigt minskar.

Vinterboende för spanska pensionärer genom statliga Imsero har under många år varit en livlina för många hotell under lågsäsong. Problemet är att myndigheterna

betalar så lite för pensionsvistelsen att det knappt täcker kostnaderna. I takt med att tillströmningen av inte minst nordiska besökare ökar väljer allt fler hotell i Almuñécar att skära ned sina kvoter för inhemska pensionärer och flera har helt slutat samarbeta med Imsero.

Den statliga myndigheten betalar endast 20 euro per person

och natt, vilket inkluderar både helpension och moms. Då hotellen ofta får ut närmast det dubbla av nordiska besökare föredrar de det senare, nu när den internationella marknaden är stark. Detta medför att antalet bäddar som i vinter kommer att fyllas av Imsero endast kommer att uppgå till 8 137, när det i perioder omfattat mer än 11 000.

Dani García erhåller sin tredje stjärna

Marbellas stjärnkock Dani García har erhållit en tredje stjärna i Michelinguiden för 2019.

Garcías restaurang som bär hans namn ligger i Hotel Puente Romano i Marbella och är den andra i Andalusien att tilldelas högsta betyget i den världsberömda guiden. Förra året tilldelades Ángel Leóns "Aponiente" i Puerto de

Santa María (Cádiz) tre stjärnor.

Enligt guidens direktiv innebär tre stjärnor att maten är så enastående att den motiverar en resa enbart för att uppleva köket. García är den enda spanska kocken som uppraderats till en tredje stjärna i den nya upplagan av Michelinguiden. Det finns nu sammanlagt elva trestjärniga michelinrestauranger i Spanien.



FOTO: MATS BJÖRKMANN

Dani Garcías restaurang i Marbella har fått tre stjärnor i senaste Michelinguiden.

WATERFRONT

KITCHEN — BAR — CAFE

DECEMBER EVENTS

19-20-21
DECEMBER

*Kom och frossa i julmat,
snaps och glögg hos oss!
Monika Ahlberg kommer
att vara på plats
samt härlig livemusik!*

Boka bord nu! ↪



31 DECEMBER

*Fira in det nya året hos oss!
Vi kommer servera utvalda
rätter & bubbler,
med bästa utsikten över
Medelhavet!
Öppet hela december
förutom 24/12*

WATERFRONTMARBELLA@GMAIL.COM +34 699 047 955
PASEO MARITIMO, AV. DUQUE DE AHUMADA 16, MARBELLA



Malin Iglesias Isaksson

STOREY Interior Design Group är ett välrenommerat homestyling- och inredningsföretag med verksamhet i Marbella. Med vår hjälp får du ut absolut max av din bostad, oavsett om ditt mål är att njuta av den under lång tid framåt tillsammans med familj och vänner eller om du går i säljtankar. Vi hjälper dig helt enkelt att skapa det bästa av ditt hem.

STOREY
INTERIOR DESIGN GROUP
INREDNING - STYLING



Storey Interior Design



storeymarbella

T: +34 664 375 793 – E: malin@storeyinterior.se

www.storeyinterior.se

Maffiaincidenter sedan april i år:

30/4 - En man som anmälts som efterlyst några dagar tidigare hittas död vid Guadalhorcefloden, utanför Málaga. Han har knivhugg över hela kroppen.

7/5 - Ett medelålders par dumpas vid ett dike nära sjukhuset Costa del Sol i Marbella, efter att de hållits kidnappade och misshandlats i ett dygn. Den 52-årige mannen från Östeuropa är död med flera skott och tecken på slag mot huvudet, medan hans sydamerikanska partner lyckas återhämta sig från sina skador.

11/5 - En man från Östeuropa finner sig vid en sjukvårdscentral i Fuengirola med två skottsår i buken. Efter att han fått vård försöker mannen fly, men grips kort tid senare av polisen.

12/5 - En man av nordafrikanskt ursprung hittas bakbunden och illa tilltygad utanför köpcentret La Cañada, i Marbella. Han har hållits kidnappad i ett dygn och dumpats på platsen av förövarna.

12/5 - En 36-årig spansk man med smeknamnet "El Maradona" skjuts ihjäl utanför kyrkan Virgen del Rocío i San Pedro Alcántara, där han närvarade vid sin sons konfirmation. Mördaren bär motorcykelhjälm och avlossar sammanlagt fem skott mot sitt offer, som drev både restaurangen Heaven's Beach samt ett gym som den senaste tiden bågge hade utsatts för mordbränder.

4/8 - Tre misstänkta ryska maffiamedlemmar grips av Policía Nacional vid en uteservering i Marbella. En av de gripna uppges vara den tredje mest efterlysta ryska maffiabossen i världen och de tre ska bland annat ha diskuterat mordet på en kriminell rival.

5/8 - En belgisk och en holländsk man blir beskjutna på parkeringen utanför diskoteket Olivia Valère, i Marbella. Båda träffas av flera skott men deras skador är ej livshotande.



FOTO: RICHARD BJÖRKMÄN

I augusti inträffade en incident kopplad till organiserade ligor från Sverige. Två män torterades svårt i området Puebla Tranquila, i Mijas. En av männen avled och de tre gärningsmännen, också svenskar, greps.

Fullt maffiakrig på kusten

Ligor från 13 olika länder verksamma, inkluderat Sverige.

Västra Costa del Sol har de senaste månaderna skakats av en rad våldsamma brott, som betecknas som kriminella uppgörelser. Medan brottsligheten i provinsen generellt sjunker finns det ett stort antal ligor som inte verkar sky några medel för att försvara sin illegala verksamhet, som består huvudsakligen av narkotikahandel och penningtvätt. Ligorna härstammar från främst 13 olika länder, inkluderat Sverige och Danmark.

Mord, kidnappningar, tortyr och till och med bombattentat. Uppgörelser i undre världen är inget nytt på Costa del Sol, men konfrontationerna har eskalerat i år. Främst har det drabbat en triangel som

utgörs av Fuengirola, Marbella och Estepona. Enligt experter är en anledning att polistrycket vid Campo de Gibraltar ökat, vilket gjort att att ligorna förflyttat sig längre upp längs kusten.

TIDNINGEN EL ESPAÑOL berör i en stor artikel maffiakriget på Costa del Sol och intervjuar bland annat talesmän för polisen. De olika ligorna är tydligt definierade och härstammar från huvudsakligen 13 olika länder. På listan finns både Sverige och Danmark, men även Italien, Ryssland, Holland, Frankrike (medborgare av algeriskt ursprung), Irland, England, Albanien, Kosovo, Bulgarien, Rumänien samt Colombia.

Varje liga har sitt eget särdrag, men de har också ett flertal ge-

mensamma nämnare. Majoriteten ägnar sig åt handel med hasch och/eller kokain samt penningtvätt. Att de är verksamma på just Costa del Sol beror dels på att en stor del av smugglingen sker via Gibraltar sund och dels att miljön är så internationell att det är lätt för dem som är på flykt undan rättvisan i sina respektive hemländer att här passera relativt obemärkt förbi. Dessutom lockar det gynnsamma klimatet även förmögna som erhållit sin rikedom på brottslig väg. Ytterligare en faktor som anges av källor som citeras av El Español är att det på Costa del Sol finns en mängd advokatbyråer som bistår med att upprätta penningtvättsstrukturer.

Forts. sid 46 >>>



Fuengirola, Los Boliches
 Lägenhet i mycket bra skick belägen på strandpromenaden. Rymlig terrass i söderläge med fantastisk utsikt mot havet. Gångavstånd till all typ av service och tågstationen i Los Boliches. Byggyta: 133 m², 3 sovrum, 2 badrum, privat parkeringsplats. REF. L049c
 Pris: **460.000€**



Cerros del Águila, Mijas
 Trevligt radhus med privat trädgård. Vardagsrum med öppen spis. Restauranger, minimarket, lekplats och gemensam pool i området. Byggyta 88 m² + privat takterrass med mycket sol. 3 sovrum, 2 badrum. REF. R310
 Pris: **220.000€**

Din svenska mäklare i Los Boliches/Fuengirola sedan 1996.
 Hos oss finner du allt under samma tak - mäklare & laglig representant.
 Vi gör även skattedeklarationer (icke resident), NIE-nummer, import och ägarbyte av bil, fullmakter, kontrakt, testamenten m m.

Varmt välkommen till oss!

Plaza San Rafael, 11, Los Boliches, 29540 Fuengirola +34 952 593 132
 Öppet mån-fre 09.30-16.30 - Annan tid vid överenskommelse.

Vi hjälper dig att hitta vägen i den spanska byråkratin!

Vid köp och försäljning, deklARATIONER, testamenten, arv m m.



Ett tryggt val!

JOHANSSON GÓMEZ
 CONSULTING

*Ny service:
 Köp/Sälj din egendom
 genom oss!*



C/ Feria de Jerez, 15 - Fuengirola
 Tel. 952 58 57 81 - Fax: 952 58 57 82

info@consultingjg.com • www.consultingjg.com

RESTAURANTE • PUERTO BANÚS

LOS BANDIDOS

COCINA INTERNACIONAL • INTERNATIONAL CUISINE



En svenskägd lyxrestaurang i hjärtat av Puerto Banús som erbjuder en unik och intim middagsupplevelse. Vi erbjuder en populär à la Carte med klassiska rätter och hemlagade såser som är en ren fröjd. Denna kända Marbellareferens har betjänat mer än två miljoner gäster från hela världen de senaste 30 åren.

Vi firar 30 år
 med god mat, vänner
 och fina stunder!

Tel: 952 815 915 / 654 018 967



17/8 - Två svenska män torteras i en lägenhet i Puebla Tranquila (Mijas). En av männen avlider och de tre gärningsmännen, också svenskar, grips inom tolv timmar.

20/8 - En spansk medborgare av marockanskt ursprung skjuts ihjäl vid dörren till sin villa i El Campanario (Estepona). Gärningsmannen är maskerad och efter att ha avfyrat nio skott flyr han från platsen på en cykel.

8/9 - En brittisk man läggs in på sjukhuset Costa del Sol med tecken på att ha blivit våldsamt torterad. Förutom skottskador och benbrott har mannen fått mungiporna uppskurra i det som i kriminella kretsar kallas för "Jokersmilet" eller "Glasgowsmilet". Offret hade just anlänt till Costa del Sol och vägrar samarbeta med polisen i utredningen.

12/9 - En trädgårdsmästare i området Los Altos de Los Monteros finner en bomb i en papperskorg. Polisen desarmerar sprängladdningen, som tros ha lämnats på platsen för att brukas vid en kriminell uppgörelse.

18/9 - En 24-årig brittisk man blir knivskuren just som han kommer ut från en frisørsalong i Puerto Banús. Gärningsmannen klev ut ur en bil som kördes av en annan person och även i det här fallet vägrar offret samarbeta med polisen.

2/10 - En spansk man från Valencia men boende vid Campo de Gibraltar kidnappas när han äter middag på en restaurang i centrala Estepona. Mängder av människor blir vittnen till händelsen då mannen försöker fly till fots på strandpromenaden innan han slutligen tvingas in i en stadsjeep av märket BMW. Offret hittas några timmar senare mördad vid en ödetomt nära sjukhuset i Algeciras.

11/10 - Två bomber exploderar tidigt på morgonen. Den första sprängladdningen detonerar utanför en villa i området La Alquería, i Benahavis. Kort därefter exploderar en annan bomb utanför en biltvätt i industriområdet i San Pedro Alcántara, som ägs av samma



Mordbranden av strandrestaurangen Heaven´s Beach i Estepona har relation till ett annat dåd vid en biltvätt i industriområdet i San Pedro Alcántara samt mordet på dess ägare, som sköts ihjäl 12 maj utanför en kyrka.

>>> Forts. Maffiakrig

Spansk polis samarbetar med Interpol i jakten på efterlysta förövare, men brottas med bristande resurser. Förutom att antalet rikspolisier sjunkit på grund av de senaste årens åtstramningar tvingas de också ofta avsätta resurser både på flyktingmottagning och för bevakningsuppdrag av många namnkunniga personer som semestrar på kusten. Det omfattar exempelvis de två tidigare regeringscheferna Felipe González och José María Aznar, som bägge har eget boende i Marbella.

Hittills i år har uppgörelserna endast drabbat de som varit föremål för aktionerna, men i takt med att våldet ökar stiger även farhågorna för så kallade kollaterala effekter, det vill säga att oskyldiga förbipasserande ska drabbas. En av de mest tragiska incidenterna i den bemärkelsen inträffade i december 2004 intill Hotell Andalucía Plaza,

person som den utsatta villan. Endast 20 meter från biltvätten ligger för övrigt en annan verksamhet som tillhörde den mördade ägaren till Heaven´s Beach och som även utsatts för ett sprängattentat.

27/10 - En 33-årig holländsk man

i Puerto Banús. En sjuårig pojke och en frisör dödades och flera andra skadades när tre maskerade män öppnade eld med automatvapen och avlossade mer än hundra skott. Deras mål var en arabisk man som lyckades komma undan oskadd.

» Svenska ligor utnyttjar att priset på kokain tredubblas på sin väg från Spanien till Sverige.

Samtliga offer hittills i år befins tillhöra den så kallade undre världen. De senaste av dem i skrivande stund är en 33-årig holländsk man av marockanskt ursprung som 27 oktober sköts ihjäl på en restaurang i Playamar, i Torremolinos, samt en 58-årig fransman som 20 november dödades med mer än 20 skott i sitt hem i Nagüeles, i

av marockanskt ursprung skjuts ihjäl medan han äter middag på en asiatisk restaurang i Playamar, i Torremolinos. Polisen hade tidigare gripit och förhört mannen beträffande den sprängladdning som tidigare hittats vid Los Altos de Los Monteros.

Marbella. Båda var sedan tidigare kända av polisen för bland annat narkotikabrott.

Några av ligorna härstammar som sagt från Sverige. De bygger sin verksamhet inte minst på det faktum att kokain mer än tredubblar sitt pris på sin väg från Spanien till Sverige. Den 17 augusti torterades två svenska män svårt i området Puebla Tranquila, i Mijas-Costa. En av dem dog av sina skador och spansk polis kunde bara några timmar senare gripa de tre misstänkta gärningsmännen, också de svenskar, när de försökte fly till Marocko. En fjärde person som kopplas till dådet greps senare i Stockholm och väntas bli utlämnad till Spanien för rättegång.

Den växande rivaliteten mellan olika ligor uppges bland annat grunda sig i att dessa i allt högre utsträckning ägnar sig åt att stjäla narkotika från varandra.

Text: Mats Björkman



Beauty **at** home

Alla typer av skönhets-
behandlingar i hemmet!

NAGLAR



ÖGONBRYN

ANSIKTSBEHANDLING



HÅRBORTTAGNING

Ring och beställ tid så
kommer vi hem till dig:

630 923 113

(Talar spanska och engelska)



20
års erfarenhet
i Spanien

Fastighetsköp
Företagsetablering
Bokföring • Deklaration
Residencia • Rådgivning
Skatte- & pensionsfrågor
och mycket mer...

 **Global**
Accounting & Auditing S.L.

Avda Ricardo Soriano 22
i centrala Marbella
T. +34 952 82 82 52
www.globalaccounting.es

EN HEL STAD I FUENGIROLA

160 BUTIKER · 16 RESTAURANGER
BIOGRAFER · STORMARKNAD



Vägbeskrivning?
Kustvägen A-7, avfart 208A

 www.miramarcc.com



Välkommen in
till oss på
gångatan
i San Pedro
Alcántara!



SIERRA NEVADA Mäklarhuset har egna objekt och representation i Sierra Nevada, den fantastiska skidorten bara två timmar från kusten. Förverkliga drömmen om ett boende i A-läge mitt i byn!



Mäklarhuset Costa del Sol

Avda Marques del Duero 15, 296 70 San Pedro Alcántara
costadelsol@maklarhuset.se | maklarhuset.se/costadelsol

Mäklarhuset
FÖR ENKELHETENS SKULL

Schollin fick hederspris



Christina Schollin med diplomet till Årets hederstulist i Nerja 2018.

Christina Schollin korades 27 september till "Årets hederstulist" i Nerja.

Det handlar om en officiell hedersutmärkelse som delas ut av kommunledningen i Nerja varje år. Svensskolonin i Nerja är stor samt ständigt växande och Christina Schollin tillbringar sedan nära 20 år stora delar av året på orten, då hon och maken Hans Wahlgren har eget radhus där.

– Det är tydligen en väldigt fin utmärkelse som jag fått för att jag "placerat Nerja på turistkartan", kommenterar Christina glatt när Sydkusten kontaktade henne för att gratulera.

Christina Schollin, som nyligen fyllt 80 år, är ständigt aktuell. Inte minst genom tv-serien Wahlgrens värld.

Utmärkelsen överlämnades i rådhuset i Nerja 27 september, då byn firar Turistens dag.

– Jag känner mig hedrad att få ta emot denna utmärkelse - och glad över att jag har betytt något för den lilla staden Nerja som jag älskar så mycket sedan 18 år tillbaka! Sydkustens Pärla! Där den genuina känslan fortfarande finns kvar och där stadens borgmästare bestämt att det inte skall byggas höghus som i många andra turistorter. Jag älskar mitt Nerja!, kommenterar Christina.

Text: Mats Björkman



Årets julbasar bjöd som vanligt på både loppmarknad, lottförsäljning och servering. Dagens grillmästare var Ivar Karlsson och Kalle Klinga.

FOTON: RICHARD BJÖRKMAN

Julbasar i gassande sol

Svenska kyrkan på Costa del Sol tjuvstartade ännu ett år julen med sin stora basar i Fuengirola 24 november.

Jultallrik, pepparkakor, lussekatter och glögg i alla åra, men den riktiga julstämningen var svår att förnimma när solen sken från en klar himmel och termometern visade 20+. Hundratals människor vallfärdade till kyrkans lokaler i Edificio Tres Coronas och det var stor efterfrågan på en sittplats på terrassen.



Tjälvar Åslund & kyrkoherden Mikael Jönsson hälsade alla välkomna.



Ett stort antal volontärer jobbade inte minst i köket.



Bengt & Barbro Sändh med kyrkassistenten Lena Ottosson.



Kyrkans stora terrass i Edificio Tres Coronas i Fuengirola kunde inte rymma alla som önskade njuta av den sydspanska novembersolen.



www.sydkusten.es/tv



VÄLKOMMEN ATT UPPLEVA **SKANDINAVISK** OCH
INTERNATIONELL SAMTIDSKONST AV ETABLERADE
KONSTNÄRER I EN **FANTASTISK GALLERILOKAL**
PÅ 360 KVM I **NUEVA ANDALUCIA/MARBELLA**.

WADSTRÖM TÖNNHEIM GALLERY

Wadström Tönnheim Gallery är inriktat på samtida konst, främst av skandinaviska konstnärer. Galleriets uppdrag har varit att undersöka den måleriska tanken, och det vill de även genom relaterade medier som fotografi, skulptur, installationer, video och teckningar, för att förstå samt främja riktningen inom måleriet och dess relevans för den samtida visuella kulturen. Galleriet ägs och drivs av paret Lisa Wadström & Mattias Tönnheim.

För mer information vänligen besök: wadstromtonnheim.se

Adress: Poligono Nueva Campana, Local 37B, Nueva Andalucia (Marbella)



Till Salu:
Villa i Marbella

Endast **fem minuters** promenad från centrum. 7 sovrum, 6 badrum, privat trädgård och pool.

Pris: 1.050.000€

Säljes privat.
Fråga efter Hortensia.
Tel: +34 639 726 688
gcs@rrabogados.com

Fördel bo i Sverige före Spanien?

FRÅGA: Hej! Finns det några klara fördelar med att bo ett år i Sverige innan flytt till Spanien. Har varit utskriven från Sverige i 23 år men har nu barnen där. Vi planerar att flytta till Spanien om ett par år direkt eller via ett år i Sverige. Eftersom vi då skulle reaktivera våra svenska personnummer och bli inregistrerade för sjukvård förstår jag att vi lättare får tillgång till spansk. Vi planerar att skriva oss i Spanien och bara ta semester i Sverige. /Tiina

SVAR: Tänk på att kontrollera hur ni skall skriva in er i Sverige, kan vara krav på en eventuell tid som ni skall uppge för att "komma in" i systemen. Om ni har pension från Sverige och tänker ta med er försäkringsrätt E121 till Spanien så tar det mellan 7-10 månader innan den hanteras på Försäkringskassan. Har blivit lång väntetid på grund av regeländringar var svaret jag fick. Finns en hel del info på Skatteverket och FK, samt en hel del FB-sidor och bloggar. Lycka till. /kercaz

Adressändring?

FRÅGA Har spanskregistrerad bil och nyligen flyttat till annan adress i samma kommun. Måste jag anmäla adressändring? Finns det gestoría som mot arvode kan sköta ärendet? /oviss siv

SVAR: Om du har registrerat dig i polisens utlänningsregister (det gröna papperet/kortet) skall din adress uppdateras. Samma sak om du har registrerat dig i kommunen (padrón). Bilens nya adress skall registreras hos DGT. Samma sak om du har spanskt körkort. Naturligtvis finns det företag som kan hjälpa till. Men det är också något man relativt lätt kan göra själv om man har tid över. /Gunnar



Britten Emme satte efter 50 år och 100 modevisningar punkt för sin karriär 11 november. Hon blev storslaget hyllad av ett 100-tal personer vid hennes Grand Finale.

Britten höll Grand Finale

Designern Britten Emme sätter punkt på 50 år lång karriär.

En av svenskkolonins främsta profiler, designern Britten Emme, bjöd 11 november på en storslagen Grande Finale på sin karriär. Det skedde i form av hennes 100:s modevisning, på Palacio Rosa i Marbella.

Inramningen var precis så elegant som Britten förtjänade. Omgiven av ett hundratal inte minst Sweor, vars lokalorganisation Britten var med och startade för snart 30 år sedan, visade hon upp en sista kollektion av färgglada och varierade kreaturer för alla åldrar. Ett 15-tal mannekänger mellan 25 och 85 år gick catwalk till svängig musik och publikens jubel.

BRITTEN ÄR EN autodidakt sömerska som skapat egna dräkter i 50 års tid. Nu när hon snart ska fylla 80 år väljer hon att trappa ned, vilket dock inte betyder att hon lägger ifrån sig nåldynan helt.

– Jag vill hemskt gärna ta in några praktikanter, ungdomar som gillar att sy och som skulle vara intresserade av att utveckla sig i min ateljé, berättar Britten för Sydskusten.

Hon bor sedan många år i Mon-da, bland de andalusiska bergen. I SWEA Marbella har hon från första stund varit en av föreningens främsta eldsjälar. När någon tar upp det faktum att hon sytt kreaturer för ABBA-gänget rodnar hon dock och tonar ned betydelsen.

– Det var faktiskt före de tog sig namnet ABBA och blivit världsartister. De hette Festfolket på den tiden och det var när jag råkat träffa Agneta Fältskog på en tillställning och hon frågade mig om min klän-

ning som hon kom till min ateljé.

Resultatet blev en klänning med öppen hjärtformad mage som hamnade i veckopressen. Britten kom även att sy åt bland annat Svenne & Lotta.

Som sig bör hyllades Britten Emme på avslutningsvisningen på Palacio Rosa, inte bara med blom-mor utan även operasång, med låten "My Way".

Text: Mats Björkman

www.sydskusten.es/tv/18025



Sammanlagt 15 modeller mellan 25 och 85 år visade entusiastiskt upp Britten Emmes modeller på Palacio Rosa, i Nueva Andalucía.

OSTEOSTRONG®

BEN | STYRKA | BALANS



INGEN SVETT
INGEN TRÖTTHET
SMÄRTFRITT

SNABBT: MINDRE ÄN 10 MIN.
EN GÅNG I VECKAN

SKRIV UPP DIG FÖR ETT GRATIS PASS

OsteoStrong® är en form av biohacking som bidrar till att stärka din kropps stomme - skelettetsystemet.

På mindre än 10 minuter i veckan kan du bli både starkare och snabbare, förbättra din balans och hållning, skingra smärtor i leder och rygg samt lindra osteoporos.

Till skillnad mot andra hälsometoder behöver du inte tillbringa timmar på ett gym eller utöva annan fysisk ansträngning som gör att du känner dig trött så fort du är klar. Dyk bara upp som du är, så tar vi hand om resten!

C/Jesús Puente, Local 15, 29660 Puerto Banús, Marbella

T. 952 004 505 | banus@osteoststrong.me | osteoststrong.es | #STRONGME



Privatuthyrningen av semesterlägenheter på korttid har vuxit lavinartat i Spanien de senaste åren. Ofta är uthyrningen dock inte så privat om det kan förefalla, då bakom många av objekten döljer sig företag som förvaltar hundratals olika bostäder. I orkanens öga finns portalen Airbnb, som inte kan tilldelas hela skulden för detta kontroversiella fenomen men som i hög grad bidragit till en närmast okontrollerad utveckling.

– Det finns ett fullgott regelverk som bidragit till att rensa bort många oseriösa uthyrare, menar Joel Hansson på Semesterbostaden.

Flera orter i Spanien har förklarat närmast öppet krig mot den utbredda privatuthyrningen. Det gäller inte minst Palma de Mallorca, där utbudet varit som störst och där kommunen dömt Airbnb att betala ett flertal böter, den senaste på 300 000 euro. Motiveringen är att portalen upplåtit ett flertal objekt som saknar behöriga tillstånd.

I Andalusien rensade Internetportalen i oktober bort hela 18 000 bostäder från sitt register i Andalusien. Det motsvarade nära en tredjedel av alla annonserade objekt i regionen. Anledningen var även här att objekten inte var registrerade och sålunda hyrdes ut svart.

Kontroversen kring privatuthyrningen har flera orsaker. Det är inte bara hotellen som menar att det utgör en form av illojal konkurrens utan semesterbostäderna har i en rad orter i Spanien, främst turistområden, ställt hyresmarknaden på huvudet.

Utvecklingen är lika lätt att förstå som svår att lösa. Husvärdar i turistområden har sedan flera år insett att det är betydligt lönsammare att hyra ut på korttid än att



FOTO: MATS BJÖRCKMAN

Allt fler hyresvärdar föredrar att hyra ut på korttid till turister, av den enkla anledning att det är betydligt lönsammare än att ha en fast hyresgäst. Det gör dock att vissa områden förvandlas rena turistghetton, där det blir allt svårare att hyra bostäder på långtid.

Korttidsuthyrning gissel i många orter

Sektorn växer lavinartat trots försök att reglera marknaden.

ha en fast hyrestagare. Konsekvensen är att det blir allt svårare att hitta hyresobjekt på långtid och många områden förvandlas till rena turistghetton. Det gäller både utpräglade turistområden som Balearerna, Kanarieöarna och Costa del Sol, men även storstäder som Barcelona, Madrid och Sevilla.

FENOMENET HAR VÄXT lavinartat tack vare att portaler som Airbnb gör det extremt enkelt för uthyrare och kunder att nå varandra. Men det har också

accelererats av spekulationer. Många har passat på att köpa ett flertal bostäder när priserna varit låga och en artikel i tidningen El Diario.es visar att omkring en tredjedel av de objekt som hyrs ut privat i grunden ägs av personer eller företag som har mer än fem olika objekt vardera. I vissa fall rör det sig om bolag som har hundratals bostäder till uthyrning.

I skrivande stund har Airbnb mer än 238 000 bostäder till uthyrning i Spanien. En tredjedel av dessa är som sagt i händerna på

vårdar som har en portfölj av olika objekt, men i vissa orter kontrollerar de mer än hälften av alla hyresobjekt.

BARCELONA ÄR EN av de platser där utbudet av korttidsuthyrning är som störst, med nära 25 000 objekt på Airbnb. Kommunledningen har länge försökt bromsa utvecklingen och det var bland annat i den katalanska regionshuvudstaden som det förra sommaren uppstod de första tecknen på så kallad "turistfobi". Centrala

områden som kända Las Ramblas har i praktiken övergivits av lokalbefolkningen och fylls idag av korttids-gäster och kryssningsbesökare. I Madrid har Airbnb "endast" omkring 15 000 objekt, men det har varit tillräckligt för få hyrespriserna de senaste tre åren att stiga med hela 37 procent.

Prisökningen på Costa del Sol är ännu högre, nämligen 41 procent sedan 2015, enligt den ledande spanska bostadsportalen Idealista. Airbnb har i Málaga-provinsen 23 700 objekt. Förra året översteg antalet "privata" bäddar hotellutbudet i provinsen. I kommuner som Marbella fanns förra året 12 276 hotellbäddar mot 16 181 privatbäddar till uthyrning.

BENÄMNINGEN "PRIVAT" bör som sagt skrivas inom citattecken, då värden i många fall inte är en privatperson. El Diario.es nämner multinationella företag som Interhome, som administrerar hela 34 000 företag i hela världen, varav 113 stycken på Costa del Sol. Om du sökt på Airbnb men inte känner igen företagsnamnet beror det på att Interhome i sina objekt figurerar kort och gott med värdnamnet "Oliver".

I Alicante-provinsen är koncentrationen av hyresobjekt under

några få ägare särskilt stor. Här uppges 36 procent av hyresobjekten vara i händerna på endast 3,8 procent av de hyresvärdar som är registrerade hos Airbnb.

Myndigheterna försöker reglera situationen på olika sätt. I Andalusien antogs förra året en omfattande lag som ställer stora krav på uthyrningsobjekten och dess ägare, även om inte alla följer förordningarna. Dessutom försöker kommuner lagstifta för att begränsa antalet korttidsobjekt, men har på sina håll stött på motstånd från staten.

Det statliga konkurrensverket CNMC anmälde i somras lokala förordningar i både Madrid, Bilbao och San Sebastián till respektive regionaldomstol. CNMC menar nämligen att restriktionerna för korttidsuthyrning bryter mot den fria konkurrensen. Anmälan gjordes efter att konkurrensverket enligt egen uppgift ej fått tillfredsställande svar från de respektive myndigheterna om regelverket.

SÅ LÄNGE TURISMEN i Spanien växer som den gjort de senaste fem åren är det svårt att se hur fenomenet med korttidsuthyrning ska kunna bromsas. Däremot har vi i sommar sett en viss avmattning av turistvågen och om denna skulle

svikta är risken stor att hyresmarknaden för korttidsobjekt hamnar i gungning. Ett sådant förlopp tror dock inte Joel Hansson på. Han är direktör för Semesterbostaden, ett företag som är specialiserat på att förvalta och hyra ut bostäder i Spanien på kort tid.

– Vi tror att marknaden för korttidsuthyrning kommer att fortsätta öka. Vi ser en tydlig trend att fler väljer att resa och boka lägenhet/hus av hög standard än hotell.

» Så länge turismen i Spanien växer som den gjort de senaste fem åren är det svårt att se hur fenomenet med korttidsuthyrning ska kunna bromsas.

Semesterbostaden förvaltar hus och lägenheter åt både privatpersoner och företag.

– Många av våra privatpersoner som hyr ut nyttjar bostäderna själva 2-8 veckor per år och hyr sedan ut resterande del av året för att täcka bostadens kostnader, förklarar Joel Hansson.

Han medger att långtidshyra blir allt svårare, men anser att det

är ett problem i många storstäder världen över och att även om den växande korttidsuthyrningen påverkar situationen så bär den ej huvudansvaret.

– Vi tycker inte att situationen borde regleras mer än de lagar som redan trätt i kraft, som kräver att bostäderna är registrerade som turistbostäder samt att hyresintäkter skall deklarerats kvartalsvis till skatteverket.

Joel Hansson menar att de skärpta reglerna innebär en garanti för kunderna.

– Det har rensat bort bostäder som ej bör hyras ut till turister och hjälpt till att göra uthyrning av lägenheter och hus säkrare och tryggare.

Allt fler investerar i fastighetsbranschen i Spanien i syfte att hyra ut semesterbostäder. Det gör att konkurrensen ökar.

– Om man funderar på att köpa bostad för att hyra ut är det viktigt att tänka på läget, standard liksom närhet till restauranger och matbutiker. Det finns många bostäder tillgängliga på marknaden vilket gör att standard och läge är extra viktigt för att vara konkurrenskraftig och lyckas med sin uthyrning, poängterar Joel Hansson.

Text: Mats Björkman



FOTO: SEMESTERBOSTADEN

Joel Hansson på Semesterbostaden spår att marknaden för semesterbostäder kommer växa ännu mer.



FOTO: RICHARD BJÖRKMÄN

Málaga stad är en av de platser där turisterna tar upp allt större plats i centrum. I Marbella har utbudet av platser i privata lägenheter till uthyrning redan gått om antalet hotellbäddar.



Spansk världsmästare i vin

Första gången jag verkligen la märke till Raúl Pérez var när jag hörde om hans vita vin från Rías Baixas i Galicien. Man behöver göra något riktigt tokigt för att stå ut bland en massa tokiga och det gjorde Pérez. Han lät sänka ner sitt vin på 20 meters djup utanför Cambados i Ría de Arousa och där fick det ligga. I mörkret och tjugo meters övertryck fick vinet ligga och stilla skvalpa runt av strömmarna. Det var vinets lekkammare och blev bara stört någon gång av Pérez och hans dykande kompisar. Du kan se detta på YouTube under "Albarino Raul Perez".

Raúl Pérez var inte ensam om att sänka vin till botten av havet. Champagneuset Veuve Clicquot håller på med några prov i Bottenhavet, efter att deras vin hittades 2010 i ett vrak från Åland. Det var några av de äldsta flaskorna som hittats, men knappast de bästa. Nu gör de ett test under vetenskapliga former, man vet ju aldrig. Dessutom har bodegor runt om i världen, från Bordeaux och Kroatien till Australien och Kalifornien, sina egna undervattensprojekt.

Pérez undervattensvin var också ett prov och kanske mer ett reklamjippo. Det visade sig att det var bara 900 flaskor som fick bada

och resten gick den normala vägen. Men historien fick mig att vakna till och när jag hittade hans Sketch på Corte Inglés, köpte jag den. Till ett pris av nästan fyrtio euro var det den dyraste albariño som jag köpt, men också den bästa!

Sketchs druvor har vuxit på gamla plantor, som växer nära strandkanten i Meaño, nära Cambados. Druvornas tjocka skal skyddar dem från havets vindar. Vinden, som fångar upp det bräckta vattnet i Ría de Arousa, ger en speciell sälta till vinet. Ungefär som en Manzanilla från Sanlúcar. Musten får fermentera i 750 liters franska ekfat och ligga tillsammans

med sitt skal under tolv månader. Det har givit vinet en elegans och komplexitet, mycket mer än andra albariños. Krämigt och fylligt men samtidigt friskt och fräsch. Det här är ett stort vin. Inte undra på att Robert Parker gav det 96 poäng 2009!

NU BÖRjade jag bli intresserad av Raúl Pérez. Jag tyckte hans namn lät bekant. Mycket riktigt, i mina anteckningar dök han upp dels från hans familjs bodega Castro Ventosa, dels från hans egen Bodegas y Viñedos Raúl Pérez, båda med ursprungsbeteckningen Bierzo. Jag hade köpt in viner från båda bodegorna utan att veta vem som stod bakom dem och en del hade jag rekommenderat här i Sydskusten. Håll öga efter de snällt prissatta El Castro de Valtuille Jóven samt Crianza men också för den dyrare Centenarias. Från hans egen bodega tycker jag mycket om hans unga La Clave och den något äldre Ultreia Saint Jacques. Hittar

du någon vit Ultreia Claudina så köp den! Ultreia är för övrigt ett romerskt hälsningsord på pilgrimsvandringen till Santiago.

Raúl föddes 1972 i det lilla samhället Valtuille de Abajo (León) på familjens vingård, som varit i släkten sedan 1700-talet. Men Bierzo var inte känt för kvalitetsviner, närmare tvärtom. Den druva som växte här är lokala Mencía. Den hade introducerats av munkar från Bourgogne, som framställde vin för att göra pilgrimsleden till Santiago mer uthärdlig. För dem handlade det om att producera så stora skördar som möjligt och ett vin som man kunde sälja för en billig peng. Så var det fortfarande när den unge Raúl kom hem till gården i mitten av 90-talet. Men det skulle hända saker när Álvaro Palacio, som hade gjort underverk i Priorat, och hans unge släkting Ricardo kom till Bierzo 1999. Jag skrev om deras framfart där i Sydskusten 2015, men jag glömde en ung man som hjälpte dem, Raúl Pérez.



FOTO: STUDIO LRX

Raúl Pérez har revolutionerat vinbranschen i Spanien och har till och med erkänts av franska experter.

Nya idéer som äggformade fermenteringsfat har provats. Ingen idé har varit för tokig eller dum och vinerna har varit fantastiska!

Detta har väckt stor uppståndelse inom vinvärlden och Raúl Pérez har blivit en mycket eftersökt konsult. Nu kan man se hans fingrar både här och där. Inte bara i Bierzo utan överallt: Rías Baixas, Montereí, Ribera Sacra, Asturias, Madrid, Portugal, Sydafrika... Och inte bara med Mencía utan med alla möjliga druvor. Han reser drygt 140 000 kilometer varje år och det hela toppades 2016 när han fick titeln "Världens bästa vinmakare" av den franska(!) vinguiden Bettane & Desseave.

ETT AV HANS SENASTE projekt stötte jag på i våras när jag fick en flaska Fondillón av min kompis Jan Björkrudh. Fondillón är ett märkligt vin från Alicante. Det görs på övermogna Monastrell-druvor, som villigt låter sig förfaras och blir ett "vino rancio". Sedan förvaras vinet i stora fat under mycket lång tid och mognar. Minst tio år tar det att få fram en riktig Fondillón och oftast mycket längre. I mitten på 1800-talet var det dyrast av alla starkviner. När du kunde köpa ett utmärkt portvin för cirka 150 franc per hektoliter och betalade 200 för en riktigt bra sherry, fick du betala 800 för en Fondillón! Tyvärr så råkade Fondillón dock ut för vinlusen och glömdes bort. Men inte helt och nu försöker man blåsa liv i vinet igen. Det görs av Bodega Monovar och det är hit som Raúl Pérez har knutits. Jag bjöd Jan på en aperitif från flaskan innan vi skulle gå ut och äta middag. Jag hade den ljuvliga smaken i munnen fortfarande tio minuter senare när vi klev in på restaurangen!



Björn af Geijerstam
Vinkännare

Två goda viner och en julklapp

Godeval 2017

Valdeorras. Druva: Godello

Det här är ett välsmakande vin från ett DO långt in i Galicien, nästan på gränsen till Castilla y León. Valdeorras betyder "gyllene dal" och det här är en gyllene dryck från den. För mig är det en frisk, härlig dryck med en blommig doft. Druvan Godello är samma som Raúl Pérez använder i sin La Claudia, men här till ett betydligt bättre pris. Runt tolv euro.



Almirez 2016

Toro. Druva: Tinta de Toro

Det här är ett av mina favoritviner. Senast jag drack det var på den enstjärniga restaurangen Gaig i Barcelona i förra månaden. Det är en ljuvlig kombination av elegans och styrka. Nästan svart i färgen med en total doft av frukter och mineraler. Visst hade den varit ännu bättre om den hade fått några år på sig, men den var ruskigt bra redan. Om du vill smaka på Toro är den här ett av de bästa sätten att göra det. Runt 15 euro.



Riedel Amadeo

Österrike

Jag vill gärna slå ett slag för att man skall dekantera mera. Jag är av den bestämda uppfattningen att nästan alla bra vin tjänar på att dekanteras, vitt som rött. Att bara öppna en flaska räcker inte för att väcka vinets smaker från att ha varit instängt i årtal. Nu behöver man inte en Riedel Amadeo för nästan 300 euro, men det blir ett väldigt bra samtalsämne!



er
Samhörigheten med Palacio har verkligen burit frukt och Pérez viner klassas åtminstone lika högt som sin läromästares. Men där Álvaro Palacio går in för att göra ett område berömt har Raúl gjort allt för att en druva skall bli det, Mencía. Genom att skära ner blomningen och minska produktionen för varje planta har man fått ett mycket fylligare vin. Dessutom har han låtit äldre plantor fortsätta i produktionen långt senare än de trettio år som tidigare varit normen.



WATERFRONT

KITCHEN — BAR — CAFE

MEXICAN - MEDITERRANEAN - SUSHI





PASEO MARITIMO

AV. DUQUE DE AHUMADA 16, MARBELLA

WWW.WATERFRONTMARBELLA.COM +34 699 047 955



**ÖPPET
VARJE
DAG**





**HAPPY
HOUR
16-19**



FOTOWORKSHOP MED DAN

Dan Lindberg är professionell arkitektur & landskapsfotograf sedan 1992. 60 naturparker är besökta i Andalusien med storformat och mellanformat, analogt och digitalt.

Idag driver Dan galleri med traditionell fotografi. All produktion sker inhouse och kvaliteten är garanterad. Tidlösa tavlor för moderna hem och företag.



Andalusiska dörrar

Andalusien är i sanning ett paradiset för fotografer. Här finns skiftande natur, pittoreska vitkalkade byar, hav och berg. Det andalusiska ljuset är vida känt för en bred typ av fotografi. Landskap, arkitektur, mode, reseskildringar och dokumentärfotografi, för att nämna några områden.

Det är ett massivt stort område med snudd på 70 officiella naturparker, åtta provinser och många mil av alla typer av vägar. Andalusien har ett imponerande nätverk av grusvägar, vilket jag har personlig förkärlek till.

När jag åker iväg på fotoresor brukar jag ha en idé om vilken typ av bilder jag ska leta efter. En plan helt enkelt. Jag använder utrustning beroende på vad för resultat jag vill åstadkomma och givetvis vilka motiv som ingår i jakten. Det kan vara en diger och tung utrustning med teknisk kamera för perspektivkontroll eller på andra sidan skalans, en minimalistisk utrustning med en eller två lätta objektiv som blir behaglig hantering vid en vandring.

Visserligen känner jag oftare att en mindre och lättare väska är att föredra, men jag vet med mig att jag måste kompromissa vid flera tillfällen längs resans väg. Det dyker alltid upp intressanta kompositioner i speciellt ljus som bara måste testas, men där jag helst hade använt andra grejer än vad jag har med mig.

Denna gång har jag siktet inställt på dörrar. I huvudet ser jag framför mig ett halvt dussin karaktärsfyllda och färgglada andalusiska dörrar i en serie. Stående format, fotograferade med en och samma brännvidd, samma bländare och från samma avstånd. Helst även med samma typ av ljus vilket är det mest kluriga av alla faktorer i en serie där man önskar en röd tråd genom alla bilder.

Casares är en favoritby som har gett mig många fotografier genom åren. Den är typisk andalusisk på många sätt och jag hittar både karaktär och charm här. Det har blivit en liten referensby och ofta när jag tänker på fotografiska idéer med andalusisk känsla, börjar jag med att tänka på Casares.

Utrustningsmässigt behöver jag inte min tekniska kamera med perspektivkontroll utan väljer den lilla Hasselbladaren X1D med en normaloptik. Det räcker. Och stativ såklart. Stativ är något jag i princip aldrig kompromissar med, men även på stativfronten väljer jag efter uppgift. Studiostativ, långa exponeringar-stativ eller vandringsstativ. Låg vikt eller maximal stabilitet.

Som jag nämnde var idén vertikala fotografier på dörrar och denna publicerade bild är tvärtom, dessutom två dörrar! Men det finns en twist på denna historia i Casares. Jag fick ett tips av en vän om en familj som erbjuder lunch "hemma" och efter att ha bokat en plats via telefon så hamnade jag utanför den lila dörren. Ingen skylt, inget nummer, ingenting. Det var bara att knacka på och hälsa på Manolo som öppnade och bjöd in.

Jag klev rakt in i vardagsrummet och på central plats stod ett dukat bord för 6 personer. Där satt redan en gentleman och åt soppa. Manolo drog ut en stol och nickade manande. Samtidigt som jag sätter mig knackar det på dörren igen. En dam kommer in och hon hälsar högt och tydligt på spanska med tysk brytning. Manolo säger till mig och damen - "idag har vi sopa de minestrone och sedan pollo churrasco con patatas a la pobre." "Låter gott" sa både jag och damen. Några alternativ fanns inte.

Kunde inte låta bli att sitta och le för mig själv, vilken annorlunda grej! Här satt jag hemma hos en spansk familj. Mitt i vardagsrummet tillsammans med, för mig, två okända människor och åt lunch. Det var både gott och trevligt. Fotografiet tog jag när jag var på väg därifrån, det ingick inte i planen men får en helt annan betydelse när man varit på insidan.

Med nyvunnen energi gick jag i rask takt i de branta gränderna i byn och letade dörrar med patina. Jag hittade två dörrar som jag fotograferade enligt ursprungsidén, men de får jag visa upp vid något annat bra tillfälle.



Utrustning:
Hasselblad X1D, Canon FDn 50/1.4,
Novoflex stativ med Linhof 3D huvud.
Fotograferad med f8, 1/125, iso 200.



El Paraiso Golf 20/11

En ny upplaga av SK-golfen hölls 20 november, under närmast mirakulösa former. Inte mindre än 70 golfsugna skandinaver trotsade vädrets makter och belönades med en tävling i mestadels solsken.

Den kanske ostadigaste hösten någonsin på Costa del Sol har vart ett gissel inte minst för golfbanorna. Väderprognosen var dyster inför Sydkustens tävling, men allt eftersom speldatumet närmade sig väcktes förhoppningar om att tävlingen trots allt skulle kunna genomföras.

Det regnade och med besked natten till tisdag, men där stod 70 tappra golfare vid incheckningen på El Paraiso Golf på morgonen. Starten fick visserligen skjutas upp 90 minuter för att banan skulle hinna dränera vattnet som fallit, men 10.30 gick skottet och med den kom även solen.

Det fick droppas lite här och var för tillfälligt vatten i bland annat en del bunkrar, men många spelare lovordade banans skick. Att det mot alla odds blev en riktigt fin golfdag bekräftas inte minst av de fina resultaten, toppade av Terje Jensens fantastiska 70 slag netto. "Allt var stolpe in för mig idag", konstaterade Terje när han mottog segertrofén i herrarnas A-grupp.

Det blev en sen lunch som smakade extra bra och som avslutades med stor prisutdelning. De som hamnat på pallen fick så många priser att de behövde bärhjälp och det fanns även en mängd tröstpriser som vinflaskor, dekorationsföremål, växter och presentkort.

Dagen efter regnade det åter igen på kusten. Men vid det laget hade tävlingen redan klämts in mellan höstens otaliga lågtryck.

Mer information, fotoalbum, videoreportage och anmälan till kommande tävlingar på www.sydkusten.es/golf

Text: Mats Björkman – Foto: Richard Björkman



Banan på El Paraiso i Estepona dränerade fint och fick många lovord från deltagarna.



MOT ALLA ODDS kunde SK-Golf genomföras 20 november i mer än en härlig golfdag och massor av priser.



Det var om möjligt ännu fler priser än vanligt från sponsornerna i årets upplaga av SK-golfen.



Det blåste friskt på banans högst belägna håll.



De mörka hotfulla molnen höll sig på behörigt avstånd, efter en regnig natt.



Yvonne G., Gunilla N., Birgitta J. och Margareta D.



Jan Sallnäs, Vigert Larsson, Tommy Gustafsson och Ralph Hammar.



Jerry Andersson, Pelle Svensson samt Anders och Kjell Roven.

Sponsorer:





stadens solsken, på El Paraiso Golf. Deltagarna belönades med



Utslag på 10:ans tee.



Hål 17 är det längsta par-3 hålet på El Paraiso och ett av banans svåraste.



Tom Naess, Rolf Drysen, Håkan Davidsson och Björn Franzén får godis från Miadel av Sydkustens Mats Björkman.



Väntan på hål ett på kanonstarten, som kom 10.30.



Ingmari G., Helena S., Marika S. och Hanna B.



Hallvard och LillyTrydahl, Marie Austvoll samt Heimo Kupsu.



Morgan Tormena, Göran Johansson, Terje Jensen och Tommy Krantz.

Resultat slaggolfen



Herrar Grupp A (Hcp. 0-18,5)

1. **Terje Jensen** (11) - 70 slag
2. Morten Schjelle (14) - 73 slag
3. Joakim Lagerkvist (9) - 76 slag



Herrar Grupp B (Hcp. 18,5-36)

1. **Lars-H. Enger** (31) - 75 slag
2. Bo Gardebom (21) - 77 slag
3. Tommy Gustafsson (21) - 79 slag



Damer Grupp C (Hcp. 0-36)

1. **Marika Strömgren** (19) - 74 slag
2. Birgitta Johansson (30) - 78 slag
3. Nora H. Ness (19) - 79 slag

Närmast flaggan

- Hål 5 Rolf Hodne
 Hål 7 Ralph Hammar
 Hål 14 Michael Bartholdson
 Hål 17 Nora Helene Ness





Andligt och världsigt: Prästhustru är i motsats till vad en del tror inget yrke. Det är utan tvekan en roll, men en roll som jag fyller och tänjer ut efter egen förmåga. Inte alla är förstående till mina tolkningar, men sådan är jag – på gott och ont.

Prästfru med djävlar anamma

Häromdagen gick jag med snabba steg i centrala Fuengirola på väg mot dotterns skola. Som vanligt var jag något sent ute och hunden for som en vante bakom. Så plötsligt hörde jag någon ropa på härligt bred skånska; hallå prästfrun! Jag stannade upp en sekund och for runt med blicken... så stod han där, en av våra härliga besökare på kyrkan, med ett brett leende och en varm famn. En snabb kram och några få ord senare var jag åter på språng.

I min ungdoms vildaste fantasier om framtiden såg jag knappast scenariot att vara en prästfru eller att jag skulle stanna till och lyssna på tilltalet. Jag ansåg mig kanske inte ens vara någons fru utan mer en rundresande cirkusartist med världen som mitt arbetsfält. Nå, visst har jag ställt till med en jåkla cirkus då och då, slukat eld i form av brännande kommentarer och gått på diplomatiska linor i diverse diskussioner men några tigrar, det har jag aldrig lyckats tämja. Sedan jag flyttade utomlands med mannen, prästen, har många personer på härligt manér skämtat om min roll som prästens fru. Det finns dom som på allvar har frågat om jag är anställd som prästfru och de som berättat för mig hur en prästfru bör uppföra sig.

På första utlandsjobbet fick jag höra att prästfrun alltid ansvarar för kyrkans dukskåp och att mangla var en dygd. När vi anlände till Spanien förväntades prästfrun stå för bullbaketen och grilljerande av julskinka. Många historier har berättats för mig om mina föregångare, en kallades döden, en annan var älskad av alla, en tredje hade en affär med någon vaktmästare. Ja, vi verkar vara en egensinnig men uppstyrd bunt vi prästfruar. Något som är lite spännande är ju att för våra spanska vänner har skämtet och stereotyperna av en prästfru inget värde. Det finns liksom ingen av min sort att jämföra med eller föreställa sig. Prästerna här har ju inga fruar, eventuellt har de en eller ett par älskarinnor och några barn på sidan, men det där med en fru är ju liksom ingen tradition bland katoliker.

När jag först kom till Spanien gjordes ett personporträtt av mig i en av de svenska magasinerna. Journalisten och min numera goda vän, Sara och jag skrattade gott åt rubriken: Ingen bullbakande prästfru! Artikeln ledde framförallt till många positiva kommentarer, men den kunde ju också anses som lite utmanande. Gjorde jag narr av mina företrädare? Men nej, de kvinnor och män (prästmakrar) som gått före mig är ju fantastiska. Det är ju just de som

har lagt grunden för att jag idag inte behöver definieras av min partners yrke utan får forma min helt egna plattform.

Som representant för Svenska kyrkan får jag ta del av mycket ros och lite ris. Det händer att jag får höra att vi inte passar in i mallen, är för politiska, för okristna, för glada, för direkta, för mycket... ja allt det där som ett "lagom" prästpar bör undvika. När det händer brukar jag försöka tänka på det där med cirkusen igen, att jag har möjlighet att svinga mig vidare till nästa avsats och sikta på nästa trampett. Det gäller att skaka av sig, ta sikte på målet och hålla balansen.

Här i Spanien och framförallt på Costa del Sol finns det mycket utrymme för att jag ska kunna hoppa mellan trapetser och svinga mig i linor. Här samlas en härligt stor grupp människor som kanske inte alltid är så traditionella och som lever efter devisen: allt är möjligt. För om inte allt vore möjligt hade ju ingen av oss lyckats flytta hit!

Som prästens fru på kusten är det lika accepterat att dansa fram på catwalken en eftermiddag i Marbella som att sjunga på högmässan. Som fru till prästen är det, på Costa del Sol, helt ok att vara feminist och jämställdhetsivrare, klä dottern i en hondjävuls kostym och rocka loss med sonen till "Highway to hell". Hur kan det vara så? Jo, helt enkelt för att bland många svenskar på kusten verkar det finnas en utbredd tro på att livet inte är antingen eller utan både och. Det är som oftast accepterat att vara lite på gränsen och annorlunda, samtidigt som vi tycker det är härligt att få skämta lite med våra traditionella roller. Så jag fortsätter att vända mig om när någon ropar på prästfrun, jag fortsätter att lämna bullbaketen till experterna och vem vet, kanske lyckas jag tämja en mänsklig tiger eller två i framtida samtal om politik.

Lena Ottosson

39-årig småländska med skånsk make och barn som kan anses vara mer européer än svenskar. Sedan januari 2015 bosatt i Torreblanca och anställd på Svenska Kyrkan Costa del Sol. Utbildad socionom med ett stort intresse för människor och musik.



AHN Fuengirola/Mijas

Spansk-Nordiska Föreningen - Asociación Hispano Nórdica

www.ahn-fuengirola.net, info@ahn-fuengirola.net, golf@ahn-fuengirola.net, www.facebook.com/spansknordiska/

Expedition & klubblokal har öppet tisdag till fredag kl 12 - 15, Las Rampas, Fuengirola, tel. 952 474 750

**T
A
C
K**

AHN:s 50-årsfirande avslutades med underhållning med en kavalkad av fantastiska artister samt en god supé på Hotel IPV Palace & Spa. AHN vill tacka alla som bidragit till att 450 gäster fick en minnesvärd och trivsamt kväll. Framför allt vill vi nämna medverkande artister, gruppen av festfixare och våra sponsorer.



Under Jubileumsåret 2018 har AHN haft en fantastisk medlemsutveckling med 850 nya medlemmar.

Gamla och nya medlemmar önskas en God Jul och Ett Gott Nytt År

Månadens restaurang - 15% rabatt på notan

Visa AHN medl.kort vid beställning!

1/11-15/12 **CASA NAVARRA** Spec: Grillrätter; de Carretera Mijas, KM 4, 29649, Mijas; 952 580 439

1/12-31/1 **LA FÁBRICA** Spec: Tapas; c/ San Pancraccio (bakom bussC) 952 47 56 32



AHN Golf

SPONSRAD
AV



Vouchers till Alhaurin och Mijas köps på AHN

Grattis alla AHN:s golfare!

För 2019 är greenfeen fastslagen till:

€50 på Mijas oavsett säsong och **€30** inkl buggy på Alhaurin.

Alhaurin Golf



€30



Golfhäftet Trophy
20 feb El Chaparal
€45 inkl buggy

Mijas Golf



€50

Vi hälsar alla golfare på kusten välkomna till AHNs golfevenemang!
Se golfprogram, information samt gör anmälan på hemsidan www.ahn-fuengirola.net/golf

RADANNONSER

SÄLJES

Yamaha CW 50 cc Scooter Silvermetallic, ca 2500 mil, ny drivrem (1 vecka) bytt olja stift. Bränslesnål, bagage räck (med fäste för hjälmåda) ej låda. Försäkring 100 euro/år. Besiktigad till oktober 2019. Alla service I+papper följer med Rattlös samt låsvajer. Pris 500 euro. Tel: 622 922 666 (Hans / Barcelona-hasse) E-mail: hbase12@gmail.com

Golfaktie Guadalmina Jag har tre familjeaktier i Guadalmina Golf till salu. Pris 9.500 euro. Tel: 609528358 (Daniel Sundén Cullberg) E-mail: daniel.sundencullberg@gmail.com

Sekretär och kontorsstol IKEA Hemnes, svart, B 89, D 43, H 108. Kontorsstol Flintan, röd/svart, på hjul. Pris 75 euro. Tel: 664744126 (Bengt) E-mail: bengt@faringso.com

Carpe Diem Kontinental 200x180 cm. Medium/Medium hårdhet. Svart med svart sänggavel. 4 år gammal och i mycket gott skick. Finns i Estepona. Pris 500 euro. Tel: 609287095 (Leif Dahlqvist) E-mail: leifgustavd@gmail.com

Välvärdad SAAB 9-5 2001 Mycket väl-vårdad 14.000 mil med endast en ägare. Silverfärgad svenskregistrerad. Skinnklädsel. Säljes pga en bil för mycket. Pris 1.500 euro. Tel: 952824803 (Leif Ohlsson) E-mail: Leif.Ohlsson1@tele2.se

Aktie i snöfåglarnas anläggning. En B-aktie i Fastighets AB Snöfåglarnas anläggning vid Calle Alta Bungalows Ciudad Quesada Rojas Alicante. Superfina hus att hyra till bra priser då man är delägare. Läs mer på snowbirds.se hemsida. Finns 7 hus med alla bekvämligheter och fin pool. Nära till havet, rest, affärer, marknader mm. ca 4 mil från Alicante flygplats. Pris 3500 euro. Tel: 0706020213 E-mail: ulfellstrom@hotmail.com

Espressomaskin och kvern, Ranchilio. Som ny. Pris 400 euro. Tel: +4540307582 (Stig) E-mail: stigbothomsen@gmail.com

Laptop Lenovo V110-15 Opppackad i originalkartong. Operativsystem: Windows 10 Pro, CPU Intel: i5-6200U 2,3G, Processor: 64-bit, Skärmsstorlek: 15,6 tum, Pris ny i svensk butik: 5990 kr, Finns i Nerja. Pris 420 euro. Tel: 650750700 (Bernt) E-mail: nerjabernt@gmail.com

Mountain bike Giant Advanced 2, kolfiber, 27,5" med dubbel dämpning. Våldigt lite använd. Storlek XL. Ring eller maila för mer information. Pris 1900 euro. Tel: 636876154 (Matz Borsch) E-mail: matz.borsch@gmail.com

Bilbarnstol Britax säljes Begagnad bilbarnstol av märket Britax 0-25 kg typ 1 och 2. Framåt-/bakåtvänd. Ställbar lutning. Alla remmar medföljer. Pris 35 euro. Tel: +34695241291 / +46737895689 (Petronella) E-mail: petronella_l@hotmail.com

Cykel Racer Cannondale CAAD9 Racer utrustad med genomgående Shimano 105 komponenter. Storlek 58" Extrautrustad med Mavic hjul. Original hjul fram följer med. Extra sadel samt original sadelstolpe medföljer. Ramen är ansedd som den bästa aluminiumramen som tillverkas. Mycket gott skick! Pris 499 euro. Tel: 636876154 (Matz Borsch) E-mail: matz.borsch@gmail.com

Stationär 20-tums dator Stationär dator HP 20 2120ns I perfekt skick. Skärm: 20 tum. Med Windows 10 och spansk tangentbord, mus, musmatta, väska för bärbar dator, usb fläkt. Finns i San Pedro de Alcántara. Pris 200 euro. Tel: 606258010 (Jelena) E-mail: jelenacarina@gmail.com

Narciss - En personlig levnadskildring Det visar sig tidigt i livet vem du är. Den grekisk-romerske slaven Epiktetos skrev i sin "handbok för livets konst" att varje sak erbjuder två handgrepp. Det ena är lätt, det andra är omöjligt. Boken handlar bl.a. om transsexualism. Den består av en volym i två delar med början i Stockholm 1928 och avslutas i Spanien 2017. Det berättas om Barcelona och Málaga under 1960-talet Om en resa runt Medelhavet och om en cykelfärd Stockholm-Málaga. Boken kan beställas från de stora nätbokhandlarna Bokus Adlibris Cedon och från Vulkan, Den kan också köpas i Casa Nórdica i Fuengirola. E-mail: lindstroembengt29@gmail.com

Begagnade möbler Säljer ett helt bogag med Vattensäng (dubbel) med 2 sängbord, Köksbord med 4 stolar, en stor bokhylla med vittrinskåp, 3 sits tygsoffa, våningssäng och en garderob. Tel: +46704074591 (Daniel Petersson) E-mail: daniel.petersson79@gmail.com

VOLVO s70 Spanskregistrerad -97. Finns i Torre del mar. Bilen fungerar bra och har gjort service varje år. Finns lite att reparera men bilen är fullt körbar utan problem. Pris 500 euro. Tel: +46733019540 (Görgen Ohlander) E-mail: mikkis@hotmail.com

Barstolar Ikeas Franklin Två stycken, vita, Sitthöjd 74 cm, nypris 39,99 euro/st, Stolarna finns i centrala Marbella. Pris 35 euro. Tel: +46703235152 E-mail: albornyl@gmail.com

Säng Komplet säng 135 x 185, finns fram till 13/10 eller enligt överenskommelse. Pris 75 euro. Tel: +46706125612 (Janne) E-mail: jan.eriksson@thulin.biz

Hundbur Hopfällbar säljes. Bilder finns vid intresse. Pris 35 euro. Tel: +46767997199 E-mail: monsterrace@live.se

CD skivor engelska 105 st med engelskspråkig musik i original. Lista skickas via epost eller whatsapp till intresserade. Rock, pop, etc. Värde över 1000 euro- Finns i San Pedro de Alcántara. Pris 300 euro. Tel: 606258010 (Jelena) E-mail: jelenacarina@gmail.com

MTB Trek 29 tums Trek Cobia (Gary Fisher collection) 2013. Rullat som pendlarcykel sista tre åren i Benalmádena. Bra skick. 3x9 vxl. Deore och SRAM X5. Skivbromsar. 17.5 Ram (175-180cm) Bontrager utrustad. Finns för påseende/test i Carvajal. Har whatsapp. Pris 350 euro. Tel: 693779540 (Håkan Blom) E-mail: hakanblom@hotmail.com

Platt tv Samsung 32" Köpt i Sverige. Omvandlare för spansk tv medföljer. Pris 70 euro. Tel: 606390538 (Håkan Wäppling) E-mail: hakan.wappling@gmail.com

Skrivbord vit Skrivbord vit, 120x60. Lådor och förvaringsenhet. Finns att hämtas i Marbella, Urb. El Mirador. Pris 60 euro. Tel: 670672566 (Gunilla Pettersson) E-mail: guni.pettersson@gmail.com

Skinnsoffa och fotölj Tvåsitsoffa och fotölj i skinn. Finns i San Pedro. Pris 300 euro. Tel: +46728431191 (Lennart) E-mail: cwiberg1@ownit.nu

Bar eller receptions Möbel teak Vacker möbel av teak för att användas som bardisk eller receptionsdisk. Utfällbara vingar och förvaringsutrymme Inuti och I dör-rarna. För inomhus och utomhusbruk. Mått: 96cm/190cm bred, 54cm djup, 110cm hög. Finns i San Pedro de Alcántara. Pris 480 euro. Tel: 606258010 E-mail: jelenacarina@gmail.com

Masaje para niños y bebés

Ellos también necesitan relajarse. El masaje terapéutico contribuye a que duerman mejor, mayor apetito y mejor desarrollo físico.



PARA TU BIENESTAR

Svetlana Proskuryak - Osteópata

- Quiromasaje • Reflexología • Shiatsu
- Piedras calientes • Terapia craneo-sacral

Teléfono: 658 913 015 - hesvetlana@hotmail.com

ROYAL TENNIS CLUB MARBELLA (EL ROSARIO)

De Lunes a Sábado, de 10-19 horas.



Inga dolda extra kostnader vid avhämtning!

Svensk biluthyrning med allt inkluderat i priset

www.BrunosCar.com

Xtra rabatt för medlemmar i **SK**

(Gäller biluthyrning och flygplatsparkering.) Gå in på: www.sydskusten.es/club/brunos



Inlämning pågår till vårens auktioner

Vi söker svenskt och utländskt måleri, rysk konst och konsthantverk samt old masters. Möbler, bronser och porfyrr av hög kvalitet. Silver, smycken, mattor och orientalistiskt konsthantverk.

Kostnadsfri rådgivning och inlämning.

Richard Björkman, mobil + mms 629 545 359

spanien@bukowskis.com

www.bukowskis.com

Anders Zorn, Kapprodd. Sälld för 13 687 500 kr

Bukowskis

Annonsera på vår radannonsmarknad. Du får **treddubbel effekt**, då din annons inte bara syns i SK utan även på Sydkustens hemsida och i nyhetsbrevet till medlemmarna i Club Sydkusten. En radannons på max 300

tecken kostar endast **20€ + IVA**. Den kan även gå in **gratis**. Läs mer om villkoren och skicka in din annons via Internet, på adressen www.sydkusten.es/radannons

Spansk musik CD 105 CD skivor med spansk musik i original. Lista skickas via post eller whatsapp till intresserade. Flamenco, rock, pop, etc. Värde över 1000 euro. Finns i San Pedro de Alcántara. Pris 300 euro. Tel: 606258010 (Jelena) E-mail: jelenacarina@gmail.com

Husbuss Fiat Duc Knaus 650 Lg årsmöd 2005 Pris 29900 euro. Tel: +46762159941 E-mail: livsgladjen@yahoo.se

KÖPES

DVD filmer köpes Tel: +46767997199 (Joe Wolf) E-mail: monsterrace@live.se

Billig bil sökes svensk- eller spanskreggad. Tel: +46767997199 (Joe Wolf) E-mail: monsterrace@live.se

Lägenhet i Fuengirola Vi är intresserade att köpa en lägenhet i centralt med max 15-20 minuters gångtid till Feriaplatsen. Balkong ett måste och helst också parkeringsplats. Mäklare undanbedes. Tel: +46705577125 (Lars-Göran Nielsen) E-mail: lgn@ctrex.se

Bouleklot Riktiga tävlingsklot köpes Tel: +46767997199 E-mail: monsterrace@live.se

Kyl och Frys i bra skick köpes Tel: +46767997199 E-mail: monsterrace@live.se

SÖKES

Svensk barnflicka Svensk-spansk familj i centrala San Pedro behöver hjälp några timmar per vecka med barnpassning och hundar i vårt hem. Timmar och dagar varierar. Söker svensk, ansvarsfull, barnkär och hälsomedveten tjej som vill ha lite extraknäck. Tel: 606258010 E-mail: jelenacarina@gmail.com

Datorhjälp Finns någon som kan hjälpa mig att byta min dator JP ingång till laddarsladd. Tel: +46707355477 (AnneMarie Galluzzi) E-mail: mialb@comhem.se

Skicka egna annonser och var först till kvarn på: www.sydkusten.es/radannons

Flyttlass till Sverige Vi kommer vilja transportera ner saker från Sverige till Fuengirola och funderar på att hyra en lätt lastbil (B-korkort) för ändamålet och undrar om det finns någon som har det motsatta behovet inom 12 månader, dvs flytta saker från Spanien till Sverige? I så fall kan vi planera gemensamt och dela på kostnaden. E-mail: jarvedson@gmail.com

Gitar till Sverige Söker någon som kan ta med en begagnad gitarr till Sverige helst till Sthlm. Köpte den för att öva fingrarna under veckorna i Marbella. Upptäckte att gitarren är för bra att lämnas om ett par veckor. För dyrt att ta med den på planet med tanke på vad den kostade att köpa. E-mail: leifost@gmail.com

UTHYRES

Njut i Mijas Pueblo Ledig from 1/1/2019 för långtidsuthyrning. Uthyres bostad på bästa ställe ett stenkast från centrum med utsikt till Medelhavet. Egen våning, i ett plan, gartunivå. Ca 130 m², 2 stora sovrum med bad en suite. Stor delvist inglasad balkong. Fullt möblerad. Nytt kök med vitvaror av kvaliteten. Garageplats. <http://www.olivardonpablo.es> E-mail: camillalindfors@outlook.com

Rum uthyres Vi hur ut ett rum kort tid per vecka eller per natt ibland kan två rum hyras ut. Allt finns, fräsch lägenhet vid marknaden allt ingår och wifi. Pris kan diskuteras. Pris 250 euro. E-mail: elisahoidahl@hotmail.com

Tre sovrum 100 meter från stranden Lägenhet säljes stiftfullt möblerad vid Hacienda del Sol (fase uno), i Estepona. Byggyta 148 m², som inkluderar tre sovrum, två kompletta badrum samt en toalett, amerikanskt kök, stor matsal, terrass mot trädgården samt patio. Garageplats med förädd med hissanslutning från lägenheten, stor gemensam pool samt barnpool. Paddel- och tennisbanor. Endast 100 meter gångväg till stranden. Förmedlas av ägaren, genom Sydkusten. Pris 420.000 euro. Tel: 952863375 E-mail: info@sydkusten.es

Lgh i Estepona Möblerad lägenhet uthyres på längre period, 2 sovrum, 1 badrum i lugnt område Monte Biarritz. Nära San Pedro. Gångavstånd till strand, transport, restauranger och barer. Två öppna terrasser samt en liten balkong för tvätt etc. Ledig i början av oktober. Pris 650/mnd euro. E-mail: info@marbella-estates.com

Lgh Estepona Från 1 november, Fullt utrustad lägenhet i lugnt område, Monte Biarritz, utanför San Pedro, 2 sovrum, ett badrum, öppet kök, vardagsrum, flera terrasser, havsutsikt från en av dom. Gångavstånd till stranden, taxi, busshållplats, restauranger, matafär, apotek etc. Uthyres månadsvis 700 euro/månad - elkonsumtion tillkommer, internet gratis Tel: 952904244 (Estella) E-mail: info@marbella-estates.com

BOSTAD TILL SALU

Bästa läget i Nueva Andalucia Charmig 2:a i hjärtat av genuina La Campana med butiker, bank, caféer, barer och flera av kustens bästa restauranger inom 150 meter, Fjärde våningen i lugn och trevlig klassisk spansk fastighet inhägnad med pool och trädgård, Solbalkong i sydvästläge med utsikt mot Gibraltar och bergen med vackra solnedgångar. Välplanerad, fräsch, nyrenoverad med dubbelglas och fullt möblerad. Hiss till garage. Pris 120.000 euro. E-mail: tommie.tellander90@gmail.com

Lägenhet i Carvajal Stor terrass (295 m²) och lägenheten 120m². Gemensam pool med havsutsikt. 3 sovrum och 2 badrum. Fin och stor lägenhet med vältagen trädgård. Buss och tåg nära. 7 minuters promenad till stranden. Kamerabevakning i området så det är tryggt och vackert. Privat garage. Pris 295 000 euro. Tel: +34952461208 E-mail: rudikodnonni@gmail.com

BOSTAD

Ledigt rum i Fuengirola Egen toa i bad o balkong, internet, del i kök uthyres fr 1/10 centralt 3 min till kyrktorget, och Svenska kyrkan i Fuengirola. Pris 250 euro. E-mail: Scma41@hotmail.com

Söker hyra Almuñécar Vi är två 59+ som önskar hyra bostad i Almuñécar under tiden 5 januari till sista mars. Pris max 600 euro. Tel: +46703207124 (Sören Nordh) E-mail: soeren.nordh@gmail.com

JOBB

Söker arbete Costa del Sol Erfaren medicinsk sekreterare, finsk- och svenskspråkig, bra engelska, spanska på gång, dröm om att flytta till Costa del Sol. Tär tackats mot jobbförslag! Tel: +46704899844 (Pirjo) E-mail: pirjo.penttinen@telia.com

Tandsköterska sökes till tandklinik i Fuengirola. Du bör behärska svenska/norska/danska, engelska och spanska. E-mail: christina.radic@icloud.com

Fastighetsmäklare Marbellaco.com På grund av fortsatt expansion, söker vi nu efter en service-inriktad person som mötesbokare och/eller fastighetsmäklare, för våra svenska kunder. Du behöver kunna både engelska och svenska flytande (i både tal och skrift). Tidigare erfarenheter inom fastighetsmäklarbranschen, och kunskap om Costa del Sol är ett krav. Vi erbjuder dig ett stimulerande och utmanande arbete, i ett professionellt och målinriktat team. Fast lön och hög provision! E-mail: ez@marbellaco.com

Finansbolag söker säljare Vill du utvecklas inom ett växande finansbolag och få möjligheten till en Manager position inom ett år? Vi har specialiserat oss på hanteringen av strategiska aktiviteter kring försäljning och kundrelationer för finansiella närhandelsprodukter och erbjuder fast anställning och coaching. Flytande svenska är ett krav. Maila CV till HR@FXGM.COM Tel: 688915534 E-mail: ana.roca@jpbbeniosca.es

Golf Service söker personal Fulltid till vårt kontor i Nueva Andalucia (Marbella). Jobba med bokning av golf resort till Spanien. Boka starttider, hyrbilar, boende till glada golfare. Du bör hantera stress, noggran, ansvarsfull och erfarenhet i kund service. Måste tala/skriva skandinaviska språk och engelska, lite spanska är ett plus. Pris 60 euro. E-mail: patric@golf-service.com

Offnout söker säljare till Marbella till olika projekt. 15.000 kronor i fast månadslön + provision. Vi befinner oss på bästa affärläget i centrum. Offnout har ett flertal olika projekt och samarbete med kända Svenska samarbetspartners och varumärken. Älskar du kundkontakter? Är du tävlinginriktad? Gillar du nya utmaningar? Gillar du att tjäna mycket pengar? Gillar du att ha lika sinnade kompisar runt omkring dig? Gillar du sol o bad? 320 soldagar om året. Då är du välkommen att söka jobb hos oss. <http://www.offnout.com> Tel: +34684141860 (OFFNOUT SL) E-mail: marko@offnout.com

Golfvärd & Pro i Sverige Mauritzbergs Slott & Golf (Norrköping) söker en Golfvärd inför golfsäsongen 2019. Arbetsplatsen är huvudsakligen belägen i den kombinerade bistro och golfreception. Du är ansiktet utåt, då du checkar in och organiserar golfarna inför besöket eller tävlingen, samtidigt som du serverar och säljer i bistron. Tillgång till bostad finns. E-mail: jobb@mauritzberg.se

Jobbsökande inom vård Jag heter Fanny och är 25 år och bor i Fuengirola med min man och våra två barn. Jag arbetade inom äldreomsorgen i Sverige och har även god erfarenhet av människor med olika slags funktionshinder. Jag älskar att arbeta med människor och helst av allt vill jag fortsätta med det här i Spanien oavsett om det är jobb med barn, gamla. Jag talar svenska och engelska flytande och lite spanska. Tel: 698865237 (Fanny Strandberg) E-mail: fanatma93@gmail.com

ANNAT

Bortskänkes svenska böcker För avhämning i centrala Fuengirola, blandat romaner och deckare. Pris 0 euro. Tel: 607560298 E-mail: elparaiso@me.com

Kontorsplats i Fuengirola Workplays är en flexibel kontorslösning för de som arbetar från Solkusten. Hos oss får du tillgång till ljusa luftkonditionerade kontorslokaler. Vi har konferensrum dit du kan ta kunder, snabbt internet, skrivare med kopiator, kök med kyl, micro och kaffemaskin. Allt detta för 99 euro per månad plus IVA. Begränsat antal platser. Pris 99 euro. Tel: 684414919 (Sverker Caron) E-mail: sverker@caron.se

Söta kattungar söker hem Söta kattungar söker bra hem på Solkusten. Gratis transport från Benalmádena. Pris 0 euro. Tel: 678742385 (Cecilia) E-mail: cecilia72@gmail.com

Stödande samtal Utmatad, depression, kris, åstörning, sorg, relationsproblem, känner dig i obalans, bara behov att "bolla" tankar. Kunskap om mat, sömn fysisk aktivitet. Jag har lång klinisk erfarenhet av att arbeta med ovanstående. Enskilt, ungdom vuxen, par. Jag tänker helhet till dig som person. Pris 70 euro. Tel: 0708285839 (Pernilla Aderheim) E-mail: pernila.aderheim@hotmail.com

Svenska kyrkan COSTA DEL SOL

Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruíz, 4
Portal E 102, FUENGIROLA
(bakom Mercacento)
Tel: 952 46 58 87

Vi har gudstjänster och aktiviteter längst hela vackra kusten. För aktuellt program och information titta in på hemsidan eller besök oss på Facebook: Svenska Kyrkan på Costa del Sol. Välkommen till Din kyrka på kusten!

Mer information på:
www.svenskakyrkan.se/costadelsol

SKANDINAVISKA TURISTKYRKAN
Pastor
Arnfinn Clementsen
Telefon: 952 46 02 61 (exp)
952 46 58 60 (bostad)

Söndagar: 11.00 - Gudstjänst
19.00 - Hela kyrkan sjunger

Tisdagar: 11.00 - Sång på marknadsplatsen
19.00 - Bibelstudiekväll

Onsdagar: 11.00 - Kaffe, väfflor, o sång

Torsdagar: 19.00 - Programkväll

Fredagar: 18.00 - Bönetimmen

Paseo Marítimo 77 - Los Boliches
FUENGIROLA
www.turistkyrkan.info

NORDIQCAR
YOUR CHOICE... OUR PLEASURE

Biluthyrning och parkering vid Málaga flygplats

Leverans av hyrbil direkt vid terminalen. Allt inkluderat i priset. Inom- och utomhusparkering. Vi reparerar, lackerar m m din bil vid önskemål, medan du är borta. Även försäljning av bilar i bra skick.

NORDIQCAR
Tel: +34 667 460 784
info@nordiqcar.com

www.nordiqcar.com

Rådgivning i Spanien med svensk mentalitet



T: + 34 952 609 009
M: + 34 617 445 412
imata@mgconsulting.es
www.mgconsulting.es

M&G CONSULTING
Málaga - Marbella - Stockholm

MÁLAGA: **El sur de Picasso. Referencias andaluzas 20181009 - 20190309** Temporär utställning med Picasso, Zurbarán, Velázquez, Goya, María Blanchard, Juan Gris med flera. PLATS: Museo Picasso. www.museopicassomalaga.org

MÁLAGA: **Henri Matisse. Jazz 20181011 - 20190113** Temporär utställning. Matisse papper och collage teknik. PLATS: Museo Carmen Thyssen Málaga. www.carmenthyssenmalaga.org

MARBELLA: **From Sweden with Love 20181103 - 20190112** Temporär utställning med Lotta Döbling, Daniel Fleur, Richard G Carlsson, Stefan Otto, Andreas Glad, Charlotte Walentin och Martin Ålund. PLATS: Wadström Tönheim Gallery. Polígono Nueva Campana. <http://wadstromtonheim.se>

FUENGIROLA: **Breve encuentro 20181123 - 20190107** Temporär utställning. fotografier av Julián Ochoa PLATS: Casa de la Cultura, Av. Juan Gómez Juanito, 12. www.fuengirola.es

MÁLAGA: **El aguatinta 20181128 - 20190203** Temporär utställning. grafiska verk av Pablo Picasso. PLATS: Museo Casa Natal, Fundación Picasso.

MIJAS: **Un paseo por la Ópera 20181130** Operett PLATS: Casa de la Cultura, Calle San Valentín, Las Lagunas. Tid: 20.00 www.mijas.es

FUENGIROLA: **Concierto día de la Constitución 20181206** Konsert med Banda Municipal de Música. PLATS: Parque de España Tid: 11.30

TORREMOLINOS: **Finlands självständighetsdag 20181206** Firande av självständighetsdagen. PLATS: Palacio de Congresos. www.palacio-congresos.com

BENALMÁDENA: **Festival internacional de navidad 20181208** Internationellt julfirande. Uppträdanden, dans, musik med mera. PLATS: Plaza de la Mezquita, Arroyo de la Miel Tid: 11.00-23.00



MÁLAGA: **History of Rock 20181208** Konsert. PLATS: Teatro Cervantes. Tid: 19.00 tfn 952224109.

FUENGIROLA: **Neil Diamond 20181208 - 20181209** Hyllningskonsert med Antony Wolfson. PLATS: Salon Varietes. www.salonvarietestheatre.com

MARBELLA: **Svenska skolans julbasar 20181210** En eftermiddag fylld med pyssel, fynd, fika, dansuppvärning, loppis, lusskaketter med mera. PLATS: Svenska skolan Marbella Tid: 15-18



MIJAS: **International Christmas Concerts 20181211 - 20181213** Julkonsert med T.I.M.S PLATS: La Cala de Mijas & Mijas Pueblo Tid: 18.00

FUENGIROLA: **Concierto de piano 20181213** Pianokonsert med Paula Belzunequi PLATS: Casa de la Cultura, Av. Juan Gómez Juanito, 12 Tid: 20.00



FUENGIROLA: **Julmarknad och Lucía 20181213** Traditionell svensk julmarknad, kokens jultallrik, lotterier, fiskdamm, chokladhjul mm. Luciatåg kl 20.00. 19.30 PLATS: Svenska Skolan, Avda Acapulco, Fuengirola Tid: 18.00-22.00.



MARBELLA: **Luciatåg i gamla stan 20181213** Svenska Skolan i Marbellas traditionella Luciatåg i Marbellas gamla stadsdel, Glögg, pepparkakor med mera. Start från Plaza de los Naranjos. PLATS: Plaza de la Iglesia de la Encarnación Tid: 18.30.

ESTEPONA: **Feria Mundial del Queso, Vinos, Frutos secos. 20181214 - 20181216** Stor ostmarknad. Ostar från hela världen, nötter, vin, patéer och olivolja. PLATS: Plaza Antonia Guerrero Tid: 12-22



MÁLAGA: **Parresia y lugar 20181214 - 20190317** Temporär utställning, fotografi, skulpturer och video av Dionisio González. PLATS: CAC, Centro de Arte Contemporanea de Málaga. <http://cacmalaga.eu>



MÁLAGA: **Pasión Vega 20181214** Konsert PLATS: Teatro Cervantes, Calle Ramos Marín, Málaga Tid: 20.00 tfn 952224109.

ALMUÑECAR: **Concierto de navidad 20181215** Klassisk Julkonsert med Orquesta de Cámara Mediterránea. PLATS: Casa de la Cultura, Almuñecar Tid: 19.00. www.almunecar.info

FUENGIROLA: **Concierto de navidad 20181215** Julkonsert med Asociación Musical Andalucía. PLATS: Palacio de la Paz, Recinto Ferial Tid: 19.00

MÁLAGA: **Tributo a ABBA 20181215** Hyllningskonsert. Se hemsidan. PLATS: Palacio de Ferias y Congresos de Málaga. Tfn 952 04 5500



CÓMPETA: **The Best of Keith James 20181216** Konsert PLATS: Galería Luz de la Vida, Tid: 17.00 tfn 722539488.



TORROX: **Fiesta de las migas 20181216** Festlig dag som hyllar maträtten "Migas". Smakprover, dans och levande musik.



MÁLAGA: **Hara - El espíritu de la selva 20181226** Musikal, Djungelboken. PLATS: Teatro Cervantes, Tid: 20.00. www.teatrocervantes.com

MÁLAGA: **Mima 2017 20181226 - 20190104** Stor mässa för barnfamiljer. Underhållning, isbana, lekar med mera. PLATS: Palacio de Ferias y Congresos de Málaga. www.mimamalaga.com



ALMAYATE: **Belén Viviente 20181229 - 20181230** Levande skådespel av Jesus födelse. Tid: Från 18.00 www.belenviviente-almayate.com



MÁLAGA: **Los Vivancos 20181230** Extreme Flamenco Fusion PLATS: Teatro Cervantes, Tid: 18.00 & 21.00. www.teatrocervantes.com

COSTA DEL SOL: **Nyårsfirande 20181231** I stort sett i varenda by räknas tolvslaget och det nya året in på kyrktoget. Bybor samlas och äter de 12 lyckodruvorna och skålar i Cava. PLATS: Kyrktorg Tid: 23.30-00.15



ALMUÑECAR: **Nyårsbadet 20190101** Traditionellt havsdopp årets första dag med badkläder och tomteluva. I år kommer inslag om det i spansk riks-tv att filmas. PLATS: Stranden nedanför Chinasol.



MÁLAGA: **Concierto extraordinario del año nuevo 20190103** Klassisk nyårskonsert med Orquesta Filarmónica de Málaga. PLATS: Teatro Cervantes, Tid: 20.00. www.teatrocervantes.com

ESTEPONA: **La maravillosa historia de la bella durmiente 20190103** Musical för hela familjen. PLATS: Auditorio Felipe VI, Estepona Tid: 19.00. www.teatroauditoriofelipevi.es

MÁLAGA: **Michael Legend 20190104** Musikkalhyllning till Michael Jackson PLATS: Palacio de Ferias y Congresos de Málaga, Tid: 20.30. www.fycma.com



COSTA DEL SOL: **Cabalgata de Los Reyes Magos 20190105** De tre vise männen och deras parader åker genom städer och byar i hela Spanien med karameller till alla barn. PLATS: Spanien Tid: Från 18.00

MÁLAGA: **OFF - 36 Festival de Teatro de Málaga 20190106 - 20190213** Stor teaterfestival. PLATS: Teatro Echegaray, www.teatroechegaray.com

MÁLAGA: **Masha y el Oso 20190112** Barnmusikal PLATS: Palacio de Ferias y Congresos de Málaga, www.fycma.com

NERJA: **Spanien just nu 20190129** Analys av den aktuella situationen i Spanien med Sydkustens chefredaktör Mats Björkman. Cirka en timme. PLATS: Norske Foreningen i Nerja, Torres de San Juan Tid: 18.00

MÁLAGA: **Remember Queen 20190201** Hyllningskonsert PLATS: Palacio de Ferias y Congresos de Málaga, Tid: 21.00. www.fycma.com

MARBELLA: **Föredrag om tjurfäkting 20190206** Sydkustens chefredaktör Mats Björkman tar upp ett av de mest kontroversiella och av många svenskar avskydda spanska fenomenen. Föredraget försöker inte minst svara på frågan "Varför går folk på tjurfäkting egentligen?" Cirka 90 minuter plus paus. PLATS: Club Nórdico Cultural. Tid: 18.00. <http://casitan.se>



TORREMOLINOS: **Rockin Race Jamboree 20190207** Stor Rockfestival. Se hemsidan för tider och vilka grupper som uppträder. PLATS: Auditorio Principe de Asturias. www.rockinrace.com

MÁLAGA: **Love of Lesbian 20190216** Konsert PLATS: Teatro Cervantes, Tid: 20.00 tfn 952224109

MADRID: **Balthus 20190219 - 20190526** Temporär utställning PLATS: Museo Thyssen-Bornemisza www.museothyssen.org/en/exposiciones/balthus



MÁLAGA: **Olga Picasso 20190226 - 20190602** Temporär utställning om Olga Khokhlova, Picassos första fru. PLATS: Museo Picasso, www.museopicassomalaga.org



MÁLAGA: **AIDA 20190301** Verdis kända opera. PLATS: Teatro Cervantes, www.teatrocervantes.com

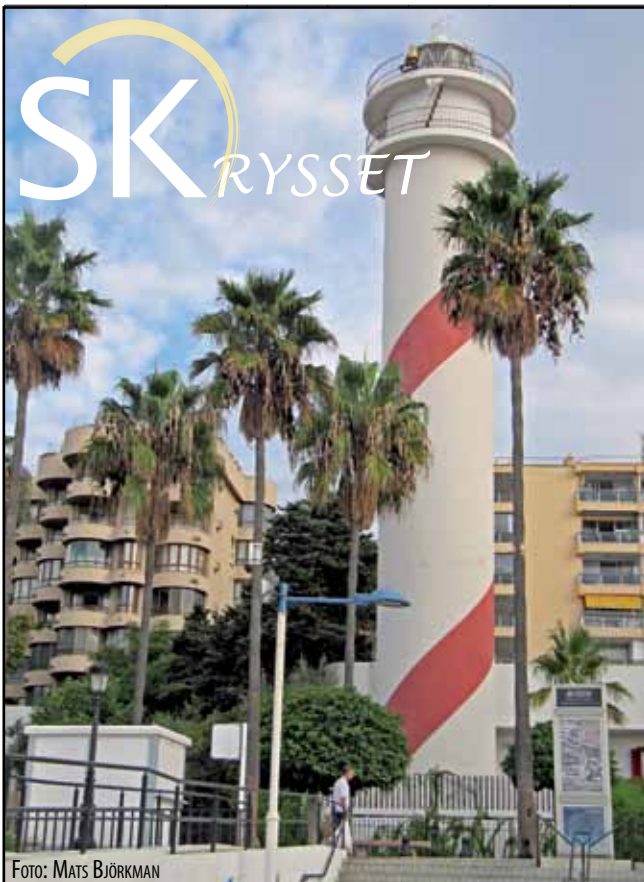


Foto: Mats Björkman

©OMB	POLISER SPANSKT KALLSKURET	GRIS	T/1 DEN SPANSKA DANSEN	FAR SERBIEN	MUN SP. REGIONS- HUUVUDSTAD	DIET	SLOGS IN			
→			→		HERRE SÖT					
GENAST SÄGER SIN MENING			HÅLLER VIKTSTÄNGEN BLODGRUPP							
				VATTEN- DRAG FÖRTÄR			STOR LUNKAT			
GOLF-JON IBLAND TYSKLAND				SÄRIGA ÄGER MERCADONA						
			DET NI ÄGER SYND ENLIGT BIBELN		↓	SÖMN GJORDE GLUPSK FISK				
MÖTESPLATS FÖRHANDLA		KNYTA BYTTES KURS		GALENSKAP STRÖMMEN						
						FATTA MANNEKEN				
TYP AV DÅLIGT FÄSTE EVITA							TYSKLAND & REPRIS			
				... STATE BUILDING HJÄRTKURVA						
USA- ONKEL ELAK			SYSTEM FÖR STANDARD- STRÖM				SVAVEL MARINA			
	ÄR I MINSTA LAGET	↓	FLOD SUND- HAGE	STANK OCH I SPANIEN	SYRE SYREUPP- TAGNING	BARNMAT 14.06.1981	KILO HETTE PP TIDIGARE	KUNGLIG JORD- EGENDOM AVVIKA	VÄTE GAV OSS 88:AN	ETT VÄLDIGT PÅ SOCIALT NÄTVERK
→							→			
BLÄÖGD VARAN				BRUKAR LUNGORNA SÄLLSYNTA			STOPP BRÄNDE UPP	OCH FÖR VISSA TILLSLAG	↓	TYSKT ÅK SÅ, VAD SÄGER DU?
			ALPIN- SÖRLI VASS DEL			SAMMA KONSONANT	ELEK- TRONISK PERIOD	SIGMA SPANSKT J	BUSKE	HÖVLIGT TILLTAL SYNS EJ
SENARE PÅ DAGEN HÖVLIGA			KANSKE WACHT- MEISTER						BARM- HÄRTIGHET AVKOMMA	SPRITSORT FIRAS 9 AUGUSTI
					=2	→	FEG MAGNUM		↓	SAMHÄLLE GE ETT UTSEENDE
LOTTERI TUFF							NATRIUM FLERA RUNDA VOKALER	PÅ FÖTTER INOMHUS 50		
			SPELAR MESSI I LA... TEXTILBOLAG	STIRRA RIKTNING MÖT MARKEN			BAKMÄTT TITICACA	SÄTTA FÖRSTA GÅNGEN FÄRGLÖS		
LEG KAN FIXA NYTT JOBB			BÄSTIS MED TONIC EJ LÄNGRE			HA EN ÅSIKT NORRKPÖPINGS TIDNINGAR		KAN MAN VARA PÅ BYSTHÄLLARE	FLYGMOTOR- TILLVERKARE TRÄD	A A A FN I NEW YORK
			KAN MAN FÅ PÅ KROGEN SEGER				LIKNNAR EN METKROK UNDERKÄNT	MER ÄN KORREKT KORREKT	MORGNSTUND HARGULD L... LITER	
EXEMPELVIS ÄKTENSKAP										

Vinn ett presentkort på **Restaurang WaterFront**, på strandpromenaden i Marbella. Priset lottas ut bland dem som skickar in rätt svar till info@sydkusten.es senast 20/02/2018.

Lösenordet får du fram genom att kasta om bokstäverna i de färgade rutorna. Vi söker ytterligare något i bilden! **Vinnare i förra SKrysset: CHRISTINA FONSEN, Benalmadena**



Lösningen på tidigare SKryss finns på www.sydkusten.es/skryss

LÄR DIG SPANSKA!

Språkskola i svensk regi.

Tel: 952 86 62 26 - Mob: 658 024 039

E-post: languagecentreas@gmail.com



LANGUAGE CENTRE

Calle Pablo Casals, 4 - MARBELLA

Du som gillar Spanien.

Följ oss som kan landet!

www.facebook.com/sydkusten



¿DE QUÉ VAMOS?

RESUMEN EN CASTELLANO DE ESTA EDICIÓN

Guerra entre mafias

El aumento de incidentes relacionados con el crimen organizado afecta también a la comunidad sueca.

Bandas procedentes de al menos 13 países distintos operan en la Costa del Sol, principalmente dedicados al tráfico de drogas y blanqueo de dinero. Uno de los crímenes más graves este verano tuvo a ciudadanos suecos, aunque de origen somalí, como protagonistas. Dos hombres fueron torturados en la urbanización Puebla Tranquila, en Mijas y uno de ellos falleció. Los tres delincuentes fueron arrestados pocas horas después, cuando intentaban huir a Marruecos. En los meses siguientes más miembros de la banda han sido arrestados tanto en España como Suecia.



Medios en Suecia han querido dibujar una imagen de temor entre la comunidad sueca en la costa pero la verdad es que los crímenes, mientras sean ajustes de cuentas entre bandas criminales, no trastoca el día a día de los suecos. **Pág. 44+46**

Eckhardt Metzner Sueco del Año

El prestigioso galardón de Sydkusten se entrega este año al presidente de la Asociación Hispano-Nórdica en Fuengirola-Mijas.

Los últimos años, la asociación ha crecido llegando a tener en la actualidad más de 2 000 socios. Muchos se apuntan por las ofertas golfísticas beneficiosas.

La economía de la asociación es excelente y bajo la dirección de Eck-



hardt Metzner desde hace tres años se hacen aportaciones importantes a asociaciones locales como Fuen-social y AFA Fuengirola, llegando el próximo año a un total de 45 000 euros. **Pág. 10-13**

INFORMACIÓN PARA ANUNCIANTES

Sydkusten Media S.A. es una empresa especializada en la información y organización de eventos de cara a la comunidad nórdica en la Costa del Sol y otros lugares de España.

Entre nuestros medios cabe resaltar la revista trimestral **SK**, la web www.sydkusten.es y las newsletters enviadas por correo electrónico a los socios del club de lectores **Club Sydkusten**. Además organizamos el mayor torneo de golf para nórdicos en la Costa del Sol **Sydkusten Trophy**, ferias como las **jornadas suecas** en Parque Miramar en Fuengirola, **conferencias** así como **eventos** y **viajes** culturales.

Ofrecemos espacio publicitario a anunciantes, así como posibilidad de patrocinios y eventos a la medida. Más información en www.sydkusten.es, en info@sydkusten.es o llamando al **952 863 375**.

ACTUALIDAD



Tensión en Cataluña

El juicio pendiente contra los políticos presos tensa aún más las relaciones entre el gobierno central y los separatistas catalanes. **Pág. 16**



La familia Franco responde

Los restos del dictador pueden acabar en la catedral de la Almudena, en pleno centro de Madrid, tras la decisión de exhumar a Franco. **Pág. 17**

EMPRESAS



Sueco se vuelve campesino

El empresario Pelle Lundborg ha adquirido grandes terrenos en Carratraca, donde busca la tranquilidad cultivando aceitunas y aguacates junto con su cuñado español. **Pág. 24+26**



Esquiar como un nórdico

Swedish Ski School ofrece clases de esquí en Sierra Nevada. La empresa se fundó el año pasado y más de la mitad de sus alumnos son suecos. **Pág. 28-29**

REPORTAJES

El mercado del alquiler

Cada vez es más difícil alquilar a largo plazo, en zonas donde los caseros ganan mucho más ofreciendo sus viviendas a turistas ocasionales. **Pág. 52-53**



Hoteles prefieren nórdicos

En Almuñécar, el auge del mercado nórdico ha conllevado una reducción importante de la oferta este invierno a jubilados a través del Imsero. **Pág. 42**



En busca del Otoño

En colaboración con la empresa Descubre Guías del Sur un grupo de suecos vivieron con esta revista el Otoño del Cobre en el Valle del Genal. **Pág. 34-35**



TEMÁTICOS

Milagro en El Paraiso

La competición de SK-golf se pudo jugar contra todo pronóstico. **Pág. 58-59**



Reconocido viticultor

Raúl Pérez ha revolucionado el sector español del vino y ha llegado incluso a ser nombrado campeón mundial del vino. **Pág. 54-55**

Ta hand om dig själv - innan någon annan gör det

Med en framtidsfullmakt får du själv bestämma och ge ansvaret för ditt liv till någon du känner och litar på.

Fråga oss om framtidsfullmakt så berättar vi mer.



Låt vintern
värma
ditt hjärta

Landskapsdesign · Skötsel · Reformer · Växter · Dekoration
Tillbehör · Möbler · Trädgård · Foder och tillbehör för husdjur
Ridutrustning · Trädgårdsmöbler · Grillar...



Scanna våra koordinater så finner du oss enkelt.
Tel.: +34 952 796 231 .
N340, Km 164 Parque Antena Exit,
Estepona-Málaga. Spain.
www.agrojardin.com

